BON DIA Aruba

Diaranson 19 di November, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 54.95

Parlamento mester bin den wega pa trece cambio den ley

DIFICILMENTE POR HACI EXCEPCION PA UN SOLO COMPANIA, PA EXONERA PAGO DI BBO RIBA EXPORTACION

Pag. 8 – 9

LOCAL

No ta importa si ta exonera BBO riba importacion of exportacion

MEP den un desesperacion pa placa awor ta dobla pa refineria Valero

Pag. 2

LOCAL

Nan ta wordo sospecha di labamento di placa

A prolonga detencion di comerciantenan den caso di 1.5 miyon dollar di banco

Pag. 2

Un mucha den boei ta un advertencia serio pa comunidad



WAYACA- Manera tur siman, ayera mainta un grupo di persona cu a haya nan mes den problema cu Husticia, a wordo presenta dilanti di Huez Comisario, cu a trata nan detencion y den casi tur e casonan, e detencionnan aki a wordo prolonga.

Sinembargo den e grupo di ayera mainta, a resalta e figura di un mucha homber cu ta mustra di ta menor di edad, un hobencito cu na lugar di ta den boei y hiba dilanti di Huez Comisario, mester ta sinta den banki di scol, trahando riba su formacion pa bira un ciudadano ehemplar pa comunidad. Su presencia ayera mainta ta un señal serio pa henter comunidad, cu tin algo robez tumando lugar cu nos hobennan, of sikiera c'un grupo di nan, ya cu ta birando cu hobennan na un edad relativamente hoben, ta haya nan mes den problema cu husticia. No ta conoci e delito cu e mucha homber aki lo por a comete, pero e sonrisa cu e tabatin riba su cara tabata mustra cu ainda e ta inocente entre e grupo di delincuentenan cu a bin dilanti ayera mainta. Kizas e sonrisa ta confirma cu ainda e no ta realizando e seriedad di e situacion, pero na mes momento ta henter sociedad no ta realizando e problemática cu nos muchanan tin of ta pasando aden den ultimo añanan. Algo ta robez y nos comunidad tin cu cuminza realiza cu mas tin cu wordo haci pa e muchanan aki, pa evita cu nan ta cay den un tendencia cu no ta sirbi nan futuro, e futuro di nan famia y e futuro di nan pais.

No ta importa si ta exonera BBO riba importacion of exportacion

MEP den un desesperacion pa placa awor ta dobla pa Refineria Valero

Oduber ta sinti un derota na caminda segun lider di AVP Mike Eman

ORANJESTAD – Ta remarcabel pa wak con Nelson Oduber ta cambia su posicion di un dia pa otro riba asunto di refineria Valero. Asina lider di AVP Mike Eman ta reacciona riba declaracion di Nelson Oduber pa cu e posibel exoneracion di BBO pa cu Valero.

Segun Eman, algun luna pasa Oduber ainda ta bisa cu Valero tin cu cumpli y tin cu ta un compania cu ta paga impuesto manera tur otro.

Awe sinembargo Oduber ta papia full otro storia segun Eman. Ta bisto cu sr Oduber ta para dilanti un eleccion y cu pueblo ta sumamente disgusta cu e partido MEP y ta sinti e derota cu ta biniendo. Den un desesperacion awor pa placa, prome den un pleito interno cu Hulanda y awor ta dobla den un forma inexplicabel pa Valero ta bai den direccion cu ta pueblo so ta bai paga BBO y Valero no.

Pa Eman, esaki ta algo inaceptabel. „Nos ta mustra den un presupuesto alternativa con bo por yega na un areglo cu Valero caminda bo ta kita e BBO di Valero, pero bo ta kita e BBO di pueblo tambe" Eman a bisa. Ta inaceptabel cu bo ta kita e BBO pa locual ta Valero, y pa pueblo si bo ta laguele. Naturalmente asina esaki no ta aceptabel segun Eman y e direccion den cual esaki ta bayendo ta uno sumamente precupante.

Lo warda Prome Minister duna su desicion final y logicamente lo bai haci algo hunto cu pueblo, pasobra ta logico cu no por ta cu pueblo si tin cu paga. Lo yega na areglo kico si Valero ta paga.

E hecho cu segun Oduber ta papiando di exoneracion riba BBO pa exportacion so y no importacion, segun Eman ta e colmo. "Esei ta coi kens. Nunca tabatin discusion riba esei. Esei so falta tambe cu Pueblo si ta paga BBO y Valero si ta wordo exonera.

Loke tabata e discusion di prome dia caba tabata cu no por bai den e direccion unda cu pueblo ta paga BBO y ta kita e 1% di BBO cu Valero ta paga. Te aki e comentario breve di lider di partido AVP Mike Eman na Bon Dia Aruba ayera tardi.



Lider di AVP Mike Eman

Mientras cu 3 a wordo laga liber entre tanto

A detene 10 sospechoso den caso di ladronicia di 1.5 miyon dollar for di banconan

ORANJESTAD -- Mientras cu awe mainta Fiscal a prolonga detencion di e dos comerciantenan T.v.d.B. y K.F.H., en total den e investigacionnan cu ta andando a detene 10 sospechoso.

10 SOSPECHOSO DETENI

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu en total 10 persona, entre nan dos persona femenino, a wordo deteni relaciona cu e ladronicia di 1.5 miyon dollar for di e auto di seguridad cu tabata transporta placanan di banconan pa aeropuerto.

E sospechosonan cu a wordo deteni ta: e hombernan E.N.M., A.P.P., G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H.-P. (muher), A.M.C.(muher), T.v.d.B. y K.F.H.

3 SOSPECHOSO LAGA LIBER

Ta asina cu segun cu e investigacion ta avansando, tin di e sospechosonan cu a wordo laga liber. Manera Bon Dia Aruba a publica caba, e prome sospechoso cu a wordo laga liber ta, e homber E.N.M. Recientemente dos otro sospechoso tambe a wordo laga liber esta e homber A.P.P. y tambe e persona femenino A.M.C.

Esnan cu ainda ta deteni ta G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H.-P. (muher) y T.v.d.B. hunto cu K.F.H.

Prome Minister Oduber ta aclarea noticia riba BBO y Valero di Bon Dia

E posibel exoneracion di BBO pa Valero lo conta solamente pa exportacion

Valero ta paga BBO debidamente riba importacion y tin placa deposita



ORANJESTAD – Aruba no por sin un refineria ya cu Aruba no por depende solamente di turismo. Esaki nos a experencia caba segun Prome Minister Nelson Oduber a purba aclarea, despues di a tuma nota di e noticia cu a Sali publica den e matutino aki. Segun Oduber, noticia no tabata completo, unda cu a crea e impresion cu Valero no ta paga BBO at all.

Oduber a mustra cu Valero debidamente ta pagando BBO riba importacion na Aruba mescos cu tur otro hende, y e disputa ta riba e 1% riba exportacion. Esaki mester wordo aclarea segun Oduber. Segun Oduber loke cu e matutino aki no a pone ayera ta cu Valero ta cumpliendo cu BBO pa importacion y a laga e parti aki afor.

Pa evita cu tin pan di trahadonan na peliger si dado caso e refineria mester sera, kier evita y bin cu un solucion cu ta bon pa nos tur. A mustra caba den pasado con facil mericanonan ta lanta bela bai ora cos no bai bon pa nan. Nan ta upgrade nan facilidad y despues lanta bai manera nada a pasa. Como tal Oduber kier evita esaki sosode cu esnan di Valero.

Oduber a mustra tambe cu ta conoci cu si no yega na un areglo y un settlement. Si no tin ningun garantia pa nan kico ta pasa cu nan situacion di belasting, Valero lo no inverti mas placa na Aruba. Esaki ta algo 'point blanc' segun Oduber. E ta mira cu si no tin un solucion, Valero lo cana bai for di Aruba. Salba e refineria, ta e posicion di Oduber y esaki ta algo cu e kier logra. Si e por negosha un solucion, lo por haya otro.

Segun Andin Bikker e refineria Valero ta goberna Aruba

Cualkier areglo cu Gobierno traha cu Valero, no ta recobra e 3 biyon cu Aruba a perde pa gana

No ta compronde kico a pasa cu diripiente Gobierno kier exonera Valero

ORANJESTAD – Refineria Valero ta goberna pais Aruba. Esaki ta pensamento di lider di partido Democracia Real Andin Bikker. Asina e ta reacciona riba declaracion di Prome Minister Oduber su encuentro cu Bill Klesse CEO di Valero. Durante e declaracion aki, Oduber a mustra cu nan a lo evalua posibel exoneracion di BBO riba exportacion, pa Valero condiciona na cierto pagonan cu e refineria mester cumpli cune prome.

Bikker a reacciona asina, pasobra segun e politico, na 1994, partido MEP a priminti por escrito un tax holiday. Y na 1998 partido AVP pa motibonan inexplicabel, a regala esaki. Mester pone perspectiva pa tax holiday, cu a costa pais Aruba 3 biyon florin. No tres miyon. Awor diripiente den bista probable di campaña, partido Mep ta cambia di opinion y kier yega na un areglo.

"Cualkier areglo cu nan yega cu e refineria no ta bai recobra e 3 biyon florin cu partido MEP y AVP ta responsabel pe te dia di awe, cu nos pais a perde di haya, pasobra ta un averahe di 250 miyon pa aña, Aruba tabata haya acerca di Winstbelasting." Bikker ta bisa.

Como tal e areglo menciona pa Oduber, den concepto di Bikker, ta algo pasobra campaña ta biniendo y mester keda bon cu tur hende. Y como un partido grandi, MEP ta pone nan grip prome y na di dos lugar e interes di Aruba. Loke cu Bikker a compronde pakico Oduber kier bin cu un settlement, e no por saca afor kico por a cambia diripiente, di dia cu e tabatin un punto di bista contrario cu e mester yega na su punto di bista awor.

Nada no a cambia y e refineria a pasa den momentonan dificil y a bai papia cu nan e tempo ei. Tin cierto factornan cu si Oduber lo a papia prome, lo tabata mihor, pero e 'timing' ta straña Bikker masha hopi mes.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Banco Central di Aruba a emiti su boletin di e di dos trimestre 2008

Inflacion general a sigui aumenta c'un averahe di 3.6% te na 8.6%

ORANJESTAD- Banco Central di Aruba (Banco Central) ta menciona den su boletin di e di dos trimester di 2008 cu e actividadnan economico a mustra resultadonan mixto, mei mei di un situacion di prijsnan di consumo mas halto. Informacion disponibel ta mustra un expansion notabel den e actividadnan relata na turismo. Indicativo pa esaki ta cu datonan di yegada di turista na aeropuerto (coregi pa pasahero di transito y yegadanan di pasaheronan residente) a registra un subida di 6.8 porciento.Esaki a resulta den un aumento di e entradanan bruto for di turismo di 21.4 porciento. E tasa promedio di ocupacion di hotelnan a permanece na 73 porciento, apesar di un crecemento den e cantidad di kambernan disponibel.



Di otro banda, e sector di utilidad, reflehando pa un gran parti un caida den consumo di awa y coriente dor di hogarnan, y e sector di petroleo a mira un bahada den nan produccion den e trimester bao reviso. Ademas, e Indice Parcial di Actividadnan Economico (PEAI) di e Oficina Central di Estadistica (CBS), a registra un bahada di 3.6 porciento den e volumen di actividadnan empresarial compara cu e trimester corespondiente un aña anterior.

Presionnan inflatorio a sigui crece den e di dos trimester di 2008, reflehando prijsnan mas halto di petroleo. E averahe di inflacion a base trimestral a acelera cu 3.6 punto di porcentahe te na 8.6 porciento compara cu e trimester corespondiente di 2007.

Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasoline), e tasa di inflacion a baha cu 0.1 punto di porcentahe te na 4.9 porciento compara cu e di dos trimester di 2007.

Midi a base di 12 luna, e tasa di inflacion a subi cu 3.8 punto di porcentahe te na 7.8 porciento compara cu un aña anterior. Consecuentemente, e diferencia entre e tasa di inflacion cu Merca a crece di 1.4 punto di porcentahe den e di dos trimester di 2007 te na 4.1 punto di porcentahe den e trimester bao reviso, resultando asina den un deterioro di e posicion competitivo di Aruba compara cu su partner comercial principal.

CIRCULACION

E cantidad di placa den circulacion a mengua cu Afl. 4.9 miyon of 0.2 porciento den e di dos trimester di 2008 compara cu e trimester anterior, reflehando un caida den e activonan domestico neto di Afl. 51 miyon, cual a wordo mitiga pa un gran parti pa un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 46.2 miyon.

E bahada den e activonan domestico neto a ser causa pa un crecemento den e debe neto di e sector bancario na e sector publico di Afl. 76.6 miyon, principalmente dor di un subida den e depositonan di gobierno.

E creditonan di e sector bancario na e sector priva a crece cu Afl. 4.6 miyon (0.2 porciento), reflehando aumentonan den hipoteca pa construccion di cas, prestamo na empresanan, y credito na consumidornan di Afl. 2.4 miyon (0.3 porciento), Afl. 1.7 miyon (0.2 porciento) y Afl. 1.4 miyon (0.2 porciento), respectivamente.

E transaccionan no relata na credito a subi cu Afl. 21 miyon pa un parti dor di e reparticion di ganashi di Banco Central, cual parcialmente a mitiga e caida den e cantidad di placa den circulacion.

TRANSACCION

Den e di dos trimester di 2008, e transaccionnan cu exterior a resulta den un surplus total riba e balansa di pago di Afl. 46.2 miyon compara cu un deficit di Afl. 10.3 miyon den e trimestre corespondiente un aña anterior.E resultado aki a ser causa pa un bahada den e deficit di e cuenta di capital y financiero for di Afl. 186 miyon den e dos trimester di 2007 te na Afl. 12.4 miyon den e trimester bao reviso, principalmente dor di un deficit mas chikito riba e cuenta di capital y financiero di e sector di petroleo compara cu e mesun trimester un aña anterior.

E desaroyo aki a ser neutralisa parcialmente pa un caida di e surplus di e cuenta coriente, for di Afl. 170.8 miyon den e di dos trimester di 2007 te na Afl. 54.3 miyon den e periodo bao reviso, causa pa un surplus mas chikito riba e cuenta di mercancia di e sector di petroleo.Per saldo, e sectornan di petroleo y zona liber a contribui cu Afl. 62.4 miyon y Afl. 8.8 miyon, respectivamente, na e fluho neto di fondo for di exterior den e trimester bao reviso. Di otro banda, transaccionnan di e resto di economia a resulta den un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 25 miyon relata principalmente na pagonan pa importacion di mercancia y servicionan cual a surpasa e entradanan for di turismo y otro servicionan y fluhonan di capital for di exterior. E deficit financiero di gobierno (incluyendo e cambio den e pagonan atrasa) a baha te na Afl. 10.3 miyon, compara cu Afl. 25 miyon den e trimester corespondiente di 2007. E déficit financiero mas chikito tabata principalmente e resultado di un crecemento di Afl. 22.5 miyon den e entradanan di gobierno, cual a ser causa principalmente pa entradanan mas halto for di impuesto riba divisa, impuesto riba entrada y ganashi, impuesto riba propiedad y impuesto riba benta (BBO).

E subida den e entradanan di gobierno a ser parcialmente mitiga dor di un expansion den su gastonan (incluyendo e asina yama "net lending" y e cambio den e paginan atrasa) di Afl. 7.8 miyon. Na final di Juni 2008, e debe total di gobierno a suma Afl. 2,176.5 miyon cual ta Afl. 54.3 miyon (2.6 porciento) mas halto cu na final di Maart 2008, reflehando aumentonan den e debe exterior y esun domestico di, respectivamente, Afl. 38.8 miyon (3.9 porciento) y Afl. 15.5 miyon (1.4 porciento).

Midi riba un base anual, e debe total di gobierno a crece cu Afl. 120.2 miyon of 5.8 porciento, compara cu final di Juni 2007.

Mientras cu 3 a wordo laga liber entre tanto

A detene 10 sospechoso den caso di ladronicia di 1.5 miyon dollar for di banconan

Ainda tin 7 sospechoso deteni

ORANJESTAD -- Mientras cu awe mainta Fiscal a prolonga detencion di e dos comerciantenan T.v.d.B. y K.F.H., en total den e investigacionnan cu ta andando a detene 10 sospechoso.

10 SOSPECHOSO DETENI

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu en total 10 persona, entre nan dos persona femenino, a wordo deteni relaciona cu e ladronicia di 1.5 miyon dollar for di e auto di seguridad cu tabata transporta placanan di banconan pa aeropuerto. E sospechosonan cu a wordo deteni ta: e hombernan E.N.M., A.P.P., G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H.-P. (muher), A.M.C.(muher), T.v.d.B. y K.F.H.

3 SOSPECHOSO LAGA LIBER

Ta asina cu segun cu e investigacion ta avansando, tin di e sospechosonan cu a wordo laga liber. Manera Bon Dia Aruba a publica caba, e prome sospechoso cu a wordo laga liber ta, e homber E.N.M. Recientemente dos otro sospechoso tambe a wordo laga liber esta e homber A.P.P. y tambe e persona femenino A.M.C.

Esnan cu ainda ta deteni ta G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H.-P. (muher) y T.v.d.B. hunto cu K.F.H.

Rudy Lampe partido RED ta sostene pensamento di Premier Oduber

Enbes di paga BBO riba Exportacion, Valero mester baha prijs di fuel oil

Y asina ta alivia nos pueblo cu miho prijs pa awa y coriente

ORANJESTAD – Partido Red ta satisfecho cu e cambio di pensamento di Premier Oduber riba e asunto di Valero y BBO. Esaki ta e prome comentario di e lider di e partido Rudy Lampe na Bon Dia Aruba. Semper Red a boga pa un otro approach pa loke ta e futuro di Valero pa cu Aruba.

Como tal den e manifiesto pa eleccion 2009, Partido Red a propone pa elimina BBO riba export, pensando directamente riba e compania Valero. Den e sentido ei, Red ta sostene e idea pa elimina BBO riba export, y a cambio Valero mester inverti den nos comunidad.

A bin cu algun idea concreto unda cu Valero lo mester ofrece fuel oil na prijs mas barata cu loke nan ta ofreciendo awor. “Esei lo influencia directamente e brandstofclausule, y pueblo lo haya un alivio pa loke ta e resibonan di awa y coriente cu ta matando nos comunidad” Lampe a declara ayera na Bon Dia Aruba.

En concreto, Red ta propone e ora ei, enbes cu Valero duna placa na Gobierno, pa e yena e cartera di e ciudadano. A base di e proposicion di elimina BBO riba export, reduci e fuel cost pa loke ta WEB y asina pueblo lo por haya un alivio. Si Premier Oduber pensa den un perspectiva asina, enves di continua cu e idea di cobra Valero riba export, pidi pa inverti den nos comunidad.

E hecho cu ta parse cu si exonera BBO pa exportacion pa Valero y no otro companianan tambe tin atencion di e partido. Segun Red, mester kita BBO riba exportacion pa tur compania cu ta exporta for di Aruba. Kier men cu no por haci un excepcion pa un compania y otro no. E idea riba cobra BBO riba exportacion no ta un bon idea segun Rudy Lampe. E ta un idea completamente eroneo y como tal Red ta propone pa elimina esaki completamente.



Rudy Lampe partido RED



ANUNCIO

Comision di examen pa odontologia conforme art. 10 di e Ordenansa di Salud (A.B. 1989 nr. GT 28) y di e Ordenansa Nacional pa eherce odontologia (A.B. 1989 nr. GT 90), responsabel pa e examen pa odontologia, cu ta consisti di examen practico y teoretico, ta anuncia cu dia 30 januari 2009 lo tuma luga

EXAMEN TEORETICO PA ODONTOLOGIA

Pa participa na e examen practico, cu lo ta riba un fecha cu lo wordo stipula despues, mester pasa e examen teoretico cu exito.

Esnan cu ainda ta desea pa participa na e examen menciona, mester entrega un peticion por escrito. Ademas e candidato tin cu indica si e ta desea pa pasa e examen na Ingles of Spaño.

Na momento di hasi entrega di e peticion, mester presenta cu:

1. E copianan legalisa di bo diploma di odontologia;
2. Un declaracion original di e instancia gubernamental competente di e pais cu a hasi e expedicion di bo diploma di odontologia for di cual mester resulta cu bo diploma di odontologia ta registra;
3. Un declaracion for di cual ta comproba cu no a tuma ningun medida huridico contra bo persona cu ta stroba bo pa eherce bo profesion. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna y mester ta procedente di e pais na unda bo a traha ultimo;
4. Un extracto original di bo registro di nacemento. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna;
5. Un comprobante cu bo a deposita e suma di Afl. 50,00 pa examen den caha di gobierno, na Departamento di Finanzas begrotingspost 165610018413 di Departamento di Salud Publico;
6. Un copia di bo paspoort unda bo informacionnan ta registra.

E documento cu ta poni den un otro idioma, cu no ta Hulandes, Ingles of Spaño, mester ta traduci na Hulandes pa un traductor huramenta.
Si pasa e examen pa odontologia cu exito no ta nifica cu e persona concerni lo haya automaticamente e derecho riba otro permisonan rekeri pa eherce odontologia na Aruba.

E peticion mester wordo dirigi na e president di e comision di examen di odontologia, adres Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle # 4, Aruba.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 28 november 2008.

Na nomber di e comision di examen
Dr. T.van Gellecum, president





dienst openbare werken aruba
PUBLIC WORKS

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: **Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2008**
Volgens bestek DOW nr. 8, dj. 2008

Korte omschrijving van het werk:
Het werk betaat uit het reconstrueren van bestaande asfaltwegen op 3 verschillende lokaties'

Uitvoeringstermijn: De duur voor de aanleg van de diverse zandwegen is van 15 tot 25 werkbare werkdagen per onderdeel.

Het bestek is vanaf 19 november 2008 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 150,=
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW)
De openbare beshieden liggen ter inzage vanaf 19 november 2008 te DOW bij het Secretariaat van de Directie

Inlichtingen worden verstrekt op 25 november 2008 om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 27 november 2008 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 10 december 2008 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A, L.B. 1996 nr. 1996 nr. 58 is deze aanbesteding van toepassing
Directievoering is in handen van de Dienst Openbare Wewrken
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel.
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer-en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers
5. Een list van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet (bijlage specificatie inschrijvingsom eb bijlage 1)

Evento di airport-airline networking regional sumamente importante

Empleadonan di AAA preparando pa Network Latin America

E ta wordo co-anfitriona door di AAA y cu co-sponsorship di ATA y AHATA

ORANJESTAD- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta preparando pa yama bon bini na e conferencia Network Latin America cu lo tuma lugar na Aruba riba dianan 7 pa 9 di December benidero. Ya caba mas di 40 ehecutivo di airline network y airline routes y mas di 50 aeropuerto internacional a registra pa e evento di networking internacional cu lo wordo anfitriona pa AAA y cu co-sponsorship di ATA y AHATA.

Den cuadro di preparacionnan pa e evento unico aki, tur e empleadonan di AAA a ricibi nan polo shirt cu e emblema di Network Latin America riba dje. Diabiernanan na aeropuerto awor ta "Network Latin America Fridays", unda cu tur empleado ta bisti nan polo shirt pa bai trabou cune. Riba e potretnan por mira algun empleado di AAA orguyosamente bisti cu nan polo shirt di Network Latin America cu a wordo traha exclusivamente pa e evento aki.

BON DIA Aruba

Parlamento mester bin den wega pa trece cambio den ley

Dificilmente por haci excepcion pa un solo compania, pa exonera pago di BBO riba exportacion



ORANJESTAD—Ley di BBO ta uno general, y Prome Minister Nelson Oduber no por trece cambio den ley pa asina elimina e obligacion di Refineria Valero pa paga e asina yama 'belasting bedrijf somzetting' riba su exportacion. Cualkier modificacion lo rekeri intervencion di Parlamento pa cambia e ley.

Segun analisis di huristanan fiscal cu Bon Dia Aruba a acerca, BBO a bira obligatorio a base di entrante Januari 2007 y Prome Minister Oduber no tin e derecho pa exonera ningun compania di e obligacion pa paga BBO. "BBO ta ley y tur he nde tin cu cumpli cu ley. E unico manera legal pa exonera Valero di paga BBO ta dor di cambia e ley, retroactivamente. E unico manera cu por bisa cu Valero no tin cu paga mas pa pasado y pa futuro ta dor di cambia e ley. Si e exoneracion mester conta pa pasado, e ley mester cambia cu forsa retroactivo,"

Segun e fiscalistanan, e ley di BBO ta hinca den otro di tal forma pa asina Valero tambe por contribui na caha di Gobierno, y mirando cu gran parti di e produccion di Valero ta exporta, a hinca den e ley cu exportacion tambe ta conta pa BBO. E unico diferencia ta cu e tarifa di BBO pa exportacion a keda stipula na un(1) porshento, compara cu e tres porshento riba transaccionnan local.

E stipulacion aki no ta conta pa Valero so, sino pa tur compania na Aruba cu ta exporta. "E ta un ley general." Y esaki ta ensera cu si mester trece cambio, e companianan cu a paga caba tambe lo mester haya nan placa bek. "Tin compania cu ta exporta y a paga un porshento di BBO."

Excepcion pa un solo compania?

E pregunta ta si cu Gobierno por haci excepcion pa un solo compania den un eventual cambio di ley cu Parlamento mester aproba. Segun fiscalistanan esaki ta posibel, pero no na number di Valero, pero a base di e producto cu ta exporta. "Nan por hinca den un eventual cambio cu exportacionnan general si mester paga BBO, pero exportacion di producto derivato di petroleo no ta cay bou e stipulacion. Esaki tambe ta un cambio general, pero de facto lo conta pa Valero so." Pues, e ta posibel pa adapta e ley di tal manera, cu e unico contribuyente cu por haya beneficio di e cambio di ley ta Valero.

Sinembargo, mirando con henter e proceso di e ley di BBO a tuma luga, fiscalistanan no ta kere cu esaki lo ta e caminda cu Gobierno lo scohe. Specialmente mirando cu henter e decision pa hinca exportacion den e ley di BBO mes tabata controversial. Internacionalmente no ta usual cu ta cobra un impuesto indirecto manera BBO, of e intencion di traha cu impuesto indirecto ta cobra riba exportacion. E paso di Aruba a bay contra di e tendencia internacional dor di introduci un cobranza riba exportacion, y esaki riba su mes ta algo straño, a bisa Bon Dia Aruba. Si awor ta bay exonera Valero, fiscalistanan ta kere cu dificilmente Gobierno lo introduci un cambio solamente na beneficio di Valero y no pa otro compania na Aruba.

Fondonan accesibel pa Gobierno a bira menos diripiente?

E problema ta sinta si cu si introduci un exoneracion retroactivo general riba exportacion, Gobierno ta haya su mes cu un cantidad di suma cu lo mester paga na e companianan local cu si a paga BBO riba exportacion. E pregunta ta si Gobierno y Valero lo yega na un tipo di acuerdo cu toch lo por compensa e eventual perdida cu Pais Aruba lo sufri si mester duna restitucion.

Sigui lesa pagina 9

Fiscalistanan, na interes di clientenan, ta siguiende desaroyo cu Valero hopi skerpi

Prome Minister Oduber a bisa na Bon Dia Aruba, cu e ta prefera cu Valero ta keda na Aruba, enbez di haya un solo suma di placa y risca cu e refineria ta sera su portanan. Esaki ta un pensamento totalmente diferente cu locual Prome Minister mes a bisa algun siman pasa, ora cu a repasa e posicion financiero di Aruba a raiz di e crisis financiero/economico mundial. Tabata durante un conferencia di prensa na Banco Central di Aruba, cu Prome Minister Oduber a bisa cu Aruba ta den un posicion envidiabel, mirando cu tin como 700 miyon florin pa inverti den nos economia. Sr. Oduber a calcula e suma aki a base di e fondonan den FDA, mas, e tempo ey, 280 miyon florin di e benta di Plant NV (cu entretanto a baha den balor pa motibo cu euro tambe a perde peso compara cu e dollar) y tambe un parti grandi di e 250 miyon florin cu Valero a pone den un escrow account na Caribbean Mercantile Bank pendiente e arbitrahe na Hulanda riba BBO. Prome Minister Oduber no a splica con un posibel exoneracion di pago di BBO di parti di Valero lo afecta e posicion financiero di Aruba.

Gobierno no por previlegia un compania riba otro sin mas

Ademas, si Gobierno mester exonera Valero pa paga e BBO desde 2007, bou condicion cu ta inverti e suma bek den e refineria na Aruba, tambe lo por crea problema legal pa Gobierno. Pasobra si esey ta e caso, e otro companianan local cu si a paga BBO riba exportacion tambe lo por exigi e mesun trato. "Si esey ta e decision, e por crea un problema basta serio pa Gobierno, pasobra e ora ta bira bista cu a duna Valero un posicion previlegia, y esey no por. No por previlegia ningun compania." E unico forma atrobe pa haci esaki, ta dor di trece un base legal, unda ta exonera exportacion di productonan deriva for di petroleo for di e obligacion pa paga BBO. Ta di e forma aki, Gobierno por evita cu companianan cu ta exporta producto otro cu derivato di petroleo por dicidi pa bay Corte y exigi e mesun trato. Pues, si Gobierno haya luz berde di Parlamento pa trece cambio den e ley di BBO, e lo por exonera Valero di e obligacion pa paga BBO. Si Gobierno no tuma e caminda di Parlamento prome, e mandatario encarga por core e risico di ta personalmente responsabel pa e daño financiero cu pais Aruba lo por hiba.

Te ainda, pago di BBO riba exportacion ta legal y obligatorio

Sinembargo, Prome Minister Oduber ya caba a haci su intencionnan conoci, esta pa mira e posibilidad pa exonera Valero di e e obligacion pa paga BBO, a cambio di siguranza cu e compania lo sigui inverti den e refineria "cu ta practicamente obsoleto." Mirando cu ainda e proceso ta andando a base di e ley actual, companianan local cu tambe ta exporta por ya caba trece nan argumentonan contra e pago di BBO riba exportacion na momento cu nan ta entrega nan pagonan mensual. "A base di e ley mester yena e 'aangifte,' y paga e impuesto. Locual mester haci ta pa entrega cu asina yama 'bezwaarschrift,' hunto cu e 'aangifte,' segun cu ta haci e pagonan tur luna. E ora en todo caso, tin un medida legal pa sigui bringa un eventual ponencia pa no paga BBO mas. Pasobra na e momentonan aki, companianan ta paga BBO riba exportacion a base di ley, e pago mes ta legal. Te na momento cu no cambia e ley, Gobierno no tin ningun obligacion di debolbe ningun cen cu a paga," ta locual fiscalistanan a bisa Bon Dia Aruba.

Fiscalistanan lo bringa pa mas compania haya e mesun trato preferencial

En todo caso, dificilmente por duna un analisis di e situacion spesifico di Valero, sin conoce detayenan con Gobierno ta cobra e BBO, esta si Gobierno ta cobrando boet pa e hecho cu te ainda Valero no a cumpli cu e pagonan of no. Un cos cu ta sigur si, fiscalistanan ta siguiendo e desaroyo aki cu hopi interes, mirando cu e caso aki lo por tin su efectonan pa nan clientenan tambe. Na momento cu ripara cu un contribuyente di impuesto ta haya un trato preferencial of diferente, ta logico cu lo haci tur lo posibel pa percura cu e beneficio aki ta conta pa otronan tambe. Y si tin un caminda legal pa cana, pa por logra e mesun trato preferencial, lo cana e caminda aki tambe.

Continuacion di pagina 8

BON DIA Aruba



Awe e bataya lo ta den Corte riba e usamento di microfono secreto den caso Domino

ORANJESTAD – Mientras cu Dialuna, Hof a repasa e hechonan di e caso Domino, awe mainta 9'or ta sigui cu tratamento di e caso caminda Procurado General mr. Gras, lo bay presenta su rekisitorio y tambe e exigencianan y despues ta e abogadonan lo bay defende nan cliente.

EXIGI MAS CASTIGO

E hecho cu Procurado General dialuna mainta a mustra cu Ministerio Publico a apela mayoria di e sentencianan, no solamente pa e castigo cu a wordo reduci sino tambe pa e hecho cu a rechaza e uso di e microfono secreto, ta indicacion cu awe mainta lo por spera cu Procurado General lo bay exigi mas castigo.

Fiscal durante tratamento di e caso penal den Corte di Prome Instancia Fiscal a exigi 12 anja di prison pa Mercado Ochoa, 10 aña pa Luis Mansur, 6 aña pa Jose Cid, 5 aña pa Bello Martinez, 4 aña pa Leito y 4 aña pa Rasmijn Mercado Ochoa. En total ta 41 anja di prison Fiscal a exigi pa e grupo aki. Sinembargo, Hues a reduci mayoria di e exigencianan door di e usamento di e microfono secreto.

Ta asina cu Mercado Ochoa a wordo condena na 5 anja di prison, Luis Mansur na 7 anja di prison, Rosalinda Rasmijn Mercado Ochoa na 18 luna di prison, Ricardo Bello Martinez na 4 anja, Jose Cid na 4 anja y Melvin Leito na 20 luna di prison

BATAYA DEN CORTE

E bataya den Corte lo ta na momento cu Procurado General lo mester bay defende e usamento di microfono secreto, cual a wordo condena totalmente pa Hues di Corte den Prome Instancia. Hues den su sentencia di 4 di Juli 2008 a cuestiona e usamento di microfono secreto (OVC), cual e ta considera no solamente un violacion di norma ya cu e sistema aki no ta existi den nos leynan penal sino tambe cu e ta un violacion grave di privasidad.El a cuestiona e hecho cu Ministerio Publico, mester a anuncia e uso di e OVC prome cu a usa esaki. Hues a mustra como ehempel Curacao, caminda a usa e OVC pero prome cu esaki a anuncia esaki debidamente. Mirando tur e tempo cu a haci uso di e OVC durante e investigacion den e caso Domino, Hues ta haya cu Ministerio Publico por a sigui e procedura normal. E ta haya cu door di e uso di OVC a afecta e sospechosonan den nan defensa.

Hues ta haya cu ta obvio cu e sancion pa e fayo aki ta exclui tur e pruebanan cu pa medio di e OVC, Ministerio Publico a haya.

Ta premira cu tratamento di e caso aki lo bay dura te den oranan di anochi y pesei Bon Dia Aruba lo presenta, mescos cu tabata e caso anteriormente, e defensa separadamente especialmente e parti di OVC cu ta e parti escencial den e caso aki.

SDA riba declaracion di Premier Oduber pa cu sentencia OPPA

Promer no ta compronde kiko kiermeen extrapoleer, awor hasta ta 'selectief lezen' ¡!

Ta puntra si ta esaki ta loke nos a spera di un Promer Ministro??

ORANJESTAD - Cu gobierno mes y e.o. Promer Ministro, Sr.Nelson Oduber tabata pusha otro sindicato pa bay corte tur esey SdA sa y a constata tambe ora cu den un reunion a bisa e sindicatonan ey pa hasi tal. Te hasta a elogia den prensa e sindicatonan aki cu ta bay busca nan derecho via Corte, mientras cu nan mes sa cu e caso aki lo tabata perdi. Esaki ta reaccion di Magaly Brito actuando na nomber di Sindicato den Accion ayera.

Esaki no ta kita afor cu Sindicato den Accion cu si a opta pa hiba su lucha den otro forma. Ta kico Gobierno di turno a kere cu e protocolnan di 1995 te cu 2001, diripiente ta bay wordo tira esaki afor pasobra diripiente nos a haya un Promer Ministro sabi cu ta bisa cu awor salarionan no por wordo ahusta?? Ta loke cu Magaly Brito ta puntra.
Ta pa e motibo mes cu Sindicatonan den Accion sa e dolor, e sacrificio cu a ser hinca den e luchanan di pasado (apoya e tempo ey porcierto pa e mesun Promer Ministro di awe) cu nos a hiba nos lucha manera semper. Protestando, den Accionnan di Welga, riba caya, etc..

Ta asina y mei mei di tur e intentonan macabro, na unda tabata falta respet na e trahadornan den lucha, Sindicatonan den Accion a sigi te na final pa e palabracionnan riba Indexering, esta cu salario di empleadonan publico, trahadornan di fundacionnan ta wordo ahusta abase di un acuerdo cu tin e punto di salida e cifranan di aumento di costo di bida.

Ta abase di e cifra aki ta hiba negosacionnan na mesa y yega na un acuerdo riba e forma y con ta ahusta e salarionan. Sindicatonan den Accion a para riba e derecho pa sinta na mesa y negocia cu un dunador di trabao, y salario ta un componente riba cual cualkier sindicato rond mundo por pidi un dunador di trabao pa sinta na mesa. Esaki ta proceduranan normal y aki na Aruba tambe ta asina serca cualkier dunador di trabao cu ta respeta su trahadornan y su mes.

Ora Promer Ministro kier papia di un decisión di Juez, e corda tambe tur e 11 pa 12 casonan dilanti Juez na unda tambe Sindicatonan den Accion cada biaha tabata haya razon pa cu nan lucha. Y tur e intentonan pa kibra esaki dilanti Juez no tabata ser logra. Tampoco Promer Ministro mester lubida cu Juez tambe a mustra cu nos tin e derecho di welga si e dunador di trabao no kier cumpli.

Y mescos cu awor Juez ta referi y no tira un banda e acuerdonan of protocolnan di e anjanan anterior nos Promer Ministro no mester bin sconde tras di cu si Indexering ta para den ley of no, pero corda cu loke a caba di mata e caso di otro sindicato ta unda ta mustra cu tabatin un lucha di sindicatonan grandi y cu di akinan a Sali un protocol mescos cu e anjanan anterior. Y cu ta según e acuerdonan ancra den e protocolnan anterior, e salarionan tabata keda ahusta.

Pues, loke SdA a hasi tabata netamente esaki: Lucha pa salarionan wordo ahusta mediante negosacionnan na mesa cu e dunador di trabao manera a sosode semper y manera e ta regla den protocolnan. Juez ta sigi referi na e protocol di ultimo cu SdA a lucha duro pe y si Promer Ministro kier bisa di awor caba cu e no kier papia di Indexering mas, e ora Sindicatonan den Accion sa con y kiko e lo mester prepara su mes pa hasi. Mescos mester ta e caso di e otro sindicatonan cu a cana e caminda nan so, y awe e veredicto cu nan a haya mas bien a duna gobierno a tiki alegria. No bin uza si, un veredicto di cual nos tur tabata sa kico lo bay ta e resultado y awe pretende di uza e arma aki contra Sindicatonan den Accion.

Pa esaki nos promer ministro mester corda cu e mesun Juez ta reconoce e acuerdo ultimo tambe, mescos cu esunnan di pasado y e hechonan aki Sr. Nelson Oduber no ta bay kita for di trahadornan. Kizas e tempo aya, politicamente tabata cumbini Sr. Nelson Oduber pa e por a bira Promer Ministro y awe cu e ta Promer Ministro e kier cambia su storia. Pero e ora tambe tur trahador comprende bon cla for di awor caba cu hunga politiek, campaña ta un cos y goberna ta otro. Ta trahador so por stop politiconan di hunga politica barata cu nan sentimento y dolor di e clase trahador.

Di otro banda si tanto berdad tin cu e seramento di trafico, cana riba caminda, sera aeropuerto, marcha, protesta, etc… tur tabata actonan illegal pakico tur e diferente Jueznan, e 12 veredictonan den tur e casonan cu tanto Gobierno como AHATA/ATIA etc.. a lanta cu e intencion pa kibra e lucha no a stop, no a prohibi Sindicatonan den Accion of trahadornan ningun momento pa sigui cu nan lucha ¿? Alcontrario, cada biaha e luz tabata bira mas berde ¡! Of acaso nos a lubida, e biahanan cu promer ministro tabata bay yora y critica jueznan despues di cada veredicto.. ?? Alomenos, awor dos sindicato chikito a ganja pone hari pa un rato ¡ Y si di awor caba ta cuminsa menaza, por spera cu Sindicatonan den Accion lo ta para atrobe ey dilanti pa defende loke nos ta sigui kere cu ta nos derecho ¡! Segun palabra di presidente Magaly Brito.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Den un ceremonia special ayera

Conocido specialista di impuesto Evelyn Wever-Croes a huramenta como abogado







ORANJESTAD - Evelyn Wever-Croes a huramenta como abogado diamars mainta, durante session plenario di Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba. Evelyn Wever-Croes a ocupa e funcion di Inspector di Impuesto pa 13 aña, te cu aña 2003. Despues e la bai traha den sector priva, na bufete di abogado Croes, Wever Tchong, como consehero fiscal.

Despues di a continua cu su estudio e aña aki, e la wordo huramenta diamars mainta como abogado, y awor lo por eherce e funcion di abogado, banda esun di consehero fiscal. Pa asina leew cu nos sa, e ta e prome persona na Aruba cu ta hasi esaki y por eherce e dos profesionnan aki banda di otro.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba ela duna di conose cu e ta sinti cu asina e por eherce su profesion mas mihor y brinda un servicio mas completo, y "Tawata un sacrificio grandi di studia, traha y na mes momento eherce e profesion mas importante esta di Mama y esposa, pero tur sacrificio tin su fruto." Na e ocacion especial aki tawata presente su mayornan, Hendrik y Mechy Croes, su esposo, Kenneth Wever y su joewnan, y demas famia, amigos y coleganan. Nos ta felicita Evelyn Wever-Croes cu e logro aki.

Parlamentario Otmar Oduber di AVP

Cada dia cu pasa sin actua ta pone cu e pronosticonan debil di nos turismo ta sigui alarga

Cu posibilidad di empeora

ORANJESTAD- Mientras cu e situacion financiero na Merca ainda no ta conoce un mehoracion, e efectonan di esaki ya caba a yega Aruba. Den un conversacion sosteni cu e miembro di Parlamento pa AVP, Otmar Oduber, el a duna di conoce cu e ta preocupa cu e ambiente cu ta reinando den e sector turistico, na unda tin un desconfianza ta cuminsa manifesta su mes.

No ta solamente na nivel ehecutivo por mira cu no tin un concordancia y hasta un preocupacion grandi, pero tambe na nivel di e trahadornan den hotelnan, restaurantnan y comercio en general ta reina un desconfianza grandi di loke ta pasando ya caba y aun mas grandi pa loke por bay pasa cu nan trabao.

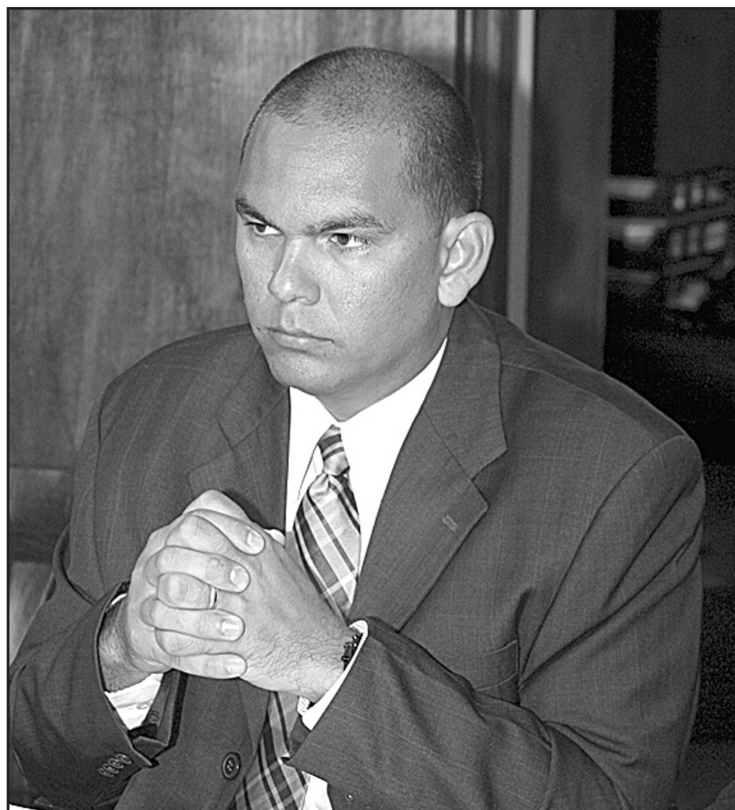
E efectonan negativo no ta kedando solamente na Merca, ya caba esakinan a cuminsa manifesta na nivel mundial, den otro partinan importante y di influencia pa nos economia. E efectonan financiero ta transformando nan mes den problemanan economico, mirando e gran cantidad di personan cu ta wordo retira na entre otro Merca y Europa.

Lamentablemente e actitud di gobierno ta laga hopi di desea y esaki a bin ta tuma lugar desde basta luna atras caba. No ta awe, pero for di basta luna pasa cu fraccion di AVP y Otmar Oduber a cuminsa alerta riba e consecuencianan cu e crisis mundial aki lo por tin ariba nos economia, atraves di nos turismo. For di e tempo ey caba por a scucha mensahenan di Minister Briesen cu AVP lo ta exahera y cu ainda no por a midi e efectonan. Awe Fraccion di AVP ta haya razon un biaha mas, mirando cu gobierno a actua demasiado pasivo. Cifranan di ocupacion di hotelnan a cay caba y ya ta sinti e consecuencianan di esaki na diferente hotel, casino, y restaurantnan, na unda a cuminsa kita hende.

Tin un cantidad di hotelnan cu a corta riba e cantdidad di ora di trabao y otronan cu a hasta cuminsa manda hendenan cu vakantie obligatorio.

Ta na momentonan asina cu mester uni tur esnan den e sector turistico y conhuntamente determina na un forma cla y raspa e siguiente strategianan. No manera cu ya caba gobierno a cuminsa dicta pa loke ta e fondonan adicional pa cu mercadeo di Aruba den exterior.

Ta mas eminente cu nunca, pa ehecuta un di plannan presenta pa Otmar Oduber, den e nota di discusion entrega na partido AVP, pa loke ta e creacion di un Fondo di Turismo independiente di e presupuesto di gobierno y crea un Hunta di Turismo, cu mediante un participacion habri entre e sector publico y priva, lo mester crea un plan di mercadeo agresivo pa cu Aruba. Oduber a finalisa vociferando su decepcion pa cu Presidente di Parlamento, sra Wyatt-Ras, cu te dia di awe ainda no a yama e reunion pidi pa partido AVP, na unda lo mester habri un hearing cu esnan envolvi, manera entre otro ATA, AHATA, ATIA, KVK y sindicatonan.



Parlamentario Otmar Oduber di AVP




Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura ta clarifica tocante:

A kita for di subsidio di fundacionnan pa paga indexering

ORANJESTAD- Conseho di Minister a hay'e obliga pa haci cambionan den e sumanan destina pa tur presupuesto anto esaki tin consecuencia pa tur departamento di Gobierno y fundacionnan subsida pa Gobierno, sea pa enseñansa, social o otro indole, pa asina cubri e gastonan adicional den 2008 pa e asina yama INDEXERING, maske ministro(nan) a compromete na fundacionnan cierto sumanan pa medio di decreto ministerial.

E Gobierno aki no ta gasta mas di loke e ta haya na entrada.

Esey ta nos maneho y pa motibo di cubri gastonan adicional di INDEXERING, aworaki esaki ta e consecuencianan!

Pa motibo di cubri gastonan adicional di INDEXERING cual particularmente maestronan y funcionarionan publico a welga p'e esaki ta e consecuencia entre otro pa e subsidionan na nos fundacionnan.

Sr. Nelson Oduber

Aruba a demostra suficiente madurez pa cede di Hof bin establece su mes na Aruba

Corte tin un base suficiente di casonan trata

ORANJESTAD – Aruba nunca ta mete cu Husticia pero Gobierno tin su opinion si na momento cu decisionnan cay, pero pa bay den extremo di mete cu loke ta pasa den Husticia ta di mas.. Minister di Husticia ta esun responsabel pa husticia y pa loke ta trata Ministerio Publico ta Minister di Husticia ta responsabel y den pasado Aruba a lucha pa keda cu un Procurador General y te awe Aruba ta para mesun cos. Eskai ta loke cu Minister Presidente Nelson Oduber a duna di conoce.

Oduber ta bisa cu si e islanan di Antia, Sint Maarten, Curacao y BES Eilanden kier yega na un Procurado ta nan problema, pero Aruba a accentua na Hulanda cu Aruba ta keda cu su Procurador General y Ministerio Publico. Pakico un Procurador General? Paso e ta na cabes di Ministerio Publico, e ta Hefe di polis y e Minister di Husticia ta responsabel politicamente na Parlamento pa tur locual ta sosode na Ministerio Publico y esey mester keda asina basa riba loke a cumbini na conferencia di mesa rondo tempo cu Aruba a lucha pa su Status Aparte.
Pa Prome Minister, y el a expresa esaki tambe na Hulanda, cu Rechtspraak ta algo sagrado, e ta un parti importante pa e clima di inversion pa e pueblo y pa tur hende. Aruba ta bisa cu a yega un momento pa Hulanda asumi un responsabilidad cu awor Curaçao y Sint Maarten ta bira autonomo y e tres islanan ta bay cay directamente pa Hulanda, pa regla e cosnan aki bon, mesun cos cu a regla Warda Costa y a bin cu e proposicion pa regla esaki por medio di un Decreto di Reino. Sea ta amplia statuut su articulo tres of ta hacie a base di articulo 38 di statuut. Ora experto di Aruba a bay discuti cu experto Hulandes, tin di nan a haci comosifuera cu Hulanda no ta interesa pa regla algo asina sagrado por medio di un Decreto Real, kiermen mediante un decreto di ley cu ta bay den statuut. Aruba a keda para riba y na final a convence politiconan Hulandes cu tin interes, pero solamente nan kier bin cu un forma di estudio.
Un prome mensahe di Aruba na Hulanda ta pa regla husticia pa loke ta Corte Comun, Hueznan y Aruba no tin interes pa ningun envolvimento y mester regla esaki c'un base amplio den Reino, ya asina aki den futuro por tin intercambio di Huesnan, bo por bin cu mas cooperacion riba e tereno aki cu ta sagrado pa Aruba, pa pueblo y pa e clima di inversion e ta algo importante pa Aruba.
E deseo di Aruba ta, cu ora Antia a wordo desmantela, no ta automaticamente e Corte Comun mester keda Curacao. Loke a bai di acuerdo cune entre e cinco islanan, cu ta casi elimina Corte di Prome Instancia y e ta bai den Hof, paso na Curaçao nan dos ta hunto y esaki Aruba no ta coopera cune. Aruba a bisa cu Corte Comun di Aruba ta keda riba su mes autonomo y ora bo caba cu Corte di Prome Instancia bo ta bai Corte Superior den un structura diferente y Aruba. Den e concepto cu tin cu Aruba no ta di acuerdo cune y nan ta bai bisa esaki diabierna awor den Conseho di Minister di Reino cu Aruba kier keda cu un Corte cu ta autonomo manera cu e ta. Pakico? Pasobra Aruba ta discuti cu argumento y no ta discuti dijs pa bisa cu kier algo.

Tin un relato pa loke ta tur e casonan na Curaçao y Aruba. Na Aruba a trata pa loke ta aña pasa casonan civil 3048 caso, na Curaçao nan a trata 2780 caso. Pa loke ta casonan penal, na Aruba a trata aña pasa 2882 caso, na Curaçao nan a trata 9375 caso, casi 6800 mas hopi cu Aruba y pa loke ta trata casonan den Corte contra di Gobierno na Aruba a trata 1258 y na Curaçao 657. Cu esaki ta ilustra bon cla cu e derecho di existencia ta na su luga y no por simplemente hinca nan cu otro manera cu nan kier haci awor e Corte di Prome Instancia. E decision aki no ta un decision di Presidente di Hof of di ningun hende, e ta un decision politico, sentencia ta pa Huesnan y decision di Gobierno pa Gobierno ta pa politiconan, paso aparentemente tin hende cu a bai Hulanda y bisa kico nan kier pa sosode cu Corte di Husticia, e futuro palabracion pa cooperacion ta entrega Gobierno di e islanan cu ta bay existi y Aruba.

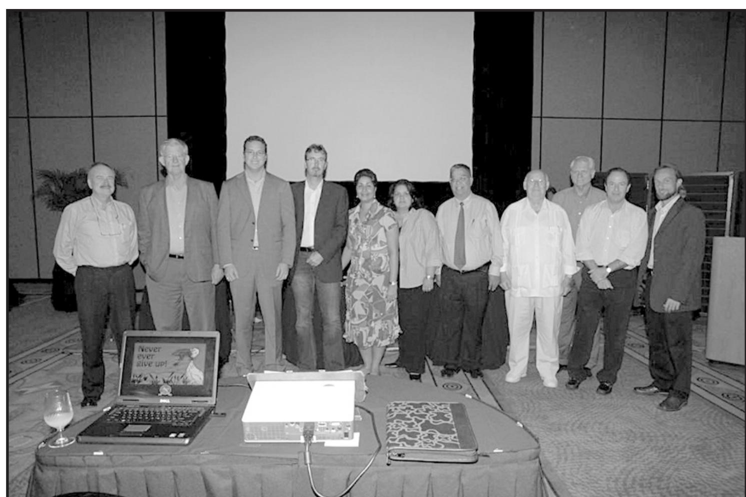
BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Den un sala yen di comerciante

Exitoso seminario di A.T.I.A. riba retonan debi na e crisis internacional









ORANJESTAD- Den un sala di Renaissance Convention Center yena di miembronan di e organisacion di comercio, esta ATIA, a tene un seminario cu a hiba e tema di "Succeeding in challenging times".

E mainta a habri cu un discurso di apertura di e Presidente di ATIA, esta Sr. Juan David Yrausquin, kende a yama tur e miembronan bon bini na e seminario y alavez gradici e oradornan pa nan disponibilidad.

Na e ocasion aki e organisacion mas grandi di comerciantenan a invita algun orador di taya manera ta Milton Berlinski, director di Goldman Sachs un di e institutonan financiero estableci na New York pero considera como un di e mas grandinan na mundo, cu a duna un presentacion di e efectonan financiero riba mercado internacional.

Tambe a hiba palabra Sr. Willem Broekaart un experto trahando na AIB Bank cu a duna su punto di bista riba e mercado local y algun sugerencia di loke comerciantenan por haci den e momentonan aki.

A hiba palabra Sr. Bas Kooyman director di Kooyman Holding y alavez Presidente di VBC, e organisacion estilo ATIA na nos isla ruman Curacao. Pa sera e mainta a hiba palabra Sr. Raymond Maduro ex-director di Sun Development y considera como un di e pioneronan den e sector turistico di Aruba cu a elabora riba e siclonan den nos turismo y puntonan cu mester tene cuenta cune.

Tambe tabatin un panel di algun comerciante y profesionalnan cu a yuda contesta preguntanan durante e seminario aki.

Den e panel a sinta ex-Gezaghebber y conocido comerciante encarga cu maneho di Pelican Tours, esta Sr,. Oscar Henriquez, tambe e bankero Sr. Edwin Tromp di Aruba Bank, e fiscalista Sra. Cari Wolter di WTS Tax & Legal Services y Sra. Lisette Malmberg, gerente di De Palm Tours.

Mester menciona cu e fraccionnan den Parlamento di MEP, AVP y RED tabata representa durante e seminario aki, mientras cu Minister Nilo Swaen di Finanza tambe a honra e organisacion cu su presencia.

ATIA ta conciente di su responsabilidad na momento di enfrenta retonan economico grandi manera esun aki cu ta influenciando mayoria pais na mundo.

Loke a sali for di e seminario aki sinembargo tabata cu no mester bay den panico y aunke mester haci esfuersonan den reduci gastonan di operacion, toch mester percura pa sigui briya!

Speranza!

" Speranza ta locual a trecémi aki awe nochi.
Speranza ta e fundeshi di e nacion (USA) aki, e fé cu nos destino no ta wordo skirbi pa nos, pero dóór di nos, door di tur e homber y muhernan cu no ta dispuesto pa aceptá e situacion mundial manera e ta awor, pero di cambia e mundo manera e mester ta"….Cu e palabranan aki Barack Obama a inicia su discurso riba dia 3 di januari 2008 ora cu el a gana e nominacion pa bira e candidato pa presidencia di U.S.A. Miyones di hende na Merca y ariba mundo henter a siña conocé e fenómeno cu despues a marca historia como e promé presidente di coló.
Martin Luther King a yega di bisa: I have a dream…. Barack Obama a realisé!
E discurso aki tabata contené tur loke Obama ta. El a papia di tur e posibilidadnan cu su pais ta brinda. E oportunidad pa realizá nos soño. Un mensahe yen di speranza pa un cambio. El a prepara su mes pa por a yega den e posicion pa por realizá e cambio cu lo mester tuma lugar. Traha e brugnan pa e union necesario, reconocé e interes di otro, e sentido di solidaridad. Su idealismo el a pone cana samsam cu pragmatismo y realidad. Den un di su discursonan Obama a bisa: Nos no ta un coleccion di estadonan blau y estadonan corá ma di Estadonan Uní di America. United States of America. Nos tambe aki lo por ripití: Nos no ta un Aruba pariba di brug y uno pabao di brug. Nos no ta un Aruba di "si bo ta cu mi bo tin derecho sino fono". Nos tin un Constitucion cu mester garantizá tur nos derechonan sin distincion di raza, género, religion o ideología. Pakiko antó e sabor amargo cu nos hendenan ta sinti? Ta e tendencia pa trapa nos leynan, e falta di respet pa nos leynan ta trece e division, cu ta e origen di e desunion. Ta e ponencia conocí como "Je bent niet zomaar iemand," un ponencia garantizá pa nada mas y nada menos cu no O.M Husticia??
Mantené un pueblo dividí ta cumbiní mandatarionan cu ambicion malsano na poder. Na Hulandes nos ta yama esey "vissen in troebel water". Mientras cu e pueblo ta pleita pa "futiliteiten" e no ta duna cuenta cu no ta su interes tin prioridad pa dicho mandatarionan. Esakinan tin un solo meta: fura nan mes pa keda bon pará. Pa logra esaki nan tin un núcleo cu ta haya e garnachinan dje bolo, e haka mes ta pa esnan cu ta corta e bolo.
E pueblo ta sigui pleita, pero te na e momento cu e realizá cu forza di un pueblo ta e union, y e lo scoge pa un "Barack Obama", un lider sincero, motiva y cu vision; nos lo alcanza e union cu lo ta nos forza pa hunto nos lucha pa eliminá tur loke ta stroba paz y progreso di nos pais.
Nada mas di un Aruba sushi, nada mas di un lama contaminá, nada mas di crimennan espantoso, nada mas di un hubentud desorientá, neglishá y bandoná, nada mas di nos grandinan cu ta biba preocupá y spantá.
Solo ta sali pa nos tur, hunto nos por eliminá tur nubia scur. Oportunidad mester por t'ey. Crea e oportunidad ey ta producto di un liderazgo yen di inventividad y creatividad y esaki por brota únicamente den mente di un lider bon prepará, íntegro y motivá pa kende paz y progreso pa su país ta su mision.
Speranza pa un mihó mañan nos ta sigui mantené. E speranza cu ta e fundeshi di nos pais.

Digna Lacle Herrera
Ex Miembro di Staten di AVP

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba

Autoridadnan ta bati alarma pa cien florin falso den circulacion

Turista ta entrega keho di maltrato

NOORD— Dialuna anochi pa 12 'or, polisnan durante patruya na altura di Moomba Beach, ta wordo para pa e Gerente di un hotel, e homber H, kende ta declara c'un cliente a paga cu cien florin falso.
Polis a bai cerca e sospechoso , e homber M.A.G. naci na Republica Dominicana, pa controla un ke otro. E tipo aki ta bisa polisnan cu e no sa unda el a haya e placa.
Polis a listra su cartera, y a resulta cu e tabatin dos otro biyete mas di cien florin falso. Tambe nan a haya un carchi di AZV c'un otro nomber.
Polis a confisca tanto e placanan falso como e carchi di AZV. Polisnan tin su identificacion y su direccion.
TURISTA
Durante cu polis tabata atende cu e homber M.A.G, e turista Mericano S.O. di 32 aña, a aserca e polisnan y ta declara cu ora e tabata bai baño, un persona a dale cu mokete sin ningun motibo. Tambe e ta bisa polis cu e homber lo tin un arma di candela color preto. Polisnan a mira cu S.O. tabata bou di influencia di alcohol.
El a bisa polisnan cu e ta un ex militar y ta haya cu e guardia a trat'e malo. Polis a papia cu e Gerente y tambe cu e guardia. El a bisa cu tabatin un homber den e lugar cu tabata haci fastioso y e guardia a bai sak'e pafo. Durante cu nan tabata sake for di e luga e tabata swai cu su brasa y durante di esey, el a dal e turista Mericano.
E guardia y e Gerente a describi e homber fastioso y polis a bai busk'e. Den bisindario polis a topa cu e homber cu ta cuadra cu descripcion cu ta e homber E van L. y tambe un amigo di dje cu ta F.K. di 23 aña. F.K. a bisa cu el a haya problema cu e homber Mericano, como cu su casa tabata tira wowo riba dje. Polis a busca arma na su curpa, pero no a haya nada.

Grupo di hoben ta ataca homber Colombiano y bay cu su tas

ORANJESTAD—Dialuna anochi pa 10.30, polisnan ta bai na Las Caleñas pa un caso di atraco. Na caminda pa e luga, polis ta wordo desvia pa United Dinner, na unda e victima lo ta. Polis a topa cu e victima D.T.naci na Colombia di 50 aña, kende tabata hopi cansa. El a bisa cu el a bringa c'un grupo di mucha homber cu a atrak'e y a bai cu su pertenencianan. Polis a mira cu el a haya hopi golpi for di e personanan cu a atrake.
E ta bisa polisnan cu e tabata canando den Driemasterstraat, y a pasa banda di un grupo mucha homber. Na altura di Las Caleñas, e grupo a bai riba dje y a ranca su tas y a dal'e. Nan a bai cu su tas den cual tin laptop, su permiso di trabou y mas 80 florin y dos celular. Un testigo cu a mira kico a pasa a prest'e su celular pa el a yama polis. E ta bisa cu e grupo a core bai den direccion di Venezuelastraat, y tur tabata bisti cu short cortico te na rudia. Cuatro di nan ta color cla y dos color scur.
Polis a cuminsa cu un buskeda di e muchanan aki, y a topa cu un mucha homber, kende ta bisa polisnan cu e ta biba na Pos Abou y a bin busca un auto cu el a laga atras. Polis a tuma su nomber y su su adres.
Atraco team a wordo poni na haltura.

Polis Ambiental a tene accion di limpieza den Tangerinestraat





DAKOTA- Diamars ultimo a tuma lugar un accion di limpiesa den Tangerinestraat, Tarabana. Mirando cu e zona aki ta uno hopi habita y tambe teniendo cuenta cu higiena di e barrio, Polis Ambiental a traha un plan di accion conhuntamente cu personal di Serlimar. A hasi uso di equiponan pisa (chubato y dumptruck) di Serlimar pa asina hasi e chollerhouse den Tangerinestraat completamente limpi bek. Mester remarka cu akinan tabatatin un cantidad basta considerabel di sushi acumula. Polis Ambiental ta hasi un yamada na e bisiñanan pa sigui tira bista pa hendenan sin consenshi cu ta bin deposita nan sushi eynan y avisa nan inmediatamente di esaki na number di telefoon 584-1199. Polis Ambiental lo sigui patruya e zona aki pa asina sigui sigura cu e barrio aki lo keda limpi.

Mr. Demis Illes a huramenta como abogado ayera mainta





ORANJESTAD- Diamars 18 di november 2008 mr. Demis G. Illes a huramenta na Aruba como abogado den sala di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba na Aruba. .Despues di a termina cu éxito su VWO na Colegio Arubano na 2001, el a bai studia na Hulanda na Universidad di Tilburg. Na 2006 el a termina su estudio di derecho, completando e accent programma strafrecht, y a regresa Aruba mesora. El a traha pa algo mas c'un aña na Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico (DWJZ) di Aruba, caminda el a sa di haci su mes mas conoci den e leynan Arubano y a adkiri experencia valioso na dicho departamento Gubernamental.

Desde 1 di augustus 2008 el a haya e oportunidad y a tum'e cu man habri pa uni na un di e bufete di abogado di mas dynamico di Aruba, esta David Kock & Wix. Di e oficina menciona mr. David G. Kock lo fungi como patron di mr. Demis Illes, es decir cu mr. Illes lo ta bou di guia di mr. Kock. Na e bufete aki e lo ta encarga c'un practica general, pero cu enfoke riba derecho penal, comercial y laboral.

Staf y personal di oficina di abogado David Kock & Wix ta felicita y alavez desea mr. Illes hopi exito den su carera como abogado.

BON DIA Aruba

Diadomingo ultimo den un ambiente bunita

Hospital Horacio Oduber a celebra di fiesta cu "dia di enfermero di mucha"



ORANJESTAD - Enfermero nan specialisa den cuido di mucha diadomingo ultimo a celebra un trabou cual ta uno hopi gradicido. Paso dia tras di dia nan ta duna cuido di calidad na nos muchanan cu ta e futuro di mañan. Den cuadro di e celebracion aki, y alavez den cuadro di celebracion di dia di mucha 20 di november, Unidad di Pediatria di Hospital a tuma e iniciativa pa durante un siman largo duna nan enfermeronan diferente sesionnan di informacion basa riba cuido di mucha.

E meta pa enfermeronan specialisa den cuido di mucha laborando na hospital ta duna cuido en general na muchanan cuminsando for di baby recien naci te cu na edad di 14 aña. Cuminsando for di e momento di admision di e mucha ta cuminsa e cuido profesional di e enfermero conhuntamente cu e mayornan of e persona responsabel pa e mucha. Tambe ta importante pa duna e cuido specifico na baby recien naci cu tin un problema di salud of cu a nace prematuro. Specialmente den casonan di baby recien naci of prematuro cu ta den alto riesgo of te hasta ta teme pa nan bida ta necesario pa observa sintomanan vital y asina stabilisa. Den casonan asina ta importante pa tin conocemento di cierto aparatonan tecnico y tambe materialnan. E proceso ta pa coordina cuido di e mucha den su totalidad cu ayudo di specialistanan di mucha pa medio di e saminacionnan necesario.

Unidad di Pediatria tin como vision pa duna cuido optimal y di calidad, guia y sostene e mucha y su mayor(nan) y/of e persona responsabel y na mes momento conseha riba e continuacion di e cuido. E pacient y den e caso aki e mucha ta central cerca nos. Ofrece un ambiente placentero durante e estadia di e pacient y alavez mantene un ambiente alegre pa cu demas colega y colaboradornan ta di sumo importancia. Pero importante ta pa brinda un cuido specifico na e muchanan cu problemanan fisico y emocional. Y ademas di saminacion y cuido ta duna conseho, informacion y tambe sosten na e mucha y su mayornan.

Hospital ta hopi contento di por dispone di un team yena cu enthousiasmo y amabel cu ta tuma responsabilidad pa e cuido di mucha. Un team cual cu mes entusiasmo y disposicion ta sigui e desaroyonan di cuido di mucha y tambe e tecnologia cu tin di haber cu cuido di mucha. Hunta di Directiva di Hospital, Unidad di Pediatria y Obstetria y Unidad di pediatria ta duna un pabien na tur enfermero nan specialisa y tambe gradici nan pa e trabou bunita cu diariamente nan ta eherce.



LOCAL

Jhon Freddy Montoya a gradici tur hende pa nan sosten

B/6

LOCAL

Tremendo vlooienmarkt na Imeldahof

B/9

LOCAL

'Versace pour Homme' a keda presenta na Maggy's

B/4

LOCAL

Trash by Ronchi cu tremendo coleccion



B/11

Eric Studio a celebra su di 25 aniversario



B/5

Tauro den un establecimento nobo



B/2

'E Leyenda di Hofi Fabula' ta riba mercado



B/23

Tauro den un establecimento nobo

ORANJESTAD – Tauro Estetica a move pa un luga nobo na unda cu nan por sigui duna nan clientenan fiel nan bon servicio.

Pa varios aña caba Tauro ta conoci pa tratamento nan di beyeza y estetica masha special pa tur nan clientenan.

Abo mester sa ta kico bo lo kier haci pa bo luci y sinti bo mucho mas miho, Tauro por yuda bo yega na e imagen, estilo cu bo ta desea y ta trahando p'e. Den na luga nobo, na Santa Helena, tin mas espacio pa yuda y sirbi nan clientela cu sa con bon nan tratamento nan ta.











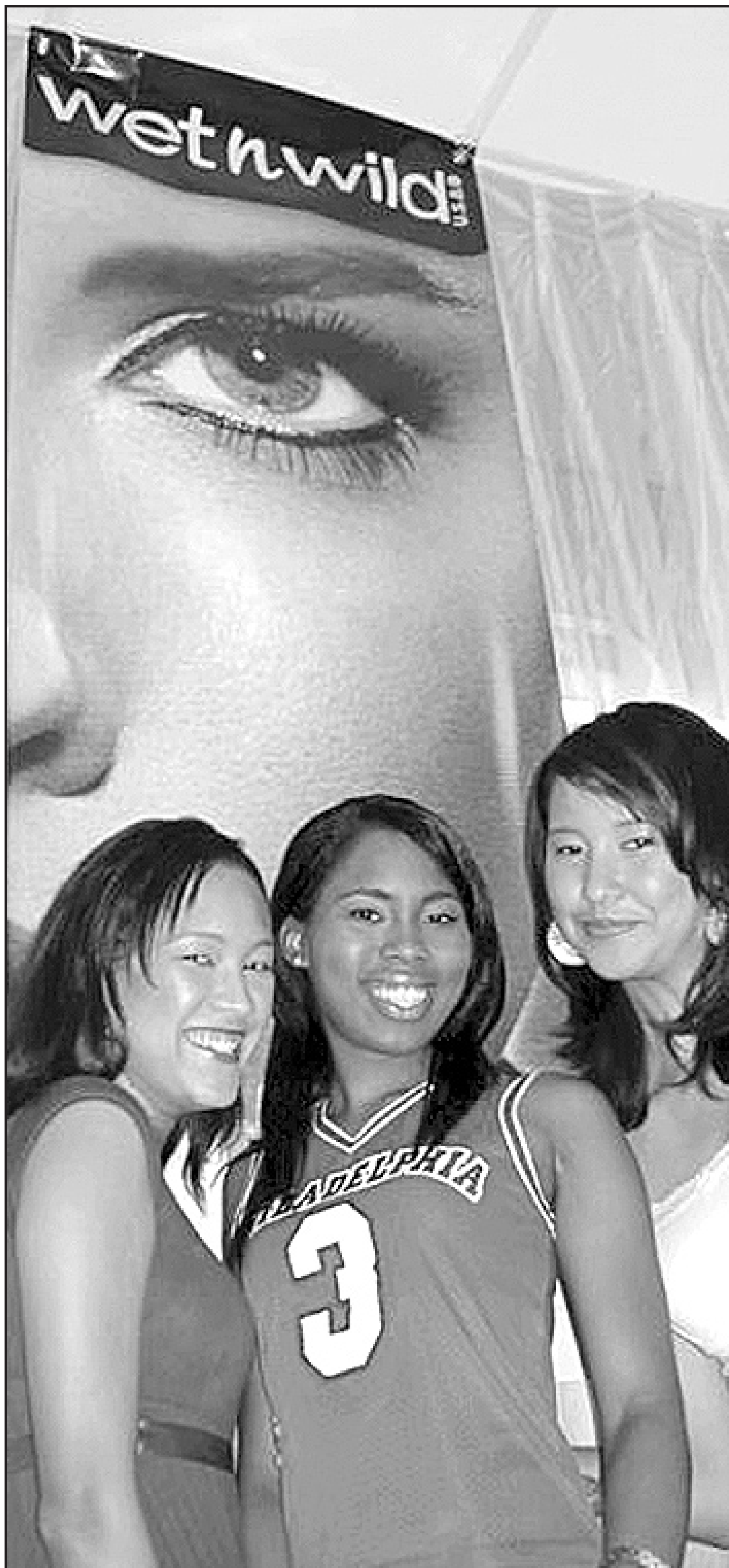


'Beauty Demo Days' presenta pa Visser Holding

ORANJESTAD - Dia 5, 6 y 7 di November, Visser Holding a organiza Beauty Demo Days, den algun di su boticanan cu ta Botica Oduber na Playa, Botica 4 na San Nicolas y Botica Central na Sta. Cruz. Durante e Beauty Demo Days tabatin participacion di productonan di beyeza Sally Hansen, Wet 'n Wild, Conair, Freeman y pa e inner beauty e vitamina di Solgar cu e producto Skin, Hair & Nails.

Tur e personanan cu tabata desea di haci make-over e momento ey por a pasa cerca un di e demostrador nan pa haci nan man, huña, cara of cabey. Den e liña di huña Sally Hansen, Raquelita Maduro, cu ta tecnica di huña professional a splica tur cliente presente tocante e productonan di tratamento pa huña di Sally Hansen. Mientras e makeup artist Jenneve a haci e make-up cu productonan di cosmetica Wet'n Wild cu colornan nobo y fabuloso pa tur edad y presupuesto. Hairstylist Jenny a demostra e plancha nan nobo di e marca Conair y e revolucion cu ta e Wet n'Dry Straightener. Ariba e potretnan boso mes por mira con e tres dianan exitoso di e Beauty Demo Days a bay den e diferente Boticanan di Visser Holding.











'Versace pour Homme' a keda presenta na Maggy's

ORANJESTAD – Un fragancia nobo pa hende homber a wordo lanza na Maggy's den caya grandi. 'Versace por Homme', un fragancia fresco, sofestica y elegante a wordo presenta recientemente den un estilo masha unico. Specialmente den e temporada aki na unda cu bo ta busca un regalo special pa un ser masculino, 'Versace pour Homme' ta un bon opcion. E anochi aki a wordo combina cu vodka Circoc cu pa e color ta mescos cu esun di e colonia a decora y domina henter e anochi.











Eric Studio a celebra su di 25 aniversario















ORANJESTAD – Cu masha hopi ambiente, un establecimento nobo, tremendo ambiente di Pasco, musica y invitadonan special Eric Alexys a celebra 25 aniversario di su studio y tambe a haci apertura di su establecimento nobo.

Durante di e anochi aki e programa E Regalo tabata presente pa asina celebra hunto cu Eric. Un cantidad di invitado, cu alavez ta clientenan fiel, tabata presente pa asina celebra hunto cu Eric. Modelonan a modela e peinadonan exclusivo, makiyahe spectacular y te hasta tabata tin demostracion di nan centro di masahe nobo. Durante di e anochi aki tambe Revlon a presenta su productonan, cu semper ta wordo uza na Eric Studio.

Masha pabien na Eric cu su di 25 aniversario y hopi exito den futuro pa hopi aña mas.

BON DIA Aruba

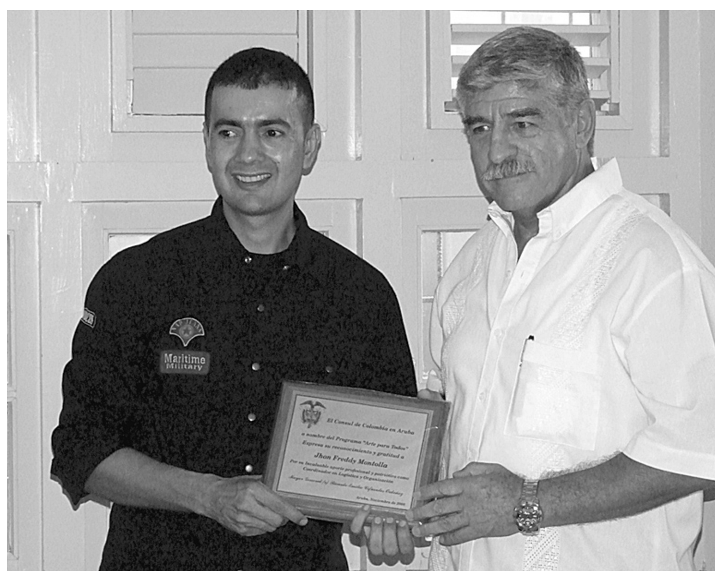
Jhon Freddy Montoya a gradici tur hende pa nan sosten

ORANJESTAD – Na honor di celebracion di Jhon Freddy Montoya su 10 aña den arte, specialmente teatro, el a organiza un evento di gradicimento na tur esnan cu semper a sostene.

Miembronan di prensa a wordo invita pa e dia aki na unda cu e artista cu semper a impresiona Aruba cu su presentacionnan, a duna un gesto di aprecio na miembronan di prensa cu semper a sostene y yude den su presentacionnan.

Un biaha mas pabien na Jhon Freddy y hopi exito cu bo futuro proyectonan.













Tremendo Hersengymnastiek pa Housekeeping Department di The Aruban Resort & Casino

EAGLE BEACH - The Aruban Resort & Casino a organiza un tremendo actividad di Hersengymnastiek pa henter e departamento di Housekeeping. Un total di seis equipo a participa na e encuentro aki y a competi fuertemente cu otro te final. Hefenan di Departmento di otro departamentonan a uni na mes pa re-inforsa y comparti e actividad special aki pa e Departamento di Housekeeping.

E equiponan cu a competi tabata E Seis Magnificos, E Streanan Full Fout, E seis Guerreronan, E Bichinan Contento, E Diamantenan Mixto y E Seis Championan. Tur equipo a bin bon anima y cu yen di instrumentonan pa haci desordo. E Bichinan Contento a bin uniforma cu adorno pa nan mesa y cu un bichi berde pa yuda nan den na apoyo.

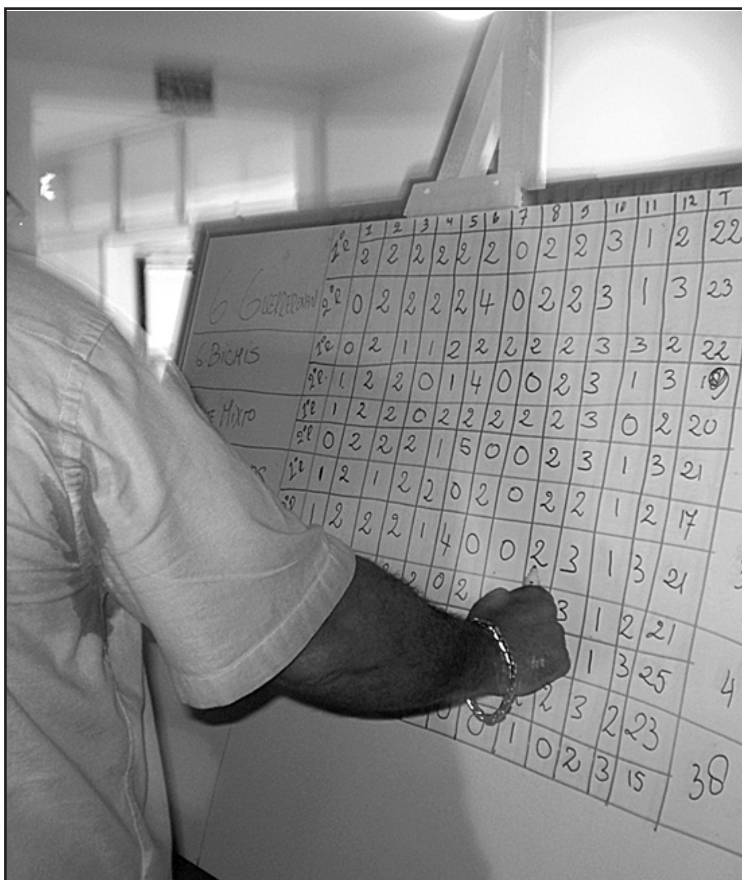
E ganadornan maximo di e competencia tabata e Seis Magnificonan. E Guereronan a keda na un segundo lugar cu diferencia minimo den puntuahe. Na final di e competencia tabata tin premionan pa e equipo ganador, e equipo na segundo lugar. E equipo mas anima claramente a resulta di ta e Bichinan Contento.

Tur presente a goza di un anochi placentero y a disfruta di tur e pasa bocanan dushi cu a wordo prepara. Pabien na e ganadornan y na henter e departamento di Housekeeping.











BON DIA Aruba

Anochi di clausura di Bon nochi, drumi dushi, un exito rotundo

ORANJESTAD - Diabierna 14 di november, Bon nochi, drumi dushi, e proyecto di lesamento na cas a clausura su periodo di lesamento pa aña 2008.Prome cu tur cos, ta bon pa laga mayornan sa, cu esaki no kiermen cu e proyecto a stop. Tin mayor cu tabata presente y a puntra cu preocupacion, dicon ta para e proyecto.E organisadonan ta garantisa cu otro aña juni nan ta sigui cu e mesun entusiasmo y energia y cu lo uza e tempo aki pa evalua, prepara y busca tur medio pa mehora e proyecto. Coordinacion di e programa tabata den man di Juliet Swaen, studiante di IPA, cu a uza e experiencia aki, como parti di su curilo.

E anochi aki a introduci e jingle di Bon nochi drumi dushi; Swushi mushi , un regalo di Tio Ali pa tur mucha di Aruba.

E ambiente di cooperacion tabata sublime, Juliet a traha duro pa organiza e anochi y reparti tarea pa tur e voluntarionan cu a yuda incansablemente.

E MC pa e anochi; Julisa Boekhoudt a sa di guia e programa y tene e muchanan den e ambiente di fantasia di e anochi.

E cantidad enorme di mucha y mayor presente na Club Don Bosco na Noord, tanto mama, tata, welo y wela ta muestra cu e comunidad di Aruba a accepta Bon nochi, drumi dushi como un herment pa uni famia.

Casi tur hende presente a bin bisti cu nan piyama, na entrada nan a haya nan t-shirt di Bon nochi, drumi dushi, pa asina cu e actividad caba nan por a bay cas, subi cama y drumi dushi.

Nan a haya tambe un sticker di colo cu un number pa traha den grupo riba elaboracion di e storia principal pa e anochi aki: Con un mucha homber ta nek e reus.

Tabata un bista masha bunita y dushi, mira mucha cu peluche, cusinchi deken, drumi of sinta abou ta scucha storia.

Tin hasta mayor cu a sinta brasa cu otro ta scucha, manera ta na cas nan ta.

E 3 contadonan, Martica Lugay, Diana Marchena Y Madelene Maduro a conta hunto un storia, compartiendo asina diferente forma di trece un storia cu e muchanan.

Ta increibel con nan a logra capta y manten'e atencion di e grupo di 250 mucha presente.

Despues di contamento di storia a parti e muchanan den grupo di mas o menos 10 mucha, cu bou di guia di un voluntario a traha na elaboracion di e storia.

E contadonan a scohe pa conta e storia di E mucha cu a nek e reus sin sosten di ningun ilustracion, pa duna e mucha su fantasia man liber pa pinta of skirbi algo di e storia.

E resultado di e obranan den grupo tabata tremendo, fuera di e hecho cu e muchanan a haya oportunidad di socialisa dor di traha hunto. E grupo di trabou di Bon nochi, drumi dushi ta studiando e formula mas adecuado pa expone e resultado di e obranan aki.

Cu clausura di e proyecto pa 2008, Bon nochi, drumi dushi sin duda a demostra cu tin un desaroyo positivo pa loke ta e meta di e proyecto.

E clima pa por yega na un cultura di lesamento ta habri cada dia mas y mas.

Pa otro aña e grupo di trabou tin planea pa tene un campaña pa stimula mas mayor pa bira lesado. Ya caba tin varios mayor cu ta acerca Bon nochi, drumi dushi pa bira lesado.

Bon nochi, drumi dushi no por keda sin gradici un bes mas Cede-Aruba cu a financia e proyecto y cu di un principio a kere den e proyecto y a apoya esaki.

Pa e anochi di clausura, Panaderia Huchada, Boekhandel Mariska y Memo no a duda pa duna e proyecto un man cu diferente articulo.

Bon nochi, drumi dushi kier gradici specialmente, sra Ennith cu di su mes a pasa Club Don Bosco y laga regalito pa e muchanan, pasobra e ta haya e proyecto un iniciativa tremendo.

Por ultimo mester menciona e grupo di mas importante cu ta e lesadonan. E trabou cu nan ta haci ta increibel.

Bon nochi, drumi dushi ta gradici tur mayor pa a accept'e den nan cas y ta haci un apelacion riba nan, pa no warda te otro aña juni, pero pa sigui lesa tur dia, maske ta 10 minuut, cu nan yiu.

Lesa ta dushi.







Tremendo vlooienmarkt na Imeldahof

NOORD – Despues di nan exitoso 'Breakfast Walk' a organiza un tremendo vlooienmarkt pa esnan cu a yega serca.

Despues cu un cantidad di hende a cana mainta tempran y disfruta di e mainta despues cu un tremendo desayuno, Imeldahof a organiza un tremendo vlooienmarkt, na unda cu nan a bende un variedad grandi di cos.

Henter e dia aki a bay sumamente bon y a yiu e organizacion hopi cu nan recaudacion di fondo.













Alegria y Fantasia

Falta poco dia pa e prome fiesta di "The annual SAC Gala Dinner & Ball 2008"

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta un non-profit organization cu ta encarga c' e celebracion anual di Aruba su Carnival. Carnival di Aruba t'e evento cultural mas grandi di nos isla.
Stichting Arubaanse Carnival ta un organisacion cu ta trece tur nos hende nan bibando aki na Aruba y nos turista nan hunto den un solo celebracion.

Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organizando un nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma luga den e ballroom di WESTIN Aruba Resort. E fecha lo ta dia 22 di November 2008 pa 07:00pm te cu 02:00am. E programa ta lo siguiente: Entre 7or pm pa 8or pm lo bay tin un welcome drink y snack y durante di e 1hora aki Jonathan Thiel e Pancho 2008 lo bay deleita tur presente ariba piano cu musica clasico. 8or pm portanan di e ballroom ta habri y tur hende ta wordo guia pa nan mesa door di e Reina, Prins y Panchonan cu ta e host y hostess di e anochi aki. Palabra di bonbini door di e MC Sra Erin Croes, 8.15 pm e cuminda ta wordo sirbi, 9.15 pm nos artista Arubano Edjean Semeleer ta deleita cu su cancionnan di Pasco. 9.45 palabra di Presidente di SAC Sra Tecla Kelly-Hernandez sigui pa palabra di su Exelencia Sr. Ramon Lee y 10or pm tur presente lo baila ariba tono musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami y lo bay tin hopi Doorprizes.
Tambe Westin Aruba Resort a pone un prijs special pa tur esnan cu lo kier keda un anochi pa solamente 99 dollars pa anochi pa camber. Tambe tin valet parking na valor special di Afl 10,00.
E proposito d'e Nochi di Gala ta pa nos gener'e fondo necesario p' asina nos por engrandece nos carnaval 55.



Nos di Stichting Arubaanse Carnival encarecidamente ta pidi nos pueblo carnavalesco, comerciantenan, abogadonan, docternan y tur oficina nan priva, pa d'un of otro manera pa cumpra ticket d'e Nochi di Gala aki. Corda c'e Carnival ta di nos tur.
Pa mas informacion bo por subi ariba e website www.arubacentral.com/sac of bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 5922099.
Carchinan ta obtenibel na tur e miembronan di SAC, oficina di SAC na Dakota di 9or am pa 3or pm y na Magic FM.
Nos di SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnival 55.

Los Laga Bai den full preparacion y cu informacion pa participantenan



ORANJESTAD - Los Laga Bai kier a anuncia cu nan registration pa carnaval 55 lo ta diasabra dia 6 di December 2008 y lo sigui su siguiente diasabra dia 13 di December 2008. Esaki lo ta na e lugar di custumber Centro Kibrahacha entre 10'or di mainta y 4'or di atardi. E prijs total pa participa cu Los Laga Bai e biaha aki lo ta Awg. 600. Riba e dia di registration lo mester paga un minimo di Awg. 300. E suma aki ta consisti di un down payment di Awg. 100 y e material (tela, pluma, enz) pa e costum di Awg. 200.
Manera anuncia riba nos website e tema di e aña aki lo ta Trupialnan di Arikok. Potret di e costum por wordo mira riba nos website (www.loslagabai.com). Riba nos website tambe tin mas information tocante e otro dianan di registration na 2009 y tocante nos fiestanan prome y despues di e paradanan di carnaval. Robert Jeand'or lo compaña Los Laga Bai un biaha mas cu su Solo Banda Show y lo trece e tremendo ambiente riba caminda manera e la hasi tur aña. Trabaonan riba nos bar y band trailer ya a cuminsa na cunucu pa asina nos ta cla na tempo cu tur cos. Nos tela pa e costum tambe a yega caba na Aruba asina ta cu Los Laga Bai un biaha mas lo ta cla pa subi caya den carnaval 55 pa pone ambiente y hasi nos carnaval grandi.



Trash by Ronchi cu tremendo coleccion

ORANJESTAD – Ya caba ta un custumber cu Trash by Ronchi ta e luga preferi pa tanto e damanan como e ser masculino busca nan 'outfit' pa e temporada.

Durante di e programa E Regalo nan a presenta parti di nan coleccion exclusivo pa hende muher y hende homber.

Manera semper e estilo mas nobo, traha y 'outfit' nan impresionante y den tur size y estilo. Pasa pa bo mes pa asina bo por disfruta di esaki.











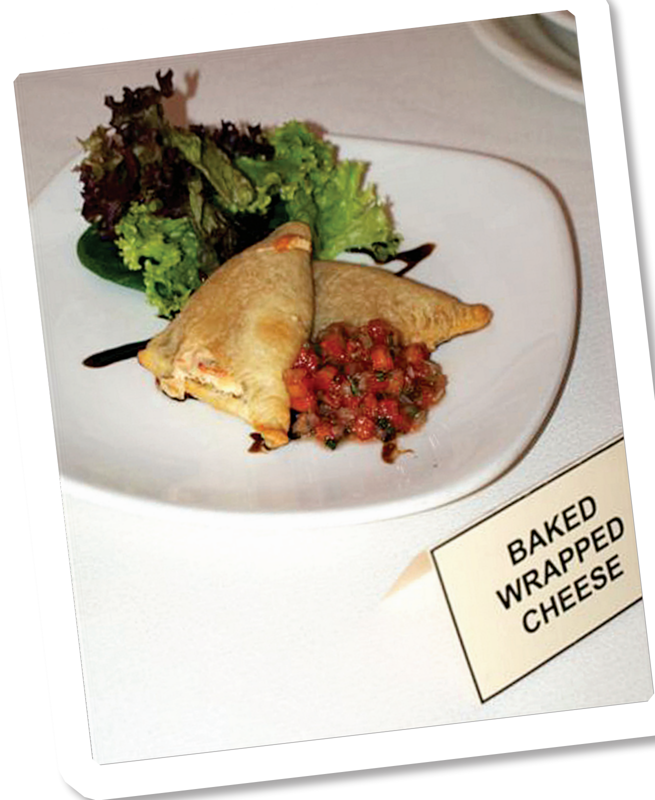






BON DIA Aruba





Na L.G. Smith's Steak & Chop House

Festival di "Autumn Tapestry of Flavors" a cuminsa

ORANJESTAD -- E ekipo culinario di L.G. Smith's Steak & Chop House a crea un Festival sumamente unico, bou di e nomber "Autumn Tapestry of Flavors," cu e meta di comparti su creacionnan unico cu bishitantenan hambra. E ofrencianan culinario ta consisti di e marca di Certified Angus Beef y U.S. pork suculento, combina cu e biñanan di alta calidad di Wente Family Estates. E menu a wordo crea pa e ekipo di cushina bou liderazgo di Chef Michael Gomez, conhuntamente cu experto di biña Govert van der Hout di Arion Wine Company. E menu fabuloso aki lo hiba bishitantenan pa un aventura den Caribe yen di sabor.

E menu ta ofrece Prome Platonan cu tin origen nan for di rond e islanan, manera Baked Wrapped Cheese cu sun-dried mango y tomato basil salsa, Poblano Soup cu roasted corn y wild mushrooms, y Pork Pinchos cu pepper jelly y cucumber-dill slaw.

E Platonan Principal ta diseña pa stimula bo sentido di sabor y calma bo hamber, cu un plato unico di Land and Sea, cual ta consisti di medayonnan di Certified Angus beef presenta cu scallops; dobel rib US Pork Rib Chop marina cu Jamaican jerk spices, polenta di espinaca y salsa di fruta tropical, y dos plato sumamente special diseña pa cai na agrado di berdadero amantenan di steak, esta e Heart of Certified Angus beef ribeye y Certified Angus Beef Double Bone Filet of Ribeye, corta na mesa, cu roasted potatoes, buttermilk dipped onions rings y pan gravy.

E Pasabocanan ta colorido, dushi y tin hopi influencia di fruta, incluyendo un Zabaglione di Fruta Fresco y Citrus Panna Cotta.

Hopi atencion tambe a wordo dedica na e scohemento di e biñanan pa cada plato, pa asina duna bishitantenan un combinacion bon balanza y hopi satisfactorio di calidad, textura y sabor.

L.G. Smith's Steak & Chop House exclusivamente ta sirbi Certified Angus Beef, un marca cu e standardnan mas halto cu ta sigura calidad cu ta "a cut above" USDA Choice y Prime. Menos cu 8% di tur carni cria na Merca tin suficiente sabor, ta suficiente tierno y jugoso pa merece e nomber y cumpli cu e marca su standardnan di calidad.

Bishitantenan ta ser invita pa malcria nan sentido di sabor, ya cu nan ta bay experiencia algo sumamente special na

L.G. Smith's Steak & Chop House!!

California su biñero familiar mas bieu bou di operacion continuo, Wente Vineyards awendia ta guia pa e di cuater y cinco generacionnan di famia Wente y na 2008 a marca su di 125 Aniversario. Combinando practicanan tradicional y inovativo di produci biña, e biñero ta saca su druifnan di 3,000 acre di tereno cu ta ser uza na un manera sostenibel, pa asina crea un portfolio excelente di biñanan.

Na L.G. Smith's Steak & Chop House, situa na Playa banda di Crystal Casino, e evento fabuloso aki di combina cuminda y biña ta obtenibel tur anochi, desde diabierna, 14 di November ultimo.

Bishitantenan ta invita pa comparti un rato dushi hunto, delicioso steaknan y servicio fabuloso – tur pa tremendo prijsnan. Reservacionnan ta recomenda. Yama 523-6115.



















TRASH BY RONCHI TA ORGANIZA FABULOSO SHOPPING NIGHT PA GRUPONAN INTERESA DURANTE NOVEMBER Y DECEMBER !



Trash By Ronchi, cu un coleccion gigantesco pa temporada di fiesta, awor ta organiza “shopping night” pa gruponan interesa. Un “shopping night” priva pa un grupo di amiganan, pa companianan, oficina, instancianan di gobierno, y pa esnan interesa. E unico requisito ta pa e grupo ta di minimo diez (10) persona. Durante e “private shopping night” e invitadonan ta wordo atendi pa e staff di profesionalnan di Trash By Ronchi y ta ricibi glas di biña durante nan anochi di compras.

Trash By Ronchi ta conoci pa e lema “Moda pa tur size, tur gusto, y tur budget” y e coleccion di Holiday 2008 sigur ta representa e lema aki. Ya caba e boutique ta repleto di piezanan di moda pa tur occasion. For di jeans y t-shirts te na estilonan mas elegante manera bisti, camisa, y set di bachi. Trash By Ronchi ta trece dilanti moda pa hende muher y hende homber pa cuadra cu e estilo personal di cada persona.

“Nos a dicidi di organiza e private shopping nights pa asina juda cu e schedule druk di e temporada aki. Fuera di esey e ta un actividad social super leuk. Un grupo di amiga y amigonan of un grupo di trabao por bini hunto y asina shop, klets, y have a good time” ta locual Ronchi De Cuba ta conta di e anochinan di compras di Trash By Ronchi.

Sigur e idea aki ta uno sumamente atractivo mirando cu e ta juda facilita e itinerario ocupa di e temporada aki y tambe ta fungi como un evento social pa gruponan di trabao. Trash By Ronchi ta organiza e “private shopping nights” segun escogencia di e grupo y ta flexible na orario di e grupo tambe.

Pa mas informacion por yama 582-6632 of 583-9034 y cu gusto lo juda realisa un tremendo “shopping experience” na Trash By Ronchi.

TRASH BY RONCHI TA ORGANIZA FABULOSO SHOPPING NIGHT PA GRUPONAN INTERESA DURANTE NOVEMBER Y DECEMBER !



Trash By Ronchi, cu un coleccion gigantesco pa temporada di fiesta, awor ta organiza “shopping night” pa gruponan interesa. Un “shopping night” priva pa un grupo di amiganan, pa companianan, oficina, instancianan di gobierno, y pa esnan interesa. E unico requisito ta pa e grupo ta di minimo diez (10) persona. Durante e “private shopping night” e invitadonan ta wordo atendi pa e staff di profesionalnan di Trash By Ronchi y ta ricibi glas di biña durante nan anochi di compras.

Trash By Ronchi ta conoci pa e lema “Moda pa tur size, tur gusto, y tur budget” y e coleccion di Holiday 2008 sigur ta representa e lema aki. Ya caba e boutique ta repleto di piezanan di moda pa tur occasion. For di jeans y t-shirts te na estilonan mas elegante manera bisti, camisa, y set di bachi. Trash By Ronchi ta trece dilanti moda pa hende muher y hende homber pa cuadra cu e estilo personal di cada persona.

“Nos a dicidi di organiza e private shopping nights pa asina juda cu e schedule druk di e temporada aki. Fuera di esey e ta un actividad social super leuk. Un grupo di amiga y amigonan of un grupo di trabao por bini hunto y asina shop, klets, y have a good time” ta locual Ronchi De Cuba ta conta di e anochinan di compras di Trash By Ronchi.

Sigur e idea aki ta uno sumamente atractivo mirando cu e ta juda facilita e itinerario ocupa di e temporada aki y tambe ta fungi como un evento social pa gruponan di trabao. Trash By Ronchi ta organiza e “private shopping nights” segun escogencia di e grupo y ta flexible na orario di e grupo tambe.

Pa mas informacion por yama 582-6632 of 583-9034 y cu gusto lo juda realisa un tremendo “shopping experience” na Trash By Ronchi.

Un dokter cu amor tambe pa arte dr. Harold Narain, un dokter di hende muher

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Mi no por corda si mi a jega di skirbi poema of relato pa y of tocante un dokter. Si pa hopi hende celebrando nan salud y alegria den nan cumpleanos y casamento por ehempel . Y...pa personanan cu ta recorda un ser stima cu a bai nan dilanti. Of....encuanto e mil y un topiconan cu presenta. Hopi biaha di amor mas tanto.....amor pa bida.... amor pa nos Creador. Amor pa nos prohimo. Amor cu por hasi dolor tambe.....pasobra nunca nos tur ta cla y prepara pa locual por sosode.ariba e biahe ....E biahe , cu nos niun ta scapa di dje tardi of tempran, segun e boluntad di Dios, na Dios su manera y na su tempo , cu hopi biaha nos no por comprende. Tur cos ta sigui pasa pa un motibo.

Bo a jega di puntra bo mes, pakico tin hende cu ta studia y gusta studia mas pa sa y comprende mas ? Hendenan cu ta scoge pa bira un dokter cu ta priminti di yuda te unda cu e por, sin lubida cu e tambe ta hende cu tin cu somete na Dios den tur cos ? Mi a hasi conosi cu un otro bon dokter cu no a nace aki na Aruba, (ta hopi tin cu no a nace aki) , pero cu ta felizmente casa cu un bunita sra cu a nace aki na Aruba y crese den e districto di San Nicolas. Pa hopi anja nan a biba e.o. na Merca y na Surnam, caminda nan a traha tambe cu alma y cuerpo. Y ta asina nan ta trahando aki na Aruba tambe.Como poeta mi ta keda hopi biaha inspira cu cosnan cu ta pasa rond di mi, aki den nos comunidad, ariba nos isla chikito den tamanjo pero grandi di curason. E dokter aki a studia asina hopi encuanto e hende muher y como un gynocologo por duna asina hopi servicio ariba asina hopi tereno relaciona cu e ser femenino . Mi no por describi tur locual e por. Busca un folder serca dje na su oficina. Mi a keda impresiona cu su praktijk of oficina di dokter,cu mas bien ta parse un mini clinica. Moderno y bon ekipa. E nomber Apex ariba e edificio poni.

"Comprehensive Women Health Care Center", situa na Cumana. Un dokter cu no tin miedo of berguenza di comparti di su conosemento adkeri den tur su estudionan y practica y experiencia, un cu kier traha den team, duna y tambe tuma conseho , pero ta algo hopi schaars aki na Aruba ? Nos tin mas y mas cu ta dispuesto pa comparti y delibera encuanto un patient, ora cu cosnan ta mustra un tiki tranca. Esnan cu ta hasi esaki di curason y no pasobra profeshonalmente so nan ta wordo forsa di hasi. Danki Dios pa bon dokternan aki na Aruba. Aruba ta cresiendo, y recientemente mi a hiba un di e tianan grandi na un dokter cu hopi patient, pa mi tende cu ta un dokter (di habla spanjol) tin pa e sorto di tratamentonan aki, . Y aunke e no a nace na Aruba , nos por ta gradicido cu nos tin un di su sorto. Pakico dokternan bon studia cu asina hopi experiencia y bon ekipa tin ves ta sintinan rechaza ? (Mi pensamentonan ta bai na e dokter di wowo, Dr. Wolter cu a bandona Aruba) Habri hala y sinja mas hunto cu un otro,duna mas, sinti mas, no ta hasi nos niun bobo . Un ta pesei nos ta aki ? Pa yuda sirbi y comparti cu otro ? Tur, pero tur profeshon ta importante, cu bo ta pasa piki sushi na cas, cu bo ta laba tayo den hotel, cu bo ta duna les na scol of bo ta un verpleegster of un dokter, nos tur mester di otro. Tur hende tin nan mesun talento y nan mesun dedicacion, sea scogi of poni den e ramo ei, trahando honestamente y cu dignidad cu ta ponebo crese y bira un mihor hende. No ta mi intencion di pone un dokter luci mas cu e otro, pasobra, mi conose hopi bon dokter aki na Aruba . Mi dokter di cas ta Dr. Jagua Fingal, semper atento y dispuesto pa yuda te na unda cu e por. Y....e y su sra tambe ta duna di nan mes, locual nan sa, locual nan por den nan clinica den e districto di Noord..Pero mi kier menciona awor Dokter Harold Narain y su bunita esposa Ruby. Un pareha dinamico, y tur dos ta traha encuanto y pa cu hende muher. Ruby a fungi tambe como un di e coordinadornan pa Buro Vrouwenzaken Aruba algun tempo atras. E ta un Sociaal cultureel werker cu a traha cu gobierno hulandes, surnamenjo y arubiano. Actualmente un voluntario trahando e.o. den Women's club of Aruba. Mi no a jega di topa ningun dokter na un exposicion di cuadranan pinta pa nos artistanan local. Pesei mi a keda contento cu e bishita di Dr. Harold Narain y su famia na e expo di e Aruba Caribbean Sea Jazz Festival simannan atras. Y contento cu nan a gusta y cumpra un di mi cuadranan. Un dushi sorpresa pa mi. Como poeta y of artista bo ta sintibo aprecia pa hendenan cu ta biba aki, cu ta scoge pa tin algo di bo den nan hogar, como un adorno positivo y inspirativo. E relato aki a inspira, despues di e prome contacto aki tambe cu e dokter aki. Harold Narain M.D. F.A.C.O.G. Na ingles : Certified by the American Board Gynecology - Obstetrics - Infertility.

Por jama su sra. Ruby Narain Richardson su office manager pa mas informacion.

Esaki, como inspiracion pa mas dokter pasa bishita un di e galerianan di arte aki na Aruba y convivi mas cu nos comunidad , mas cu nos artistanan cu hopi biaha ta calma e sintimentonan cu por ta un poco cansa di sinti responsabilisa pa tur cos cu ta pasa, cu mayoria biaha nos niun tin control total di nan, pero cu nos curason dirigi na e Pintor di cada bida, di cada alma.Danki coleganan den prensa pa e cooperacion den publicacion di e relato aki di curason.Corda.....cu parti di nos remedinan diario ta tambe......un sonrisa....un hallo of un con ta bai....of un danki !! Y cu solo cayente of dushi awasero bendiciona..... cu amor pa nos dushi Aruba stima y aprecia.



**CELEBRACION DI CLAUSURA
DI HUBILEO DI ORO
DI DIOSECIS DI WILLEMSTAD!**

**UN INVITACION CORDIAL TA KEDA EXTENDI
NA E PUEBLO DI ARUBA PA BINI HUNTO PA
ASISTI NA E CELEBRACION DI CLAUSURA**

**Riba dia di Cristo Rey di Universo
Diadomingo 23 di november 2008**

**Cuminsando e Celebrashon
Cu un Prosecion cu lo Sali for di Banco di Caribe
5:15 p.m.
Sigui
Cu Santo Sacrificio di Misa
Riba Plaza Betico Croes
6'or y mei di atardi**



SEIS ISLA UN DEN CRISTO

BON DIA Aruba

Plan di seguridad-“kibra bo silencio



ORANJESTAD - Como victima di violencia domestico, lo ta hopi bon pa conta kico tur bo ta experiencia den bo cas na famia, bisiña of colega di trabao. Tambe ta aconsehable pa yama na instancianan manera Departamento pa Asuntonan Social di bo distrito of FHMD pa informacion y sosten.

Desaroya un Plan di Seguridad pa bo mes.
Na momento cu bo ta pasa den violencia domestico, ta hopi importante pa tin un plan traha con pa bo deal den caso di emergencia of crisis.
E plan aki nos ta yama Plan di Seguridad. Tambe ta hopi importante pa bo pensa riba seguridad di bo yiunan. Bo mester planea adelanta con bo ta sali for di cas mas lihe y sigur posibel na momento cu e violencia cuminsa. Den bo plan bo mester tene na cuenta cu detayenan chikito manera unda bo ta warda yabi nan, unda bo ta pone bo tas y bo mester tin paña cla pa ora bo sali den pura.

Ta bon pa bo palabra un code cu bo yiu of amistadnan, pa asina nan por yama polis di biaha ora bo mester di ayudo. Ta hopi importante pa bo siña bo yiunan chikito con pa yama polis. Bo mester scoge unda bo ta bay na momento cu bo bandona bo cas, con obtene un seguridad, tanto na trabao como na scol.
Aki ta sigui un ehempel di un plan di seguridad.

No ta tur biaha como victima bo por evita violencia contra bo. Pa engrandece bo seguridad, ta importante planea ki accion bo ta tuma durante un situacion violento.
Contesta e preguntanan aki:

Kico mi ta bay haci ?
Seguridad durante un situacion violento.
si mi tin cu comunica cu mi pareha y mi ta sospecha cu lo por bin un discusion, mi lo move pa un espacio cu ta di menos riesgo, manera ____ ___.
(Purba evita pleitamento den camber caminda bo no tin acceso pa bay pafo of den areanan caminda bo por wordo herida manera baño, cushina of unda tin trapi).

*Mi lo uza ____ como code cu mi
yiunan/famia/amistadnan pa asina nan yama pa asistencia di biaha.

*Mi lo conta e siguiente personanan di mi situacion y pidi nan pa yama polis na momento nan tende sonidonan sospechoso sali for di mi cas.
1. ____________________________
2. ____________________________
3. ____________________________
4. ____________________________

*Si mi ta den un situacion cu mi mester move lihe, lo mi uza _________________________________ . (P.e. porta patras, via bentana).

*Mi tas y yabi nan mi tin nan cla den _________________________ pa asina mi por yega na nan facil y lihe.

*Ora mi bandona mi cas mi ta bay na ____________________________.

Bo seguridad ta hopi importante. Bo mester ta bon prepara prome bo laga bo pareha. Bo ta bandona bo cas na momento cu bo ta cla cu bo plan cu cuidadosamente bo a prepara adelanta pa bo sigura bo seguridad.

Kico lo mi haci si mi dicidi pa bandona mi cas?
Seguridad ora di prepara pa bay.

*Mi lo laga copia di mi documentonan importante, extra set di yabi nan, placa y extra paña na ____, pa asina mi por bay lihe.

*Mi lo tin e siguiente numbernan importante di telefoon disponibel pa mi y mi yiunan. Nomber y number di contacto.

_________________ _________________
_________________ _________________
_________________ _________________
_________________ _________________

*Lo mi check cu _______________________ y ___________________ ___ pa mira si mi por bin keda serca nan den caso di emergencia.

*Lo mi check si mi por bay shelter di FHMD na number di telefoon 583-5400.

Si mi bay mi mester hiba :
*Identificacion (cedula, rijbewijs, paspoort, permiso valido).
*AZV kaart di mi y di mi yiunan.
*Insschrijvingsformulier valido di mi y di mi yiunan.
*Articulonan di scol di mi yiunan.
*Karachi di WGK.
*Remedinan.
*Papel di divorcio/ papel di custodia di voogdijraad.
*Permiso di trabao y/of estadia valido.
*Copia di yabi nan di cas/auto etc.
*Papel di auto-keuringskaart/seguro.

Continua B/17

Continuacion di B/16

*Pinkaart.
*Otronan____
____

Seguridad ta importante tambe ora e abusador no ta biba hunto cu bo den cas.

Seguridad den mi cas.
1. Si e homber tin yabi di mi cas, lo mi cambia lock di e siguiente portanan mas lihe posibel,____________
_____, ______________
_______,_____________
_______, _____________
_______.
2. Lo mi laga instala un alarm system.
3. Lo mi laga pone luz di emergencia pafo di cas pa ora un persona acerca mi cas e ta
bay on.
4. Lo mi cambia mi number di telefoon di cas y mi chip di cellular y di mi yiunan.
5. Lo mi siña mi yiunan pa
____
____
_____
ora mi no ta na cas.
6. Lo mi informa _______
____
____
___ y
____
____
________________ cu mi no ta biba cu mi pareha mas y cu si e por yama polis na momento e mira e homber den cercania di mi cas.

Yama pa ayudo.
Tin biaha ta necesario pa e victima y amistad/ famia y bisiña yama polis pa ayudo. No mester tin miedo pa haci esaki. Tin biaha yamando polis ta suficiente pa abusador pensa dos biaha prome e haci algo na e victima. Ora un persona yama polis, esaki ta nifica cu bo ta pidi pa proteccion di inmediato pa stop e abuso.

Busca tratamento medico.
Hopi herida ta rekeri tratamento medico. Victima cu wordo abusa fisico y sexualmente mester bay dokter pa chekeo medico completo. Den su evaluacion e medico lo pone detayadamente den un rapport su evaluacion, cu por ta di hopi ayudo pa e victima den un caso penal contra e abusador. Si ta necesario, laga saca potret di e golpinan na curpa.

Busca ayudo.
Tin varios instancianan caminda por acudi den caso di violencia domestico manera dokter di cas, polis, FHMD, DAS, trahado social di bo distrito, Sostene Mi. Bo por haya referencia, un shelter, guia y counseling.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Beyoncé ta rechaza oferta miyonario



Beyoncé Knowles a rechasa publicamente un revista cu tabata kier su potretnan di e bruid cu Jay-Z. E kier mantene su casamento totalmente priva. E artista a casa cu e streya di hip-hop den un ceremonia priva na principio di aña den e apartamento di un cantante den e barrio di Tribecca na New York.

"Nan a ofrece'mi masha hopi placa y e cos aki ta ridiculo; no ta bale la pena, si bo kier algo visibel, haci'e pero no pa placa", Beyoncé a señala.

Paulina Rubio sunu y felis..!



Autoridadnan estatal a descubri miles di sticker cu e curpa sunu di e cantante den un enorme cartel publicitario den cual Paulina ta sali sinta riba un cabay blanco, manera un version moderno di Lady Godiva y cu unicamente un sandalia cora di un marca di zapato masha conoci. "Mi gusta cu tin polemica" Paulina a señala y el a agrega cu e no ta bay desmenti nada di loke wordo bisa y cu e ta prefera di haci cosnan cu tin calidad.

No obstante, el a reconoce cu e ta haya ta bon cu e trabao aki a wordo realisa pa un empresa fabricante masha conoci di zapato.

Manera nan ta yam'e "la chica dorada" ta pasando den Sur-Amercia promoviendo su ultimo album "Pau-Latina".

Paulina Rubio a admiti cu e mes tabata e productor di e material cu ta un total di 18 potret diferente cu incluso esaki a wordo publica den revista manera Elle, Vogue y Cosmopolitan.

El a sigura cu ora e haci su cosnan e ta haci'e p'e tin calidad visual of den un wowo mas di espectaculo.

"Mi ta un artista, mi no ta un comentarista of periodista", asina aki e la bisa pa hustifica pakico e no ta responde na critica.

100 homber y 320 polis pa cuida Aventura na Venezuela



Diasabra tras di lomba e grupo Aventura a realisa un concierto den e stadion Monumental di Manturín, ciudad cu ta keda n'e parti oost di Venezuela, unda cu e publico a spera ansiosamente e banda cu prácticamente a 'sold out' e luga p'e show aki.

Un di e representantenan di e organisacion di e evento, a confirma na un medio Venezolano cu e logistica di e luga tabata manera e grupo a pidi y exigi, sin laga atrás e seguridad cu tabata totalmente garantisa pa por a ricibi fin di siman tras di lomba e grupo di bachata y mas di 15 Mil persona cu a asisti n'e recital.

E seguridad tabata totalmente garantisa cu mas di 100 homber den seguridad priva cu a apoya mas di 320 polis di estado y e 80 efectivonana entre e cuerpo di Bombero y Proteccion Civil"…...

E grupo a yega Venezuela y a presenta tremendo show yena di lus y musica, plus nan peculiar estilo cu a duna nan fama internacional cu e resurgimento di bachata, fusiona cu ritmonan actual.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Tur hende a keda encanta cune

Jeanedy ta lansa un tema promocional "Mi no por sin bo amor"

Siman a habri cu masha hopi comentario positivo rond di e tema nobo di e hoben simpatico y talentoso Jeanedy cu a wordo lansa diabierna ultimo den un programa televisivo "Magia di Pasco" via di Tele Aruba Canal 13. E publico cu a presencia e presentacion di Jeanedy a acepta di un forma inmenso y positivo p'e manera cu Jeanedy a presenta su cancion, pero e cancion riba su mes tin un tremendo letra y melodia.

Pa algun aña caba Jeanedy ta profilando su mes como un talento hoben cu tin un futuro prometedor su dilanti como cantante.

Siguiendo e pasonan di su ruman homber grandi esta Edjean pa un tempo, awo ta turno p'e impone su mesun estilo y briya riba su mes.

Jeanedy a presenta den varios concierto y riba varios album musical como invitado special y mayoria hende por a nota e desaroyo den su estilo y principalmente den su forma di interpreta su cancionnan.

Nos tur ta corda su exito di aña pasa "No conta mi mas" cu a gana curason di hopi y a haña masha hopi fanatico apoy'e, asina su periodo di profundisacion y stimacion di arte en general a sigui.

Purbando di desaroya su talento y conoce su mes miho, e mes a tuma e iniciativa cu apoyo di su mayornan y su ruman pa participa den e proyecto "Gang di Arte" e aña'ki.

Eynan a descubri e talento di diseño di moda y tambe e arte di composicion, ganando respet for di hopi cu a mir'e desaroya.





E tin un pasion masha grandi pa bida y color, cu ta e factornan cu mas ta inspir'e y p'e temporada aki, e no kier a keda'fo plus e kier a contribui n'e rikesa musical cu nos tin na Aruba.E team di "Hey… ta Pasco!" a dicidi c'un biaha mas, manera ta tradicion, lo inclui Jeanedy riba e album musical cu ta pronto riba mercado y tambe den e gran concierto cu lo tuma luga dia 9 december.Asina tambe a aserca e talentoso compositor Gos Oduber pa compone un cancion concorde na Jeanedy su estilo y asina a nace e tema "Mi no por sin bo amor".

Un cancion romantico, sumamente comercial c'un areglo mahestral di e Principe Hildward Croes. E cancion aki ya caba ta mustra di lo bira e favorito di hopi specialmente esnan cu a scuch'e, asina ta sigui sintonisa bo emisora preferi pa momento cu e cancion aki wordo sona y p'asina bo disfruta di dje. Nos ta desea Jeanedy hopi exito cu su cancion nobo y tambe p'e temporada aki cu lo ta uno yena di sorpresa musical.

Miembro di fraccion di AVP, sr. Benny Sevinger

No por sigui bende Aruba como un producto di calidad halto

Si mira con deplorabel su infrastructura ta

ORANJESTAD – Si na e momentonan aki core rond na Aruba, cu dolor na curason bo tin cu mira con e pais aki ta bayendo atrás; no solamente pa loke ta e mantencion di careteranan, mantencion di aceranan, pero tambe sushedad cu tin tur rond di e pais aki. E responsabilidad ta di tur hende y no solamente di gobierno, pero esun cu tin cu carga e responsabilidad mas grandi ta gobierno y lamentablemente mester constata cu gobierno no ta carga e responsabilidad aki y pais Aruba ta birando sushi tur dia.

Si bo simplemente core rond y wak despues di e yobidanan cuanto santo y yerba tin riba camindanan y ningun hende ta haci esaki limpi. Trabou di gobierno esaki ta? Claro cu ta trabou di gobierno esaki ta. Antes bo tabata haya cu despues di yobida ta pasa un truck, ta haci limpi y bari e santo y yerbanan bay cune for di riba caminda. Bay core rond y cualkier caminda na Aruba si bo por mira e asfalt ta suerte, pasobra bo ta mira mas santo cu asfalt, cu lo nifica cu e lo bira un problema tambe pa e camindanan, pasobra e ta conduci na buraconan cu despues lo bin riba e camindanan. Esaki ta e Aruba cu nos ta biba aden awe y ta e producto cu nos ta bendiendo na turistanan y kier hisa prijs, introduci BBO, pero no ta mantene e producto.

Si sali for di Cas di partido di AVP y core un rato den e besindario aki y pone atencion riba e aceranan, mata, yerba, cadushi, tur cos ta crece riba e aceranan, pasobra ningun hende ta haci limpi, no ta chapi y ningun hende ta haci mantencion. Sr. Marlon Pieters tabata haci un trabou inmenso pa haci trabounan limpi, concientisa e hendenan, proyectonan den bario cu tabata wordo realisa hunto cu comerciantenan pa haci e barionan limpi, y ta puntra awe pakico gobierno mester a kita e persona aki for di e trabou ey y Aruba ta bringando sushi dia pa dia.

Si mira e baki di sushinan cu tabata tin den barionan, caminda cu tur hende por a hiba na sushi mas serca di nan sin paga nada, gobierno tabata recohe esaki y hibe na dump.

Tabatin abusonan ta wordo haci y esaki mester wordo controla, pero e bakinan ey tabata haci nan trabou. Kisas mester a pone e bakinan aki den un area cu no tin cas, pero e bakinan aki tabata haci nan trabou. Kico a pasa awe? E bakinan no tei, pero e sushi si tei y Aruba ta bira mas sushi tur dia. A cuminsa cobra pa dump y minimo mester paga 10 florin pa subi dump, pues a dicidi di sera dump pa publico. Pues si bo no tin placa bo no ta subi dump, consecuentemente Aruba ta bira mas sushi, anto esaki ta loke kier pa e pais aki? Partido AVP a tuma un decision den un plan cu nan tin pa atende asina drenta gobernacion. Seis punto cu sigur lo realisa den e prome dianan di gobernacion di AVP, lo haci limpiesa masal di pais Aruba, invertiendo placa pa haci esaki. Producto Aruba lo wordo limpia masalmente cu campaña pa envolve tur hende.

Lo bay pone bakinan bek den barionan na luganan strategico y lo controla tambe pa esaki wordo controla. Lo habri dump bek, y lo kita e 10 florin cu a bin ta cobra, pues lo habri dump bek pa comunidad, lo stimula hendenan pa tira sushi na dump. Lo introduci un city inspector bek, caminda nan tin tarea di conscientisa y vigila pa Aruba keda limpi y pa nan haci e trabou aki manera e tabata wordo haci den pasado manera sr. Marlon Pieters. Y lo inverti pa tur parti pa loke ta trata nos infrastructura, careteranan, aceranan, vivienda den bario, mantencion di tur loke ta propiedad publico, tur e partinan cu ta di recrea, lo haya e mantencion necesario, lo sera aliado cu NGos y companianan priva pa tene Aruba limpi y mantene e producto cu ta ofrece turistanan ta uno di calidad halto.

Sr. Benny Sevinger a bisa cu na e momentonan aki nos ta vulnerable, paso no solamente nos competidornan den Ccaribe tin un adelanto riba nos pa loke ta nan prijsnan, pero tambe den mantencion di na producto. Mundo ta den crisis y turista ta busca pa bay unda nan ta haya mas pa nan placa, y si mira den nos region, Aruba ta un di e islanan mas sushi y un di esnan di mas caro, pues nos ta hopi vulnerable pa loke ta trata e crisis aki y esaki ta un nomber y un culpabel e tin: ta nos gobierno y ta e realidad cu mester wordo cambia despues di eleccion.

Segun partido MEP

Mike Eman ta un comerciante fracasa cu no a logra rescata su negoshi chikito EMCO N.V.

AWE NOS TA HAYA UN MIKE EMAN TA PAPIA NA GRANDI DI SOLUCION PA E CRISIS MUNDIAL CU SUPUESTAMENTE TA AFECTANDO PAIS ARUBA.

ORANJESTAD – E frustracion y desesperacion den seno di partido AVP y di parti di su lider Mike Eman ta birando cada dia mas grandi y ya ta yegando na rand di un explosion mental devastador. Nos di MEP for di awor caba ta tene nos curazon pa contempla e desenlace fatal na momento cu pueblo votador un biaha mas castiga partido AVP den e eleccion di 25 di September 2009.

Hecho ta cu no ta falta un dia cu e lidercito yoron Mike Eman tin tur clase di solucion pa tur problema den e pais aki, manera e.o. e actual crisis mundial cu supuestamente ta afectando Aruba, combatimento di inflacion, eliminacion di brandstof clausule etc.

Sinembargo locual un y tur den e pais aki mester tene bon cuenta cu ne ta, cu tempo Mike Eman tabata dirigi su negoshi chikito di druk flanel, esta EMCO N.V., su persona no por a ni maneha e negoshi chikito aki den un forma financieramente rendabel. Ta danki na su maneho pesimo, sin rumbo y sin vision su negoshi chikito a bati bancarota 3 biaha.

E tempo ey Mike Eman como comerciante no tabata sa con pa sanea su negoshi EMCO N.V., entre otro door di percura pa baha e gastonan di e negoshi y aumenta e entradanan. Ningun trahador Mike Eman no a manda cas y su mercadeo a resulta den un fracaso total ya cu su negoshi no a logra aumenta su entradanan. Alavez e no a percura pa baha e prijs pa druk flanel y cual consecuentemente lo por a aumenta su venta. Pues den algun palabra, Mike Eman a fracasa completamente como negociante y a busca un solucion facil y rapido, esta dor di tira tur e debenan cu su negoshi tin cu Interbank den scochi di FCCA. Mescos el a haci tambe cu e debenan cu su partido AVP tabata tin na Interbank.

Cu esaki su debenan miyonario di EMCO y di partido AVP a pasa den man di e instituto social FCCA, cual su meta principal ta pa traha cas pa esnan menos pudiente den comunidad. Den tur su maniobranan pa haya fianzanan miyonario for di Interbank, Mike Eman tabata tin e habilidad si di yega na un 'deal' corupto, estilo di 'cani mi pa mi cani bo' cu familia Mansur pa logra haya su fianzanan na 0% di interes y sin ningun garantia. Sinembargo ni cu e yudansanan aki di interes na 0% Mike Eman no a logra rescata su negoshi chikito EMCO N.V. cu tabata tin apenas 10 trahador den servicio.

Awe nos ta haya un Mike Eman ta papia na grandi di solucion pa e crisis mundial cu supuestamente ta afectando pais Aruba. Un pais Aruba cu siguramente no ta mes chikito cu e negoshi di Mike Eman, esta EMCO N.V. Awe e gran 'stuurman' Mike Eman ta papia di baha gastonan, aumenta entradanan di gobierno, manda 1500 ambtenaar cas, combati aumento di prijs (inflacion), kita brandstofclausule etc., cualnan tur ta instrumentonan cu e por a uza tambe tempo cu e tabata maneha su negoshi EMCO N.V. Como negociante fracasa, awe Mike Eman kier haya oportunidad pa goberna y pa mustra con e ta sanea henter un pais di mas cu 110 mil habitante. Hecho ta cu ni su negoshi chikito di 10 trahador e no a logra sanea, corda henter un comunidad di 110 mil habitante!

Ta pesey partido MEP ta bolbe bisa 'Stuurman' Mike Eman pa 'Kita man' y laga gobernacion di e pais aki den man di un lider exitoso manera 'Kapitein' Nelson Oduber, kende semper a sa di maneha e barco Aruba den bon rumbo y cu ta goza di un admiracion y respet, tanto local como internacional.

Lider di AVP, sr. Mike Eman (AVP)

Aruba ta birando dia pa dia mas caro pa nos hendenan y pa esnan cu ta bishita e isla

ORANJESTAD – Loke a sosode desde introduccion di BBO caminda antes tabata tin un inflacion tabata core rond di y mei pa 3.5 porshento, pero Aruba a conoce un inflacion cu a pasa 10 porshento, y e parti pa turismo cu ta hopi grave, den e aumento dramatico di inflacion aki, nos a laga di ta cana paralelo cu Merca, caminda antes inflacion tabata 2.5 porshento di Merca tambe ta igual of un tiki menos, peor nunca tabata tin un diferencia mas grandi di 1 porshento entre Aruba y Merca kiermen cu cada biaha cu un turista Mericano bini Aruba nan no ta considera Aruba caro, paso nan ta reconoce e prijsnan aki como igual y hasta un poco menos cu den nan pais.

Kico a sosode desde introduccion di BBO y otro medidanan? Y esaki ta e cifranan cu ta ultimo di Banco Central. E ultimo boletin di Banco Central ta bisa cu e cifra di inflacion a aumenta cu 10.8 porshento, compara cu e mesun luna di aña 2007; e average di inflacion di 12 luna ta acelera na 9.1 porshento compara cu 4.1 porshento den 2007 y parti pa turismo importante ta, cu e cifra di inflacion a bira un diferencia di 4.7 porshento. Esaki kiermen cu tin un diferencia den inflacion na Aruba compara cu esun di Merca di casi 5 porshento. Esaki ta algo hopi serio, cual kiermen cu aña pasa caba e tabata 5 porshento mas halto cu Merca y e aña aki e ta bayendo den e direccion di ta 5 biaha mas halto cu Merca cu ta nifica cu Aruba ta bira 10 porshento mas halto cu Merca kiermen e producto Aruba aki ta bira 10 porshento mas caro cu Merca.

Awor si e producto tabata birando mas caro y paralelo cu esaki e calidad di e producto turistico tabata aumentando den forma considerabel den calidad, den e careteranan, den e servicionan publico, den e aparencia y limpiesa di e pais, seguridad di e pais, anto e ora ainda bo ta mantene un nivel competitivo di turismo. Pero na momento cu bo ta birando mas caro, anto locual bo ta mirando den nos pais ta un deterioro fisico total, ta un situacion alarmante. Si mira rond y tuma tempo pa wak cierto cosnan, e situacion ta sumamente grave.

Si mira den centro di ciudad mes, e decadencia cu tin, ta horibel. Si tuma den e caretera di Emanstraat, unda antes tabata Bevolking, despues a bira Voogdijraad, un edificio cu ta bezig ta deteriora totalmente. Si bo mira henter e area eibanda, con adictonan a apodera di e edificio unda antes tabata Texas. Si bo mira henter e area di Hotel Central, caya grandi patras, Havenstraat, Weststraat, un deterioro completamente. Pa mas di 7 aña no a haci un inversion serio den e pais aki den careteranan structural cu ta nifica un cambio den capacidad di e infrastructura di pais Aruba. Aki aya a recap, pero careteranan manera antes tabata wordo construi, manera avenida Watty Vos, for di aeropuerto bay te Cumana, no tin mas. E caretera cu ta core di Tanki Flip bay te Sasaki, careteranan cu ta nifica cambionan importante pa infrastructura di bo pais, ya 7 aña caba no a mira un inversion serio asina, y AVP ta mira cu e caretera importante di e ringweg 2 y 3 cu mester sali di e area di Cumana te na Ling and Sons cu mester habri un avenida nobo importante pa e pais aki no a inverti den nan.

Nos oficina di gobernacion ta un ehempel total di deterioro y tur e area ei rond, DOW cu ta detereorando, e areanan cu tin den becindario di Bestuurskantoor, ontvanger bieu, henter e desaroyo den e bario ey y rond Aruba ta mustra un decadencia hopi grandi.

Pesey Partido AVP ta mira cu tin dos asunto urgentemente pa bay atende cune. Mester bay para e biramento caro di pais Aruba. Solucion di esaki ta pa cuminsa na elimina e BBO cu tin efecto dramatico riba e cambionan aki, cu Aruba su inflacion ta birando dobel cu Merca. E cambionan cu mester wordo haci ta riba tereno di energia, caminda cu aworaki nos ta depende totalmente riba e prijs di petrolio y nos mester cuminsa kita e dependencia di petrolio pa cuminsa corta den e brandstofclausule, ta e energia alternativo cu 7 aña a keda stagna y e molina di biento cu no a bini. E infrastructura cu mester a wordo crea pa uza fuel mas barata, cual ta puntonan di urgencia pa reduci e peso riba comunidad y baha e prijsnan cu na e momentonan aki a bira impagabel pa nos ciudadanonan y tambe pa e poblacion turistico cu ta bini Aruba, unda cu a mira cu prijsnan a bira caro, pa negligencia di introduci energia alternativo, cual ta prioridad di partido AVP.

Parlamentario di AVP, Otmar Oduber:

"Eddy Briesen mihor e keda keto y sigui den su hibernacion di 7 aña"

ORANJESTAD - Otmar Oduber di partido AVP por a tende con e actual minister di Turismo, Eddy Briesen a reacciona riba e nota di maneho riba turismo y transporte "Aruba como producto… dos stap dilanti" cu Oduber a entrega recientemente na partido AVP.

Pa e politico di AVP, kende tin un conocemento amplio riba tereno di turismo, e reaccion di e minister expira aki, cu durante ya caba casi 8 aña no a presenta ningun plan, cu no tabatin vision pa cu nos turismo tabata uno hopi tristo y a demostra un biaha mas cu su periodo como mandatario di turismo a expira hopi tempo pasa caba.

Eddy Briesen a papia un cantidad di cosnan cu no tin di haber cu e nota di discusion y unico cu el a bisa concretamente riba dje ta tocante e commuter airport na San Nicolas, esta un aeropuerto chikito pa pariba di nos isla.

Segun e nota di discusion, "e aeropuerto di San Nicolas lo ta destina solamente pa avionnan chikito tanto comercial como priva y pa primordialmente vuelonan regional, por ehempel di y pa Boneiro, Corsow, otro islanan Caribense, Venezuela y Colombia. Ta papiando akinan di mas o menos 100.000 turista pa aña, cu lo cera conoci directamente cu San Nicolas como area turistico. E aeropuerto nobo aki lo haci San Nicolas mas atractivo como lugar pa establece hotel y tambe otro tipo di negoshi liga cu sector turistico, manera restaurant, comercio y carrental. Pues e aeropuerto nobo lo tin un efecto di "spin-off" grandi riba desaroyo di San Nicolas y vecindario".

Esaki ta demostra un vision pa desaroyo di San Nicolas y vecindario, cu pa añanan largo ta sclamando pa haya sikiera un tiki atencion for di gobierno. E posibilidadnan pa logra esaki ta grandi y nos pueblo, specialmente esun di Pariba di Brug lo por beneficia grandemente di dje, pero lamentablemente pa Eddy Briesen esaki no ta posibel, e ta algo cu no por wordo logra.

Un biaha mas por mira e mentalidad negativo di intergrantenan di partido MEP pa cu desaroyo di San Nicolas. A pesar cu Eddy Briesen ta biba na e parti aki di nos isla, e no kier mira ningun tipo di desaroyo tuma lugar eynan, ta parse cu San Nicolas ta un parti cu no ta existi pa e partido na mando aworaki.

Tur hende por corda ainda con MEP tempo di e proyecto di Race Track a haci hasta lo imposibel pa e proyecto aki no bin, con nan a para banda di otronan cu awe ta politico tambe pa critica e proyecto bisando cu lo caba cu e lagadishi y shokonan na Seroe Colorado. For di e tempo ey caba nan a demostra cu nan tin mas atencion pa bestia cu pa nos propio hendenan di pariba di brug.

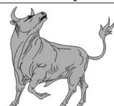
Otmar Oduber ta recorda tambe con actual Promer Minister a bisa cu Ritz Carlton lo bay establece na San Nicolas y despues e mester a guli su palabranan, e declaracionnan ey tabata un acto mas cu el a saca for di su caha di triki. Pero un acto solamente no tabata suficiente, despues cu a bisa cu Ritz Carlton no lo bay San Nicolas mas, Nel Oduber a bisa cu lo traha como 6 hotel y golf course na San Nicolas, pero atrobe añanan a pasa y nos pueblo di Pariba di Brug no a mira nada di e famoso hotelnan aki.

Den e mas cu 7 añanan di gobierno di MEP unico desaroyo cu San Nicolas por a mira ta un pida dak riba un bus stacion, nada mas…

Awor cu Otmar Oduber hunto cu AVP a bin dilanti cu un plan pa desaroyo di San Nicolas, atrobe integrantenan di MEP, specificamente Eddy Briesen ta bisa cu no por. Mensahe di Otmar Oduber pa Eddy Briesen ta pa mihor e keda keto y sigui den su hibernacion di 7 aña, ya cu despues di otro aña cambio lo bin y San Nicolas lo conoce e desaroyo cu nan merece for di hopi aña caba.


Aries 21 Mrt-19 April

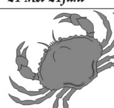
Aries
E oportunidad di logra algo awe lo cambia drasticamente si bo pone un sonrisa riba bo cara.


Tauro 20 April-20Mei

Tauro
E mundo ta habri pa bo sugerencianan, e unico cos cu bo tin cu haci ta papia.


Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini
Si bo ta den e proceso di traha un relacion, ta bo mes. No hunga ningun otro rol.


Cancer 22 Juni-22 Juli

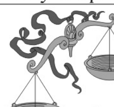
Cancer
Bo ta sinti mucho mas cu bo ta pensa na e momento nan aki, djis pone atencion na esaki.


Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo
Esnan rond di bo ta gusta bo perspectiva, y nan lo reacciona bon na bo ideanan nobo.


Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo enfoke solido riba detayenan y cosnan importante ta haci cu bo ta logra mucho mas awe.


Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra
No tin espacio pa excusa awe, si bo kier logra algo bo tin cu haci e, abo so por stroba bo mes.


Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Pa kico bo ta purba asina hopi pa sconde bo imperfeccion dilanti hende nobo? Ta orguyoso.


Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

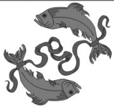
Sagitario
Evita hendenan cu ta papia so y no ta haci nada, trata cu esnan cu ta decidido pa traha.


Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo tin tempo awe, asina ta ofrece bo servicio na un hende cu tin mester di bo ayudo.


Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Por ta bo no ta pensando riba un relacion na e momento nan aki pero tin algo pasando si.


Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Bay riba bo mes awe no ta inteligente pa sigui traha cu un otro hende na e momento nan aki.

41

DREAM A LITTLE DREAM 36

Brown study	Figment	Reverie
Castles in the air	Flight of fancy	Stargazing
Chimera	Illusion	Trance
Daydreaming	Imagination	Vision
Dreamland	Mind's eye	Whim
Fantasy	Moonlight	Woolgathering
	Pipe dreams	

S	H	O	W	E	C	W	A	D	T	L	T	S	Y	X
P	D	U	H	V	Y	N	T	R	F	E	W	E	A	D
E	N	G	W	G	J	D	E	N	T	V	R	A	F	T
M	A	Z	I	H	T	U	M	R	I	E	E	P	N	Q
A	L	C	M	N	F	S	G	O	N	R	N	Z	A	S
E	F	I	O	L	L	N	I	S	I	G	I	T	A	G
D	R	G	S	U	I	B	W	F	I	V	S	P	R	C
L	N	O	I	T	N	R	O	R	D	A	R	E	D	H
V	H	R	G	I	A	M	E	E	P	Q	F	F	M	I
A	D	S	E	A	N	S	A	I	X	A	I	L	O	E
D	Y	A	M	I	M	I	P	W	N	G	F	T	M	C
Z	M	L	S	N	G	O	O	T	Y	C	H	I	O	A
B	F	I	E	D	A	L	R	H	G	X	N	O	L	S
X	N	E	Y	G	T	H	X	I	R	I	L	E	T	D
F	H	G	N	I	R	E	A	E	H	T	N	I	S	A



SUDOKU PUZZLES

7			1		8	6		
6	5		9	4				8
					7	5	9	
3	8			1		2		
5		4				1		6
		6		2			7	4
	4	9	8					
8				3	2		1	7
		3	5		6			2

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

7	9	2	1	5	8	6	4	3
6	5	1	9	4	3	7	2	8
4	3	8	2	6	7	5	9	1
3	8	7	6	1	4	2	5	9
5	2	4	7	8	9	1	3	6
9	1	6	3	2	5	8	7	4
2	4	9	8	7	1	3	6	5
8	6	5	4	3	2	9	1	7
1	7	3	5	9	6	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



19 Island Princess
19 Veendam
20 Jewel of the Seas
20 Noordam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

'E Leyenda di Hofi Fabula' ta riba mercado





ORANJESTAD - E conocido escritor Arubano, Roland W. Peterson a caba di lanza su buki "E Leyenda di Hofi Fabula".

E prome leyenda di Aruba, skirbi especialmente pa muchanan na papiamento, a bira un "Best Seller". E ta number "Uno" awor.

Si bo no tin un ainda, no tarda, nan ta cabando na boekhandelnan

Busca di bo y lesa na Papiamento unda "Hofi Fabula" por ta?

Esaki ta un buki cu tur mucha na Aruba mester tin.

E ta e regalo ideal di Sinterklaas of pa Pascu pa e muchanan.

Durante di 'Siman di Festival di Buki di Mucha 2008' Sr. Peterson tabata na Antraco Samson firmando su buki pa esnan cu tabata desea esaki.

"A house without books is like a room without windows"- Heinrich Mann

Sigura bo buki awe.









Muchanan a haya chens pa salude y mira su mesun pelicula

Sinterklaas a inaugura su mesun pelicula na the cinemas

E pelicula lo sigui pasa te cu dia 9 di December

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e homber santo a yega Aruba y su prome bishita tabata na The Cinemas at Renaissance Marketplace. For di 3or di merdia te cu 6or di atardi tabatin un actividad bon atendi specialmente pa e muchanan cu a bin prepara pa saluda Sinterklaas y su Zwarte Pietnan cu a yega na Cinemas den bus. Pafor tabatin musica pa tur presente mientras cu e muchanan por a pinta nan cara tambe pa keda den e animo di Sinterklaas. Zwarte Pietnan a yega cu hopi mangel y pepernoten cu a keda parti pa tur e muchanan bon mucha presente. Sinterklaas a probecha di su bishita pa entrega su cine "Sinterklaas en het geheim van het grote boek" cu a cuminsa pasa for di 4or di atardi. E pelicula mes lo keda core durante oranan di dia y matinee solamente na The Cinemas at Renaissance Marketplace. Pa mas informacion por bishita e website www.thecinemas.aw















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Tremendo festival di deportivo independiente hooiberg

Jenny Donata ganador absoluto di e festival

C/2

DEPORTE

Clausura di ASU Olympiada 2008

C/3

INTERNACIONAL

Rebeldenan di Congo a dicidi di retira unilteralmente dunando un "chens na paz'

C/16

LATINO

Venezuela e Irán crearán "socialista"

C/13

YMCA Ling & Sons campeon Junioren Basketball 2008





ORANJESTAD- Diabierna ultimo e equipo di YMCA Ling & Sons a titula campeon den e categoria di Junioren ora cu nan a gana RCA Brenchie's Kliphunters cu score di 97-82.

Na halftime ya nan tabata dilanti 57-37.

E topscorernan pa Ling & Sons tabata Jermain Cooks y Nicarius Toledo cu 27 y 23 punto respectivamente. Pa RCA Brenchie's Kliphunters tabata Kieran Celaire cu 38 punto y Mitchello Martilla cu 22 punto.

E MVP a bay pa e talentoso Nicarius Toledo.

Nos mester remarca cu e equipo di RCA a hunga cu solamente 5 hungador y na final tabatin apenas 3 hungador. Pa nos esaki ta un berguenza, un falta di respet pa bo sponsor cu si a sponsoir un set di uniform completo y no 5.

Tambe nos tabata desea di haya un potret di e equipo campeon despues di wega pero esaki a resulta imposibel pa motibo cu e "muchanan" a haya cada uno un boter di champagne regalo y nan tabata asina ocupa pa logra haya uno den nan poder cu sacamento di potret pa e publico lector no tabata posible. Te hasta Sr. Winston Ahlip a pidi nos pa saca un potret pero esaki tabata un decepcion pa su persona y pa nos tambe!

Ban spera cu den futuro e lidernan cu a trece esaki pa e Buchanan, lo tene cuenta cu esaki y warda e momentonan di celebracion cu bebida pavor di cancha di deporte!

En todo caso pabien cu boso titulo!

Tremendo festival di deportivo independiente hooiberg

Jenny Donata ganador absoluto di e festival

Ruben Krozenijk a gana den categoria B







ORANJESTAD- Diasabra anochi den un Auditoruim Zaal yen di ambiente y yen di fanatico tanto di deportivo Independiente "Hooiberg" como di S.V.Volvox y di Teachers United, a tuma lugar e prome songfestival entre e 3 teamnan aki. Un festival yen di ambiente y sin lubida e shownan cu tabatin cu laga tur hende goza y pasa pret. E festival aki tabata parti den 2 categoria. Den categoria B nos a haya na di 4 lugar Andres Werleman alias" Mo Dechi" kende a bin sigur ala Oscar de Leon cantando Detalles. Mo Dechi a representa S.V.Volvox. Na 3 er lugar a bay pa Reuben Krozendijk, kende por cierto a bin cu show berdaderamente "Alo Loco' y asina tambe a bay cu e premio di Best Show. Reuben a representa e softball team di Hooiberg Rebels. Na di 2 lugar a keda Joseany Marin, e madrina di Independiente Hooiberg kende sigur a capta atencion di e publico cu su voz estilo di Olga Tañon. E ganador di grupo B a resulta Ruben Krozendijk, kende a bin 'Criollo Criollo" y a zona e tumba" Pa mi Gosa" den e Auditoruim Zaal. Ruben a representa S.V.Volvox.



Den grupo A e competencia tambe tabata fuerte. Na di 4 lugar nos a haya e hoben di S.V.Volvox , Edelyn Vasquez cu su cancion Bolbe Bek. Na di 3 er lugar otro mas di S.V.Volvox , e temible cantante Brenda Rasmijn, kende e biaha a bin diferente cu su cancion gospel "Solo Tu". Na 2do lugar a keda otro hubenil di S.V.Volvox, e cantante cu su voz sensual y digital Lishenka Croes, cu e bunita cancion "Heaven". Y ganador absoluto di festival aki, categoria A a resulta den defensa di Super Depo, Jenny Donata kende a canta e bachata "Me Voy" cu hopi sentimiento. E cantante mas popular a resulta Fechi van der Biezen" the man himself" di Teachers United, kende por cierto tabatin hopi fanatico. Un danki un biaha mas na tur esnan cu a coopera cu Deportivo Independiente Hooiberg pa por a hasi e festival aki un exito. Un danki special na sr. Aldrick Brete di Oasis Band pa e bon trabou pa cu e festival aki.

Pabien na e ganadornan!



Clausura di ASU Olympiada 2008



STA CRUZ- Diadomingo atardi, bou musica di Paranda ta Nos, ASU a clausura su Olimpiada 2008 na Centro Deportivo Libertador Betico Croes. Na e ceremonia di clausura a probecha di duna reconocimento na dos palanca grandi den e deporte di Aruba, nos ta referi aki na sr. Joy Bergen y sr. Rey Rasmijn. Ambos persona a ricibi for di man di presidente di ASU, sr. Gerry Franca, un placa como reconocimento pa nan gran labor deportivo. Despues sr. Franca a yama tur e atletanan cu a destaca den nan deporte durante e ASU Olympiada 2008, esakinan tabata Jerney Harms y Angelo Kirchner den Badminton, Marylu Dirksz y Vermina Angela den Volleybal, Zeygeon Soekander y Mike Montero den Ping Pong, Jada Meija y Hose Juaquin den Taekwondo, Leeray Tachi y Geordy Ridderstap den Weightlifting, Gio Lieuw y Marie Keulen den Windsurf, Ray Michel Hazel y Myron Thijzen den Schermen, Davis Dubero Jr y Derick Kock den LIFIDA, Paul Nickelson y Anwar Andrews den Basketball, Gino Hogde y Alexander Robert den Triathlon, Tifany Hurtado y Timoty Vink den Gymnasia y Cody Arends y Edgard Loefstop di Special Olympics, mester bisa cu tur e atletanan menciona lo haya un regalo, cortesia di e compania di tele-comunicacion Setar NV. Por ultimo, Hayde Valdez di Paranda ta Nos a canta e tono glorioso Aruba Dushi Tera, mientras cu srs. Bergen y Rasmijn a baha e banderanan di Aruba y di ASU y a entrega esakinan na presidente di ASU, sr. Gerry Franca. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e ceremonia di clausura di ASU Olimpiada 2008.









Indians y Athletics den final di Infantil AA





PIEDRA PLAT- E eterno rivalnan, Indians y Athletics, lo enfrenta otro den e gran final di Infantil AA. Ambos equipo a pasa e play-off final sin mucho dolor di cabes. Athletics a gana e play-off contra Reds y Indians a gana Cardinals.

Athletics vs. Reds

Diasabra

Dor di un discusion cu umpire Reds a baha tereno sin protesta e aplicacion di e regla. Consecuentemente Reds a perde pa forfeit. Mester remarca cu Athletics tabata gana 11-0 den prome inning.

Diadomingo

Cu un tremendo labor di Sander Castro riba monticulo Athletics a domina e bateria di Reds comodamente. E pitcher Jayfrem Croes di Reds a saca su arsenal di lansamento, pero no a logra calma e gana di e bateadornan di Athletics.

Athletics a habri e wega cu 2 careda den prome inning y a amplia esaki cu 8 careda mas den 4to inning. Reds a logra empuha un careda den 4to inning. Den 5to inning Athletics a bolbe anota 3 careda mas pa gana pa knock out 13-1.

Athletics tabatin 13 careda, 11 hit y a comete 1 eror. Reds tabatin 1 careda, 3 hit y a comete 3 eror.

Pitcher ganador tabata Sander Castro cu a bay 5 inning completo y Jayfrem Croes a perde.

Mihor bateadornan pa Athletics tabata: Emir Escobar 4-2, Jair Solano 3-2, Sander Castro 3-2, Terrence Simileer 2-1, Naudy Flanegin 2-1, Wimbert Apostel 2-1 y Irvin Penja 2-1.

Mihor bateadornan pa Reds tabata: Jayfrem Croes 3-1, Ricardo Pelayo 2-1, Gianmar Alders 2-1.

Indians vs. Cardinals

Diasabra

Indians a baha feroz riba Cardinals y a gana pa super knock out 16-1. E picheo fuerte di Rocky Donker no a duna Cardinals ningun espacio pa implementa nan strategia di wega.

Den prome inning Indians a tuma bentaha di 1-0 y a amplia esaki cu 7 careda mas den segundo inning.

Continua C/5



Pia di Galiña Yena

Ingredientenan:

- **8 Drumstick**
- **½ liber di cabaron mula**
- **Algun aseituna, alkapara**
- **6 snechi pan sin casca**
- **Pida siboyo largo**
- **1 paki chiquito di rasenchi**
- **Pida selder Mericano**
- **2 tenchi konoflo**
- **Poco maggi**
- **Poco ketchap manis**
- **Algo di curi, peper blanco**
- **Gember na puiro**

Preparacion:

Cu un cuchu skerpi ta corta e drumstick na e weso parti ariba y ta kita e carni for di e weso, te ora yega na e parti mas abao dje weso. Despues di a corta tur e galiñanan, sacando e weso parti ariba, ta cap e weso afo. Tempera e galiña cu poco peper blanco, gember na purco y un tiki maggi y ketchap manis. Mientras e galiña ta trek den su tempero, ta cuminsa prepara e reyeno, cu e cabaron mula. Machica e tenchinan di konoflo y pone esaki hunto cu e cabaron fresco mula of chiquito corta. Tambe ta pone poco gember na puiro y masha nada di curi na puiro. Pone e cabaron den un panchi cu masha nada di manteca y djis un tiki asina di ketchap manis. Despues cu e cabaron a cushina un poco, ta agrega e selder mericano, siboyo largo, aseituna geslice, alkapara y rasenchi. Mescla tur cos bon den otro y por ultimo ta agrega parti dje pan corta na dou chiquito. Bai agregando e pan segun ta nesesario te ora e reyeno cuminsa mara. Despues ta cuminsa yena e pianan di galiña cu e reyeno di cabaron. Ora caba di yena nan ta wanta e parti habri ariba cu algun tutpik. Pone e pianan yena den un pyrex y hinka nan den forno na mos o meson 400 grado te ora nan cuminsa bira brui. Traha un dushi sous y sirbi e pia di galiña aki cu sea aros, batata of pan y un delisioso salada di berdura.

Bon Appetit!



BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural












Continua C/5

E picheo di Cardinals, cu a cuminsa cu Ross Ismael riba monticulo, no tabata efectivo.
Den 3er inning Indians a continua su racha di careda y a anota 5 careda mas. Pa finalmente completa e super knock out cu 3 careda mas den 4to inning. Cardinals a logra anota un careda den 4to inning. Indians tabatin 16 careda, 12 hit y no a comete eror. Cardinals tabatin 1 careda, 1 hit y a comete 3 eror.

Rocky a picha 4 inning completo pa bay cu e victoria. Ross Ismael tabata e pitcher perdedor y a picha 1 1/3 inning.

Mihor bateadornan pa Indians tabata: Ayrton Reyes 3-2, Albert Pop 1-1, Jeandrick Oduber 3-3,
Gillian Wernet 3-2 (1 HR), Zahid Ayudi 1-1.
E mihor bateador pa Cardinals tabata: Chris Croes 1-1.
Diadomingo
E segundo wega tabata hopi balansa, pero na final Indians a bay cu e victoria 5-3.

Cardinals a cuminsa cu Chris Croes riba monticulo y Indians cu Gillian Wernet. Chris tabata domina e bateria di Indians basta bon, pero Indians a probecha di algun hit oportuno. Gillian tambe tabata stabil, pero den di bom di 4to inning a haya problema.

Den prome inning ambos equipo a anota un careda. Indians a tuma bentaha di 2-1 den cabes di 3er inning y a amplia esaki cu 2 careda mas den 4to inning. Cardinals no a bacila y a anota 2 careda tambe den 4to inning. Indians a wanta su bentaha na 4-3. E wega a sigui asina. Den cabes di 7 inning Indians a anota un careda mas pa gana e wega 5-3 y asina clasifica pa final.

Indians tabatin 5 careda, 9 hit y a comete 1 eror. Cardinals tabatin 3 careda, 6 hit y a comete 3 eror.
Pitcher ganador tabata Gillian Wernet y perdedor Chris Croes.
Mihor bateadornan pa Indians tabata: Gillian Wernet 4-2, Albert Pop 2-1, Walter Kelly 2-1 y Zahid Ayudi 1-1.

Mihor bateadornan pa Cardinals tabata: Sharif Arends 2-2, Ross Ismael 3-1, Dylan Thode 3-2.





Reunion importante pa Aruba Jrs. L.G./Gerry's Refricenter

ORANJESTAD- Diahuebs dia 20 di November 2008, lo tin un reunion hopi importante pa tur miembro di Aruba Jrs. L.G. E reunion lo tuma lugar despues di training den Aruba Jrs. Club. E agenda lo ta: 1.
Dia deportivo 30 di November 2008 cu lo clausura nos aña. 2. Copa Himno y Bandera 2009 cu nos ta organizando exitosamente pa 19 aña sigui. 3. Celebracion fiesta di Pasco y Aña Nobo. 4. Protesta cu nos a gana segun e Comision Neutral y confirma por escrito pa directiva di FLMSA y kico nos lo bai haci cu e derecho cu nos tin segun regla traha door di Federacion di Liga Mayor di Softball Arubano y aproba pa tur team miembro. 5. Pregunta liber y/of opinion habri y democraticamente di cada miembro. 6. Participacion di invitacion cu nos a ricibi pa participa na World Series di softball. 7. Clausura. Presencia ta ser rekeri di tur miembro, pasobra decision significativo mester ser tuma.

RBTT Bank y ENNIA cu orguyo ta presenta

Ultimo Extreme H Games pa 2008 riba 29 di november na CD Frans Figaroa

ORANJESTAD- RBTT Bank y ENNIA cu orguyo ta presenta e ultimo Extreme H Games pa 2008 cu Dr. Richard Visser, na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord diasabra dia 29 di November for di 10'or di mainta te cu 1:30pm. Aruba danki pa a apoya e projecto aki cu ta dedica na bienestar di nos muchanan. Comunidad cu Vitalidad a inicia cu Extreme H Games na February 2007 y ta contento di e resultado te awor ya casi nanfinal di 2008.

E cambio cu e actividad aki a hasi den hopi mucha cu a participa ta hopi grandi. Mayornan ta bisa cu nan ta mira nan yiunan come berdura y fruta manera nan no ta come na cas. Nan ta contento di mira con e muchanan mes ta prepara nan cuminda saludabel pa come. Esaki sigur ta hasi un influencia grandi ariba e mucha su forma diario di come. Ta enfatisa ariba e importancia pa bebe hopi awa y tambe move hopi cu ehercisio, baile y deporte. Tur esaki e muchanan ta hanja hopi bon y e ta ser presenta na nan na un manera atractivo durante di extreme H Games,

E bario di Noord tin e honor di tene e ultimo actividad di Extreme H Games pa 2008, di e projecto di Comunidad cu Vitalidad, cual ta pertenece na fundacion Dr. Richard Visser Institute.

E muchanan lo ser motiva pa cana e bon caminda pa biba un bida saludabel. Capoeira lo tin un show special pa e ultimo Extreme di 2008 y pa 2009 lo bin cu movemntoan nobo nobo di arte martial capoeira duna pa Marlon Matthew y su crew.

Lo tin ehercisio cu e ultimo movicionnan special pa nos muchanan na encargo di Rene Wild. Pa sinja nos muchanan con pa come saludabel, chef Reynaldo Maldonado lo prepara un lunch sabroso, liher y saludabel.

Con un persona por biba den un forma sano? Esaki ta posibel dor di percura pa tur locual bo ta hasi cu bo curpa ta den balance. Come saludabel, hasi ehercisio, hasi deporte, hasi actividad creativo y tambe relaha. Tur esaki ta forma un persona completo y ta tene bo curpa mente y spiritu den balance.

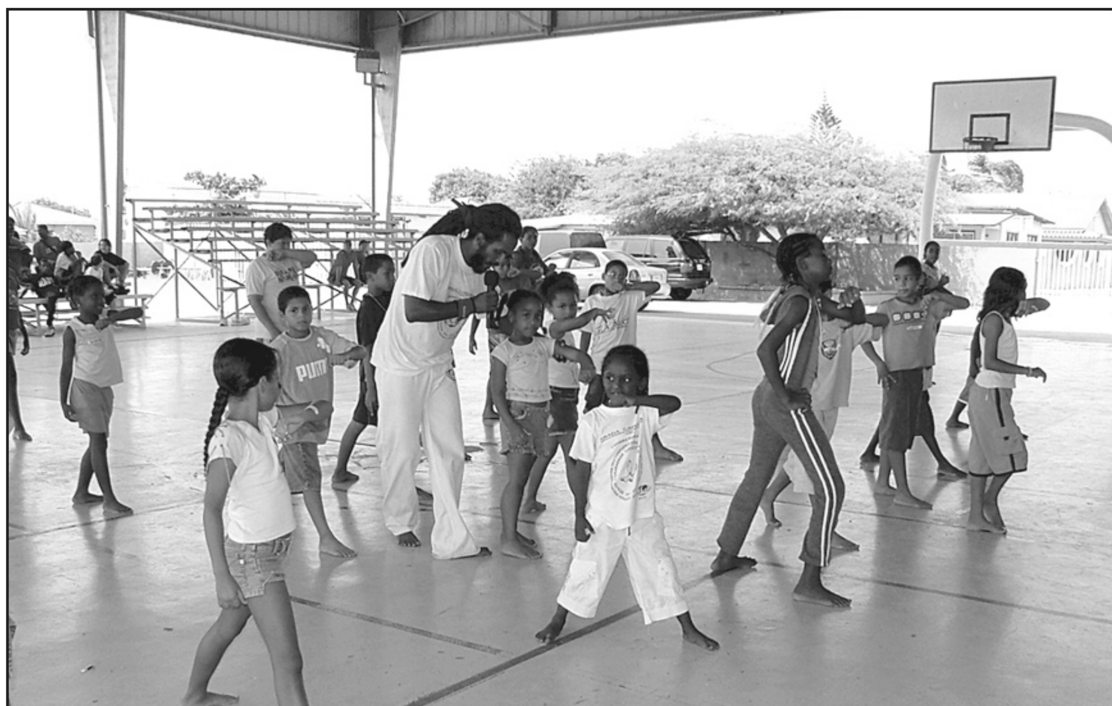
Extreme H Games a inicia cu un programa special na television na merca, cual por a ser mira tambe na Aruba via nos canalnan di television local. Durante di e programa aki por a mira Dr. Richard Visser su tipnan encuanto un bida activo y saludabel. Extreme H Games ta un projecto presenta pa Comunidad cu Vityalidad y patrocina pa RBTT Bank Aruba N.V. y ENNIA. Inscribi gratis na tel.5828121, 5922230 of 5838677 di 8am te cu 4'or di atardi. Tur mucha entre 6 pa 17 anja por inscribi.

E evento lo inicia pa 10'or di mainta y lo termina pa 1:30 di merdia. Cupo ta limita y mester yama registra pa por participa.

Cu apoyo di RBTT Bank Aruba N.V., ENNIA, Subway cu semper ta fresh, Visser Trading y Communication & Business Management Consultant N.V., e evento aki ta posibel pa asina tur mucha cu participa gratuitamente. Danki tambe na cooperacion di Ling & Sons.

Sera conosi cu un forma saludabel di bida. Pues no perde e oportunidad aki y inscribi bo yiu pa dia 29 di November 2008 na Compleho Depotivo Frans Figaroa na Noord.







E slogan "Show our good heart"

"Charity Golf Tournament" lo tuma lugar na Divi Links diasabra awor

Tur fondo lo ser destina pa yuda esnan cu mas necesidad

ORANJESTAD - "Charity Golf Tournament" ta e nomber di un actividad deportivo cu ta ser organisa pa colecta fondo pa yuda esnan di menos recurso den nos comunidad.

Cu e slogan "Show ur good heart", e tournament aki lo tuma lugar diasabra 22 di november venidero pa 9:30 a.m na Divi Links.

Tur e fondo cu lo wordo colecta lo ser destina pa cumpra un promedio di 80 macuto di pasco cu productonan basico di prome necesidad cu lo ser entrega entre esnan di menos recurso di e parokia La Birgen di Fatima na Dakota y na Parokia Sta. Teresita di San Nicolas.

Un di e motornan di e proyecto aki ta sr. Willem van Elderen kende ta organisa e "Charity Golf Tournament" cu ayudo di un grupo di comerciante y amante di e deporte di golf cu a sera cabes pa asina yuda esnan cu berdaderamente mester di ayudo.

Sr. van Elderen a bisa cu e iniciativa aki a nace ora cu el a papia cu pastor Daniel di Misa Birgen di Fatima na Dakota kende a bise cu hopi famia ta pasando den un situacion dificil, y pesei nan mester di hopi ayudo.

Tur e constribucion cu nan ta recibi ta ser canalisa na nomber di Ling and Sons IGA Supercenter cu lo traha un bunita macutonan di pasco cu un variedad di productonan di prome necesidad (aros, sucu, azeta, koffie, etc...) na un prijs special, pa asina nan mes tambe contribui cu e bon obra caritativo y humanitario aki.

E sosten na e proyecto aki ta uno positivo, y seguramente e tournament lo bira un exito retundo na beneficio di esnan cu mas necesidad.

E participacion ta di 100 dollar pa persona pa hunga un wega di 18 buraco.

E por ta den team of di dos persona "scramble".

E lista di participantenan ta creciendo keto bai, igualmente di establecimento comercial cu ta dispuesto di duna nan contribucionnan.

Tur esnan interesa por tuma contacto libremente cu James Kiley cel. 735-5419; Shakira Finsy cel. 735-5419 of Pro Shop tel. 581-4653. Boso contribucion ta altamente aprecia.







"SHOW UR GOOD HEART"

CHARITY GOLF TOURNAMENT

Saturday November 22nd 2008 at 9.30 am
Format: 2 persons Scramble 18 Holes
Fee: $100 p.p.
Gross & Net Prizes
Snacks and Drinks included

Fore more info please contact

Pro Shop 581.4653
James Kiley 7355.419 or
Shakira Finsy 7355.335

Aruba prepara pa torneo anual di golf caritativo di Rotary Club of Aruba

Programa pa dia 6 di december na Tierra del Sol

WEST PUNT- Aruba prepara! Diasabra dia 6 di December 2008, Rotary Club of Aruba ta organisa su Torneo Annual di Golf Caritativo na Tierra Del Sol.

E biaha aki e focus ta pa recauda fondo pa bienestar di nos muchanan engeneral y tambe nos muchanan den deporte.

Durante di un conferencia di prensa diamars 18 di November, Presidente di Rotary Club of Aruba Sr. Orlando Hoevertsz a trese dilanti e actividad anual cu e club di servicio aki ta organisa tur aña.

Miembronan di e comision organisatorio, Sr. Stanley Looman y Sr. Gerald Luidens tambe a splica kiko tur ta ensera den e actividad tan usta aki.

E torneo di Golf di Rotary a bira un custumber tur aña y esaki ta e di 9 anja cu e golfistanan y tambe esnan cu no ta golf ta goza di esaki.

E ta un oportunidad pa yuda crea fondo pa nos comunidad via Rotary Club of Aruba, mientras cu bo ta goza di un wega di Golf sigui pa e recepcion cu premiacion.

Tur aña e torneo aki ta ricibi un gran acogida y tur cos ta mustra cu e aña aki esaki lo ta e caso atrobe.

Rotary Club of Aruba ta gradici tur sponsor pa e confianza. Cu nan apoyo Rotary por contribui na nos comunidad caminda mas tin mester. Hole sponsors ta entre otro Wine & Dine SALT & Pepper, Caribbean Overseas, RBTT, Valero, Banco di Caribe, CMB, Stanford, Garage Central, PricewaterhouseCoopers, Albo, Playa Linda, AMC Unicon, Jolly Holding, Coldwell Bankers, BusterGarage, Deloitte,

E biaha aki atrobe lo duna un reportahe via ATV 15 ariba e progreso di e wega durante dia. Sponsornan pa esaki ta PriceWaterhouseCoopers, WTS W-TAX & Legal Services y Dii Village.

Registracion ta inicia pa 10:30 di mainta, 12:30pm lo ta shotgun start y pa 6:30pm lo tin e recepcion na Tierra Del Sol banda di pool, na unda e ganadornan lo ser anuncia.

HOLE IN ONE

E premio pa e Hole in One lo ta un Mercedes Benz di Garage Centraal Aruba. Lo tin premio pa Longest Drive M y L, Nearest to the Pin M y L, y mucho mas. Premionan atractivo ta pa prome lugar telefoon Digicel Blackberry, segundo lugar gasolina Valero y premio unico di Boolchands. Cart sponsor ta pa coresia di Fatum.

Danki na F&B sponsors manera Compra, Aruba Trading, Romar y Playa Liqour. E tradicional rifa lo tin premionan Boolchands, Peral Jams, Kay, Playa Linda, Amsterdam, Mannor, Winde & Dine Sat & Pepper, y mucho mas.)

Ya tin hopi cu a registra caba. Sintonisa e update di e torneo di golf caritativo di Rotary diasabra di 6 di December via ATV canal 15.

E biaha aki e torneo lo ta di “4 man scramble,” y cu cu minimo combinacion di handicap di 80. Tierra Del Sol ta contento cu Rotary Club of Aruba ta tene e torneo aki un biaha mas serca nan y ta sigur cu e lo bira un exito rotundo.

Rotary Club of Aruba ta gradici Tierra del Sol pa su cooperacion y contribucion pa e torneo di golf anual aki. Tambe un danki grandi na tur sponsor. E torneo di golf prestigioso aki ta pa un bon causa y ta yuda esnan den necesidad den nos comunidad.

GRAN CAMINATA 5K
organisa pa
ARUBA LEO CLUB



Dia:	**20 november 2008**
Ora:	**5:00 p.m.**
Salida:	**Fisherman's Hut**
Inscripcion:	**fls.5,- pa persona**

Ta cuminsa registra pa 4:00 p.m.
Lo tin premio pa e gruponan cu sobresali



Bin cana cu Leo Club y yuda nos comunidad

BON DIA Aruba

Classic Club Aruba a celebra 20 aña di existencia cu programa cu invitadonan di Corsow y Bonaire











ORANJESTAD- Classic Car Club Aruba a celebra en grande 20 anja di exsistencia den e weekend di 14 pa 16 di November. Aruban Resort tabata cas pa e bishitantenan di Corsow y Bonaire.

A cuminsa c'un anochi di inscripcion na cas di President di CCCA, Sr. Muller Solognier.

Conhuntamente cu Wabi Corsow, cu a participa cu 18 classic car y Easy Rider di Bonaire, a core rond 2 dia bishitando Aloe Balm, Stern, Renaissance y Buchi's Place. Diasabra anochi a keiro den Banana bus bishitando Caribbean fest na San Nicolaas. Diadomingo anochi tabata e celebracion cu cena y baile, caminda a tuma lugar entrega di placanan di un club pa otro y reconocimiento na miembronan di CCCA y di Wabi.

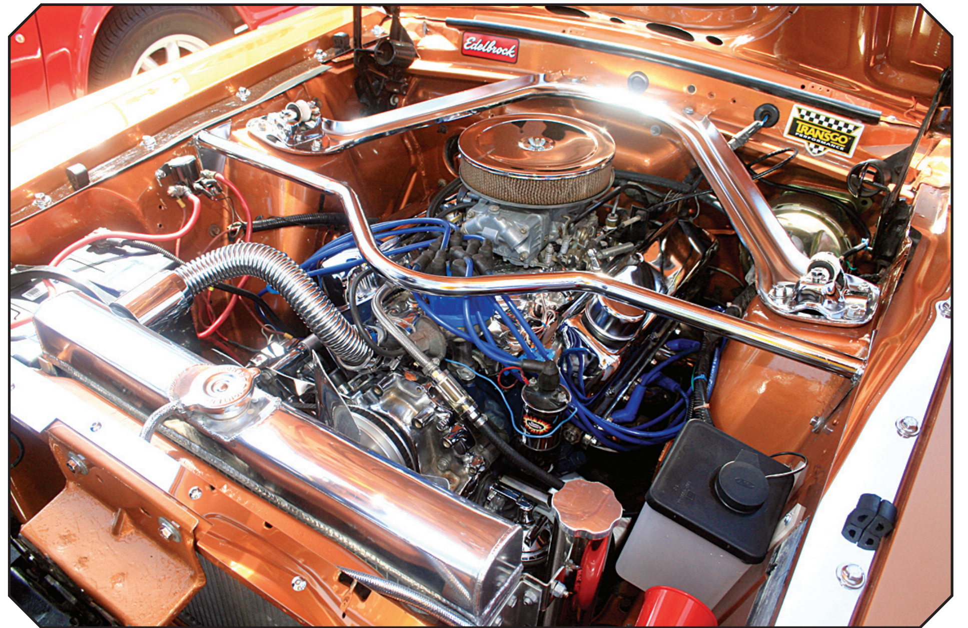
Un anochi masha ameno caminda tur hende a uni ainda mas e lazo di amistad y di interes den autonan clasico.





Tremendo presentacion di Wabi Club di Corsow y Classic Car Club Aruba













Fidel Castro afirma que cumbre del G20 rindió 'pleitesía' al imperio

LA HABANA - El líder cubano Fidel Castro afirmó este lunes que la declaración de la cumbre del G20 rinde "pleitesía al imperio", al criticar en un artículo que los mandatarios aceptaron las "exigencias" de George Bush "como quienes ruegan al lobo que no se devore a la Caperucita Roja".

Castro afirmó en un documento que la cumbre le rinde "Pleitesía al imperio, que no recibe crítica alguna a sus métodos abusivos. (La declaración) es aburrida, no dice absolutamente nada (...). Es obvio que constituye una aceptación plena de las exigencias de Bush", dijo Castro, de 82 años y alejado del poder por enfermedad. Estimó que la declaración "se trata simplemente de una apelación piadosa a la ética del país más poderoso del planeta, tecnológica y militarmente, en la época de la globalización de la economía, como quienes ruegan al lobo que no se devore a la Caperucita Roja".

"Desde mi punto de vista, no fueron rozados ni con el pétalo de una flor los privilegios del imperio", insistió el ex presidente cubano, quien en las últimas semanas dedicó varios de sus comentarios de prensa a la crisis económica mundial.
El G20, cuyos miembros generan el 85% del PIB del planeta, concluyó con un plan de acción que incluye la adopción de medidas de estímulo fiscal para hacer frente a la recesión, mecanismos de control a los bancos y la firme determinación del grupo a dar un mayor peso a los países emergentes en los organismos internacionales.
"Loas al FMI, Banco Mundial y las organizaciones multilaterales de créditos, engendradores de deudas, gastos burocráticos fabulosos e inversiones encaminadas al suministro de materias primas a las grandes transnacionales, que son además responsables de la crisis", agregó Castro.

Criticó que en el documento "no se dice una palabra de lo absurdo de la política de convertir los alimentos en combustible que propugna Estados Unidos", ni del "intercambio desigual de que somos víctimas los pueblos del Tercer Mundo".
Tampoco, añade, aborda "la estéril carrera armamentista, la producción y comercio de armas, la ruptura del equilibrio ecológico, y las gravísimas amenazas a la paz que ponen al mundo al borde del exterminio".
"Sólo una frasecita perdida en el largo documento menciona la necesidad de 'afrontar el cambio climático', cuatro palabras", agregó Castro, quien renunció a la presidencia en febrero pasado.



Fidel Castro

Presidente chino refuerza apoyo y negocios con Cuba

LA HABANA (Reuters) - El presidente chino, Hu Jintao, reforzó el martes su apoyo a Cuba durante una visita para firmar acuerdos comerciales y de cooperación con su aliado socialista.

China es el segundo mayor socio comercial de Cuba después de Venezuela, con un intercambio récord de 2.300 millones de dólares en el 2007.

Hu, que llegó en la noche del lunes a Cuba para una visita de 36 horas, presidirá el martes junto con el mandatario cubano Raúl Castro la firma de acuerdos en el Palacio de la Revolución.

"Estamos seguros de que la visita del presidente (Hu) va a contribuir a seguir estrechando los lazos de amistad entre nuestros pueblos y nuestros Gobiernos", dijo el ministro cubano para la Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca, al informativo de la televisión estatal.

La segunda visita del presidente chino a Cuba desde el 2004 ocurre mientras la isla intenta reponerse de los 10.000 millones de dólares en destrozos provocados por el paso de tres huracanes.

Hu trajo en su avión unas 4,5 toneladas de ayuda humanitaria para los damnificados, dijo la prensa estatal cubana.

Antes de su llegada, funcionarios de ambos gobiernos firmaron en La Habana una serie de acuerdos que incluyen la exportación de azúcar y níquel cubanos a China, dijo la prensa estatal.

China, a su vez, venderá a Cuba materiales de construcción para reparar los daños de los huracanes.

El gigante asiático ha extendido en los últimos años a Cuba créditos blandos para la importación de bienes de consumo y de maquinaria.

Algunos de esos préstamos estarían por vencer. Diplomáticos occidentales en La Habana dijeron que la deuda cubana podría ser reprogramada durante la visita de Hu.

Más negocios fueron firmados el martes durante un encuentro entre 40 empresarios chinos que acompañan a Hu y representantes del Gobierno cubano, dijo la prensa estatal cubana.

Cuba ha importado cientos de autobuses chinos para reactivar su transporte público, deteriorado por la crisis tras la desintegración en 1991 de su ex benefactor Unión Soviética.

La isla exporta a China 400.000 toneladas anuales de azúcar y, según algunas fuentes de la industria, casi la mitad de las 75.000 toneladas anuales de níquel.

Cuba está también enseñando español a centenares de futuros diplomáticos y funcionarios chinos, a los que el presidente Hu visitó el martes en un campus en las afueras de La Habana junto con Raúl Castro.

Aún no está claro si Hu se reunirá durante su visita con el convaleciente líder cubano Fidel Castro, reemplazado en febrero en la presidencia por su hermano Raúl.

Hu participó el sábado en Washington en una reunión del G-20 convocada por el presidente George W. Bush y visitó después Costa Rica. El miércoles viajará a Perú para participar en una cumbre del Foro Económico Asia Pacífico (APEC).

Chávez dice que Raúl Castro visitará próximamente Venezuela

Caracas, 18 nov (EFE).- El presidente cubano, Raúl Castro, visitará próximamente Venezuela, en lo que será su primera salida al exterior desde que asumió la dirección del Gobierno, señaló hoy el gobernante venezolano, Hugo Chávez.

El anuncio lo hizo Chávez en un acto con simpatizantes celebrado en el Poliedro de Caracas con motivo de las elecciones regionales y municipales del próximo 23 de noviembre.

El gobernante venezolano señaló que Castro le manifestó recientemente que había recibido invitaciones para visitar Brasil, Rusia y otros países, pero que había decidido no ir a ninguno sin antes pasar por Venezuela.

El mandatario venezolano dijo que esa visita se concretará próximamente pero sin precisar la fecha.

Chávez dio vítores a Castro y a Cuba y dijo que su Gobierno se sentía honrado por la deferencia mostrada por el gobernante cubano hacia Caracas.

Raúl Castro, de 76 años, asumió la Presidencia el pasado 24 de febrero, en sustitución de su hermano Fidel, de 81, que se retiró tras casi medio siglo en el poder.

Venezuela e Irán crearán "socialista"

CARACAS - Venezuela e Irán suscribieron un acuerdo para crear en está nación sudamericana la llamada Universidad de las Civilizaciones, un centro educativo que estaría dedicado a la formación de jóvenes en los "principios de la revolución bolivariana y del socialismo del siglo XXI".

"La Universidad de las Civilizaciones pretende formar el talento humano en los principios de la 'Revolución Bolivariana' con el objetivo de mantener viva la discusión del proceso bolivariano y la construcción del socialismo del siglo XXI", dijo la viceministra venezolana de Desarrollo Académico, Tibisay Hung, a la local agencia estatal de noticias ABN.

El llamado 'socialismo del siglo XXI' es promovido por el gobernante venezolano Hugo Chávez en promoción del ideal de igualdad y justicia social y promete abatir la pobreza que agobia a la mayoría de los venezolanos.

El modo de implantar el modelo socialismo en Venezuela ha creado una profunda división interna por la pretensión de Chávez de ampliar el mandato presidencial, acrecentar el control del estado en la economía, la educación y los recursos naturales.

Chávez insiste en la necesidad de dirigir a Venezuela por un camino distinto al capitalismo y romper con sus estructuras que --considera-- se han traducido en pobreza, pese al temor de sus críticos de que el mandatario pudiera convertirse en otro Fidel Castro, su amigo y aliado cubano.

"El nuevo proyecto universitario se desarrollará en Caracas... y en la próxima (reunión de una) Comisión Mixta, a celebrarse en Irán en 2009, verán en físico el proyecto e intercambiarán ideas y programas con los profesores que serán seleccionados para este fin", agregó.

El convenio forma parte de un acuerdo de intercambio educativo que incluye la formación en maestrías y doctorados de venezolanos en la Universidad de Teherán, se informó.

Chávez ha mantenido durante sus casi 10 años de mandato estrechas relaciones con Irán y los otros nueve países integrantes de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) como parte de una política para fortalecer al cartel.

En años recientes, el líder venezolano y el mandatario iraní Mahmud Ahmadinejad han suscrito acuerdos de cooperación, entre ellos uno para construir una planta para producir metanol, una fábrica para construir automóviles, entre otros proyectos conjuntos en los sectores energéticos, la construcción de viviendas, turismo y finanzas.

Bomberonan a logra controla e candelanan na California

Los Ángeles (USA) (EFE) – Bomberonan di California ayera tabatin e candelanan na Los Angeles casi domina. Candela cu a come 17.000 hectárea desde final di siman pasa na sur di e estado y a permiti e miles di persona evacua pa bolbe nan cas of loke cu a resta di nan cas.

E candela di Santa Bárbara, cu a cuminsa diahuebsm, a wordo paga completamente mientras cu esnan cu a afecta e area di Los Angeles, cu a cuminsa diasabra, ta controla pa mas di 70%.

E balance di e seis dianan di candela tabata mas di 800 cas kima, un centenar di edificio daña, diesun herido y 30 mil persona evacua, di cual mayoria ya por a bolbe nan cas, aunke algun di nan a confronta cu e hecho cu nan cas a keda reduci na shinishi.



E escasez di biento a permiti cu e ekiponan di Bombero por a traha lihe pa paga e vlamnan, cu su causa no ta conoci ainda.

E situacion biba durante fin di siman a obliga Gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, pa declara estado di emergencia den e areanan perhudica pa e candela pa por logra haya fondonan di ayudo federal.

Lidernan democrata y republicano di California den Congreso di Merca a pidi Presidente Bush ayera pa apoya e peticion di fondo federal di emergencia haci pa e estado aki pa contribui pa suavisa e costonan di e siniestro.

Den un mensahe manda pa Bush, 41 miembro di e grupo conforma pa e congresistanan californiano a pidi ayudo pa e condadonan di Santa Barbara, Los Angeles, Orange, San Bernadino y Riverside, tur na zuid di e estado.

E ola di candela a bini apenas un aña despues cu California a sufri un di e peor desasternan di su historia, ora cu e vlamnan a come 2 mil cas y causa desplazamento di mas di 600 mil persona y perdidanan di mas di 1.000 miyon dollar.

Arkansas a kita 21 mucha for di un grupo evangelista

LITTLE ROCK, Ark. – Oficialnan di Estado ayera a tuma den custodia protectivo 21 mucha asocia cu un grupo evangelico cu su fundador ta enfrenta cargonan (federal) cu muchanan menor di edad.

E muchanan, tur menor di 18 aña y parti di Tony Alamo Christian Ministries, a wordo hiba mientras cu e audiencianan di custodia ta wordo teni pa seis mucha muhe saca na september durante e razia na e centro di Alamo na Fouke, na zuid west di Arkansas. Corte mester decidi si e mucha muhenan por wordo debolbi na nan mayornan of keda den cuido di estado.

Autoridadnan a tuma tres mucha den custodia diamars na Corte na Texarkana, 130 miya zuidwest di Little Rock. Polis a bay cu e otro 18 muchanan for di dos Van durante un control di trafico, asina Julie Mansuell, un vocero pa Departamento di Servicio Humano di Estado a duna di conoce. El a bisa cu e no tabata sa pakico e muchanan tabata den e Vannan of unda nantabata bayendo, y el a nenga pa sigui duna mas informacion riba ordo di corte, cu ta cita acusacionnan abuso y negligencia fisico como e motibo pa kita e muchanan di nan mayornan,.

Dialuna ultimo un mucha muher di 14 aña, tuma door di estado na luna di september den un razzia, a testigua cu Alamo a molestie, tabatin cierto cantidad di mucha muhernan hoben como su casa, y a entrene y otronan pa bisa cu no a mishi cu nan den forma indebido of cu nan a wordo bati.

El a bisa cu Alamo a bini di patras ora cu e tabata bayando, a pone su man ria su boca y a molestie sexualmente. El a bisa cu Alamo a advirtie pa keda keto, y cu si e no haci esey, e lo wordo bati door di un homber kende testigonan a describi como e asistente di Alamo. Alamo, 74, ta wordo acusa di dos cargo di transporta hubenil over di frontera pa sex, un biaha na 2004 y atrobe e siguiente aña. E predicador, cu den documentonan di Corte su nomber berdadero ta aparece como Bernie Lazar Hoffman, a declara su mes no culpabel pa e cargonan federal, di cual cada uno tin un castigo di 10 aña te bida largo den prison y un boet di $250,000. E ta sera awor den prison di Texarkana sperando su huicio, cual ta programa pa cuminsa na februari.

Hurado di Texas ta acusa Cheney y Gonzalez den caso di abuso den prison

WASHINGTON, (AFP) – Un gran hurado di Texas a emiti acusacionnan contra Vice Presidente Dick Cheney y ex Procurador General Alberto Gonzalez riba abusonan cometi na prisonnan priva, asina documentonan di Corte ta menciona.

E acusacion di tres pagina di ayera, ta bisa cu Cheney a saca probecho di e abuso pasobra el a inverti 85 miyon dollar den un fondo mutuo di e compania cu tin "sharenan" di e prisonnan lucrativo.

E documento ta menciona cu esaki ta un "conflicto di interes directo" pasobra Cheney tabatin influencia riba e contratonan federal cu ta ser otorga na e companianan di prison.



Tambe nan ta acusa Cheney di a comete por lo menos un "misdemeanor assaults" di e prisoneronan door di permiti otro prisoneronan pa ataca nan.

E acusacion tambe ta bisa cu Gonzalez "a participa door di usa su posicion ... pa para e investigacion riba e cosnan malo cu ta sosode incluso e atakenan cometi den e prison lucrativo di Willacy County, Texas."

Cheney y Gonzalez a wordo acusa di a participa den actividad di crimen organiza.
Vocero di Cheney a nenga pa duna comentario pasobra su oficina ainda no a ricibi copia di e acusacionnan.

Saudinan ta spera pa contacto di piratanan riba super tanker secuestra

MOGADISHU (AFP) – E operadornan di e super tanker Saudi secuestra y carga cu 100 miyon dollar di petroleo tabata sperando ayera pa contacto for di e bandidatonan Somali.
Secuestra diasabra ultimo den Oceano Indico na mas o menos 500 miya di costa di Kenia, Sirius Star a yega pafo di costa di Somalia diamars, segun un oficial di e isla Puntland di Somalia.

E secuestro di e barco di mas grandi, a sorprende comunidad internacional.
Minister Saudi di Relacionnan Exterior Prins al-Faisal a critica e atake. "Obviamente esaki ta un cos sumamente peligroso ... Pirateria, mesocs cu terorismo, ta un malesa," e Prins a bisa for di Atenas.

Bile Mohamoud Qabowsade, un consehero di Presidente di e estado independiza di Somalia, Puntland, a bisa cu Sirius Star ta awor den e area di piratanan Harardhere, mas o menos 300 kilometer (180 miya) nort di Mogadishu.
"Nos a bin ta ricibiendo poco informacion y awor nos sa cu e barco ta mara banda di Harardhere," Qabowsade a bisa AFP.
E super tanker ta carga na su capacidad cu 2 miyon bari di petroleo ora cu el a wordo secuestra cu su tripulantenan.

Rebeldenan di Congo a dicidi di retira unilteralmente dunando un “chens na paz’





KINSHASA (AFP) – Rebeldenan Congoles lidera pa Laurent Nkunda a dicidi ayera pa realiza un retirada “unilateral” di 40 kilometer na dos frente di oost di Republica Democratico di Congo (RDC, ex Zaire) pa “duna un chens nobo na paz”.

E oficina politico di Congreso Nacional di Defensa di Pueblo (CNDP, rebelión), reuni na Jomba (oost), a dicidi cu e rebelion mester “retira unilateralmente su trupanan na un distancia di 40 km tanto na e eje di Kanyabayonga-Nyanzale como den e eje Kabasha-Kiwanja”, nan a informa den un comunicado.

E rebelion a pidi di otro banda na e Misión di Naciones Uni na RDC (MONUC) pa “encarga nan mes di seguridad den e zonanan ey di separación y sigura cu ningun otro forsa ocupa esaki, pasobra e ocupacion lo anula inmediatamente e decision di retirada di CNDP”.

E rebeldenan a firma cu ehecutando e retirada nan kier “duna un chens nobo na paz y yuda su excelencia Olusegun Obasanjo den su esfuerzonan di mediacion na RDC.”

E anuncio aki ta bini dos dia despues di e encuentro entre e hefe rebelde tutsi Laurent Nkunda y Obasanjo, ex presidente de Nigeria nombra na principio di november como enviado special di Naciones Uni pa RDC.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Un Cavalier '96 body motor den bon condicion, gear box so mester wordo cambia Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,- Tel: 592-9060

TA BENDE
Un pick-up double cabibna, automatic, Chevrolet S-10, '02 cu sla na banda drechi, parti abao, "As is where is" Tel: 592-0389

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba · parti patras · baño espacioso · master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet · parti paden · sala y comedor · camber cu airco · nachtkastje · cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 48.750,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Compaq Presario C-700 15.4 widescreen 1GB memory CD/DVD combo wi-fi ready Afl. 1.350,- Tel: 745-35

TA BENDE
Cas nobo na St. Cruz 2 camber, 1 baño, den bon bario Afl. 163.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Un motor evinrude 115SPL '98 trim & tilt remote throttle center mount, RPM gauge y temperature gauge. Tel: 593-1895

TA BENDE
Un ticket pa Venezuela na bon prijs. Tel: 593-6111

TA BENDE
2 Toyota Yaris pa piesa di aña 2005 Tel: 582-8600

TA BENDE
Toyota Corolla '04 Daihutsu Terrios '04 den bon condicion Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Suzuki GSX-R1000 '06 den bon condicion hopi parts chrome. Pa mas informacion Tel: 741-7121

TA BENDE
Laptop nobo nobo, Compaq presarie c-700, widescreen 15.4" 1GB Dvd, cd combo, wi-fi ready Tel: 745-3510

TA BENDE
Cas nobo na Sta.Cruz 2 camber, 1 baño, comedor, cushina. Afl. 163.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Playstation 3 cu10 wega 2 control pa Afl. 1850,= Tel: 560-8802

TA BENDE
Algun muebles di gas, tv., set di sala, cama, mesa, kitchen cabinet, rotan chairs, Tel: 964-6480

TA BENDE
1 frigidair di dos porta cu ice maker y un wash machine autom. Tel: 594-8081 / 582-8081

TA BENDE
Un air compressor Afl. 225,- Tel: 565-5698

TA BENDE
Un computer HP Compaq, un aña bieuw poco usa 512Mr, 120HD, vista home 15" screen + printer Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un trailer pa transporta 4 cabay den bon condicion Afl. 2000,- Tel: 565-0040

TA BENDE
Un boto pieko full fiber 14" cu trailer pa Afl. 3.500,= Tel: 567-0610

TA HUUR

TA HUUR
Un studio apartment full muebla awa, coriente, internet y cable inclui. Por drenta na December 2008, Seroe Pita. Tel: 567-6529/593-0121

TA HUUR
Un camber cu tur servicio inclui pa un persona na San Miguel #56 Noord Tel: 743-1373

TA HUUR
Un cas na Playa 4 camber, 2 baño, garage, sala, comedor y cushina, cable ta inclui. Serivicio no ta inclui. Tel: 563-9381

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks Tel: 564-0644

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol building Afl. 1.100,- plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,= Tel: 588-0256

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na Tel: 582-2562

TA BUSCA
Un persona serio y responsabel pa cuida un hende grandi (Interna) preferible local of cu permiso. Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

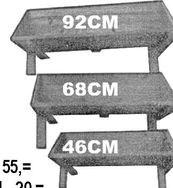
SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segundamano tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs Tel: 566-1575

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
SPECIALISA DEN TRABAONAN
di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.
PRIJS RASONABEL
TEL: 565-6876 / 587-4699

Aurora Funeral Home

Cumana #76

Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrdè. E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe haña forsa"

SALMO: 23

A fayece na Sto. Domingo inesperadamente :



EDGAR MADURO

Mihor conoci como : "DICHI"
*01-08-1940 ✝ 11-11-2008

Na nomber di su esposa : Maria Irena (chichi) Maduro de Cuba.

Yiunan : Miriam y Angel Duran Maduro y yiunan.
Elston y Milagros Maduro Muñoz y yiunan
Miranda Maduro, yiu, y amigo Raul Thode

Nietonan : Melitsa Duran y Andy Wu y yiunan na (Hulanda)
Melanie Duran
Maria Antonieta Duran na (Hulanda)
Mirshalin Duran
Brandon Solognier
Yamely Maduro
Yanis Maduro
Yamilka y Jose Antonio Maduro Muñoz.

Bisnietonan: Angel David Wu . Duran na (Hulanda)
Andres Andy Wu. Duran na (Hulanda)

Rumanan : Efraim, ✝ esposa Juanita Maduro y famia
Gregorio y esposa Susana Maduro Croes
Austiano Janny, ✝ Joan Maduro y famia (Canada)
✝ Aida y Adrecito Croes Maduro y famia
Julio y Greta maduro Vrolijk y famia
Candido Maduro y yiunan
Aurora y Glenn carvalhal Maduro y yiunan
Olga y Francis Lacle Maduro y yiunan
Mercedes y Walter Lugten Maduro y yiunan
Harold y Cornellia Maduro y yiunan
Marietta y Gillis seynhave Maduro
Ronald y Lusmarina maduro Julio y yiunan

Omo : Ildo (Momo) Croes y yiunan

Swanan : ✝ Jossy de Cuba y esposa Venderanda y yuinan
Shonle de Cuba y yiunan
Julio de Cuba y ✝ Cecilia koolman y yiunan
Sixto (Bubu) y Lucy de Cuba y yiunan
Helena de Cuba y yiunan.
Nicolaas Yarzagaray y yiunan.

Ihanan : Jackie Croes y Colenda Lugten y Oswald Yarzagara y Vivian van de Linde, Mada Henriquez y demas ihanan.

Sobrino y sobrinanan , Primo y Primanan y demas famianan, Amistadesnan
Miembro di Blue Army y Centro di Brazil , Iglesia, Coleganan di Selimar, Bisiñanan.

Demas famia : Maduro, de Cuba, (na Aruba)
Duran na (Venezuela) y (Hulanda) , Muñoz Carela, Fernandez na Sto Domingo. Wu na (Hulanda), Solognier, Maduro, Croes, Boekhoudt, Kelly, Jimenes Reyes, Munish, Mansoineuve, Galipeau, Vrolijk, Carvalhal na (Aruba y Canada)
Lacle, Soliana, Lugten de Haas na (Aruba y Hulanda), Werleman, Tromp, Ruiz, Julio Teran na (Aruba y Colombia), Seynhave, Mansur, Harms, Yarzagaray, Oduber
De Vries, Gutierres, Maduro, Wauters, Wever, Van-den Hoven, Van Berkem, de la Oliva, Henriquez, Burner, Franken, Lopez, Bareño, Flores, Reyes, Luidens, Ceballo.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 19 November 2008, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta. E restonan Mortal ta reposa na Aurora Funeral Home for di 10'or di mainta.

Enbez di flor of krans nos ta bai tin un box disponibel na Misa pa un bon causa.

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una Lo reccibe la gracia
G.B.





Aurora Funeral Home

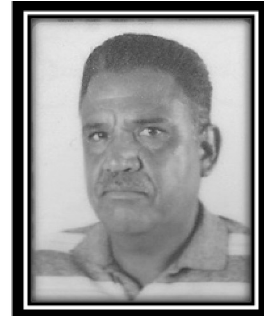
Cumana #76

Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrdè .E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios a fayece cristianamente :



BENEDICTO ROZENBERG

Miho conoci como : "Didi" o "Djodjo"
Ex- Trahadó di Luchthavendienst
***07-07-1945 ✝ 15-11-2008**

Na nomber di su esposa : Sra. Maria Filomena Rozenberg-Croeze

Rumannan : Maria y Pancho Maduro y famia.
Irma Rozenberg
Vda.Martina Figaroa y famia
Vda.Linda Vrolijk y famia
Trinita Rozenberg y famia
Emilia y Nacho Tromp y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Magriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg

Su suegra : Sra. Vda. Dolores Croeze-Wernet

Su swa : Hose y Carmen Croeze y famia.

Subrino y subrinanan, primo y primanan , iha, bisiñanan, conocirnan y su ex- coleganan di Aeropuerto.

Demas famia : Rozenberg, Croeze, Thiel, Maduro, Figaroa, Vrolijk, Tromp, de Bruin, Erasmus, Croes, Geerman, Silva, Kock, Boekhoudt, Eduardo, Balooche, Dirksz, Wernet, Kelly, Henricus, Semerel.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diamars 18-11-2008
7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 19 november 2008, E restonan mortal ta reposa for di 9'or di mainta te 11'or den misa Santa Filomena Paradera y despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas



Ma Marie Dumfries (Ma Claire..)

16 November 2008

Laat de wereld weten hoe trots ik ben op mijn moeder, mijn mama, mijn ma Marie, die onzelfzuchtig als ze is, ons heeft opgevoed, against all odds, alleen en als weduwe, maar toch vertrouwend op de Here, met een enorme wilskracht, ons heeft opgevoed, ons normen en waarden heeft bijgebracht, die altijd heeft getracht om van ons mensen te maken die de samenleving verwacht....

Laat eenieder weten, dat deze trotse Haïtiaanse vrouw, nomadenbloed als ze had, de wijde wereld inging op zoek naar iets nieuws, voor zichzelf een beter bestaan... haar toekomst, daar dacht ze aan, en toen kwam ze op Aruba, ondekte haar plekje en ervaarde liefde en schoonheid van het leven, en werd gezegend door de Here want ze heeft ons allemaal hier op dit eiland gekregen.....

Laat een ieder weten dat mijn Ma Marie mijn voorbeeld, mijn troost en toeverlaat is, dat zij mijn vertrouwen was, onze rots, mijn mama die met heel haar hart en ziel, stuk voor stuk van ons hield, keek nooit op ons neer, waakte over ons, gaf ons steeds advies, keer op keer, zoals alleen een lieve moeder dat doet, voor de zoveelste keer..".*Jean, Danny, Astrid, Sammy, Evy en Swinda*, jullie zijn niet minder of meer, heb altijd elkander , je familie en je naaste lief, zo zegt de Heer.."

Geen slecht woord had ze als je bij haar kwam, een luisterend oor, advies dat ze graag aan een ander gaf, verwarmend was haar lach, een ondeugend blik, een grap, een glimlach, ze keek naar je ziel en vroeg altijd als er wat was.....

Eigenwijs als ze was, als het regende, was er niemand zo blij , te bezemen en harken in haar eigen vruchtentuin, de regen op haar gezicht, zo vrij en blij...

Mijn Mama Marie gaat nu naar de liefde van haar leven, papa Richard, die haar liefdevol opwacht bij de poorten van het paradijs; ze gaan samen rusten, geen pijn, geen prikkel, geen ziekte die haar tegenhoudt, lekker vrolijk met papa, de Here en Astrid aan haar zij...

Ik mis je mama, ik mis je Ma Marie, maar ik weet ook dat je naar ons kijkt en over ons waakt , mi dushi Ma Marie, ik hou van je, mi ta stimabo, y bo ta semper den mi curazon....je zoon, Samuel E. Dumfries...je Sammy.......



Drs. C.A.S.D. - Booshi - Wever,
Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente
Asuntonan Administrativo y di Stranhero,

ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di

Sr. Edgar Maduro,

cariñosamente yama "Dichi",
fiel amigo y sostenedor di partido M.E.P.

Minister Booshi Wever, Staf y Personal di Bureau ta extende palabranan di profundo condolencia y hopi forsa
na sra. Chichi, yiunan, y demas famia.

Cu Dichi sosega na paz



"Matteus 6: 9- 10
Onze Vader die in de hemelen zijt; Uw naam worden geheiligd; Uw Koninkrijk kome; Uw wil geschiede, gelijk in de hemelen alzo ook op de aarde.."

A fayece Christianamente cu voluntad di Senor Nos mama, Wela, ruman, tanta, **suegra, cuña y amiga**



Sra Marie Rose Sildora Dumfries

Mihor conoci como " Ma Marie", "Ma Claire" of "Madame Richard"

<u>Na nomber di su yiunan</u>:
Jean Dumfries y Albertina Dumfries-Dos Ramos
Danny Dumfries y Monique Kunz
Astrid Dumfries(Q.E.P.D)
Drs.Samuël Dumfries y Ruth Dumfries-Dompig
Drs.Eveline- Pierre Dumfries
Drs.Swinda Dumfries

Su nietonan: Nathaly y Winston Evans-Dumfries, Moises Dumfries, Ilidio Dumfries, Ohmar, Risah y Pearl Dumfries, Danique y Clairyce Dumfries
Bisanietonan: Elijah Marsdin y Juliette Evans

Su rumanan Melimene Jules y Elamaine Jules y jiunan
Su primanan: Celina Dumfries-Paillant y Marie Isidore y jiunan,
Madame Genevieve Francois y famia
sra.Viuda Vera, Dirk Dumfries, y famia

Su mihor Amiganan: Madame Deslorieux na Hulanda, Edna Van Niel,
sra. Fride Enser y miembronan di misa E.B.G.
Su petekind: Jozef Dumfries
Su Bisina-nan: Eddy y Shirley Hoogvliets y famia, sra. Rica Maduro y jiunan
y sr. Archangel(Buchi) Lacle y famia

Y demas famianan: Dumfries
Na Haïti: Jules, Paillant, Brice, Jean- Monique, Pierre, Baptiste, Tanis, Sulmé, Merveille, Beaucicaut, Ruben.
Na Surnam, Hulanda y Corsow: Dumfries, Tuur, Hoofddorp, Beyde, Bijlhout, Arnhem, Blokland, Vriesde, Lobbrecht, Kunz, Kensmil, Dompig, Hamden, Priem
Den USA: Saunders, Searchwell, Douglas, Milton, Brice.
Na Dinamarca y Dubai: Dumfries, Thorboll, Odeatu.

Amigonan y conocirnan: Hoogvliets, Beeldsnijder, Gemerts, Goedhoop, Breinburg, van Samson, Tjie- a- Loi, Williams, Forster, Wanga, Isena, Capello, Bruining, Barrett, Josefa, Gomes, de Cuba, Paesch, Larmonie, Geerman, Toppenberg, Kaarsbaan, Babel,Dubero, Lacle, Lesire y tur conocirnan di e bario di Dakota.

Acto di Entierro lo tuma lugar Diasabra 22 di November 2008 pa 16:00 pm di atardi na Funeraria Zepp Wever. E restonan mortal di Ma Marie ta reposa for di 14:00 pm na funeraria Zepp Wever, Caya Betico Croes 49 – C/D
Adres pa condolencia: Agencia Zepp Wever Caya Betico Croes 49 C/D
Diaranson 19 november y diahuebs 20 november 2008 pa 19:00 pm – 21:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta extende su mas profundo condolencia na famianan di

Sr. NICASIO TROMP

Na bida omo di nos minister drs. Marisol Lopez Tromp

Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Nicasio sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



Anuncio

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento
di contratista di Serlimar

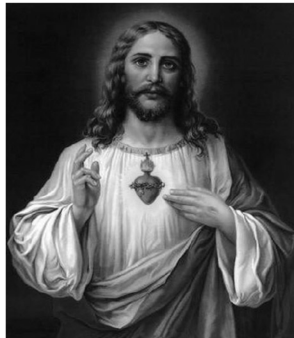
Sr. Edgar Maduro

Cariñosamente yama Dichi

Den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier a extende
nos mas sincero condolencia na su esposa, yiunan
y demas famia.

Dios duna su sernan queri hopi forza
den e momento dificil aki.

Cu Dichi sosega na paz den brasa di Señor



Lesa Salmonan
38-39-70-91-107
Tres dia y pidi e fabor
despues 3 dia
bo ta publice
den corant y lo
bo mira e milager
O.L.

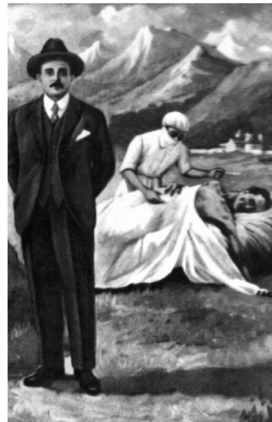


SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota Aruba

Tridium Luna di November 2008



Dianan: 19,20,21, November 2008
Ora: 7'or pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez

Rumannan porfabor laga nos acudi e tres dianan di oracion pa nos reza canta, haci nos pidimento na nos Mama maria y dushi Jesus tambe pa beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez.
Rumanna nos ta warda boso caminda tur pidimento ta wordo scucha.

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su esposa, mama, yiunan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na ora di enfermedad, momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Humberto Marcel Lacle
" Beto "

Nos ta gradici tur famia, amistad, bisiña y conoci cu a mustra nos nan atencion y judanza, tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y pa e bunita donacion haci na Edmund Harms Foundation. Un danki na staf y personal di Elmar N.V. pa nan atencion y aprecio .
Tambe nos ta gradici tur esnan cu a dune e cariño y atencion durante su bida.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa cual nan lo tuma lugar:
Diaranson 19 di november 2008
Diahuebs 20 di november 2008
Diabierna 21 di november 2008 tur pa 7'or di anochi na
Misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia

Famia Lacle-Nicolaas

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta pone mi a sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia Fayecimento di :



VIOLA ROZENBERG
Miho conoci como : "Jo" ò "Joja"
*03-10-1923 † 17-11-2008

Na nomber di su yiunan : Gor Rozenberg
Ana Maria Rozenberg

Nieto : Elgin y Gloribeth Rozenberg

Subrina y Subrinonan : Denny y Mirian Kelly y famia
Leila y Frank Croes y famia
Uty y Phil Odor y famia
Doc y Stella Kelly y famia
Carina Kelly y Robbie Lioe-A-Tjam y famia
John Kelly

Prima , primonan, Iha, bisiña, conocirnan.

Demas famia : Rozenberg, Kelly, Croes, Odor, Lioe-A-Tjam, Lacle
Oduber, Henriquez, Maduro, Tromp, Gomez, Mackay,Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 22-11-2008. E restonan mortal ta reposa
Di 9'or di mainta te 11'or den Misa San Francisco na playa y despues saliendo
Pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 20-11-2008 y Diabierna 21-11-2008
7'or pa 9'or di anochi.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor o krans nos tin un box disponibel na Misa pa Huize Maristella.

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Pa motibo di luto nos ta sera di Diamars, November 18 te cu 21, 2008.

Nos kier duna palabra di condolencia na yui y nuero di e propietario di Step-it-up Zumba fitness and more na Club Estrella.

STEP-IT-UP

Zumba fitness and more...



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



ARUBA GOLF CLUB
1 9 4 1

"Good actions give strength to ourselves and inspire good actions in others." (Plato)

With sadness in our hearts we said goodbye to our old member and teaching pro

Samuel Timothy Hodge "Sam"
(12 September 1929 – 11 November 2008)

We will remember him as somebody who was an inspiration to all of us.

Aruba Golf Club

Maske ley di morto ta hasi nos bira tristo, e promesa di inmortalidad ta yena nos cu consuelo, pasobra pa esnan cu ta kere den Cristo, bida no ta caba sino transforma.

Confiando den e promesa aki rev. Pastoor Jairo Maduro y team liturgico di parokia di Cristo Rey, Brazil ta anuncia fallecimento di



Edgar "Dichie" Maduro

Ministro extra ordinario di communion

Restonan mortal di Dichie, parokiano hopi dedica na sirbi Dios trahando den nos parokia, ta reposa diaranzon 19 di November for di 2'or di atardi den misa Cristo Rey. Acto di entierro ta tuma lugar 4'or. Nos ta invita tur gruponan di oracion, parokianonan y conocirnan pa companja e famia den e momento dificil aki.

Cu Dichie sosega na paz



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

Prayer to St. Jude

May the Sacred Heart of Jesus be adored glorified, loved and preserved throuhout the world noew and forever. Our Sacred Heart of Jesus, pray for us, St. jude, Worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this prayer 9 times a day, by the eight day your prayer will be answered. It has never been known to fail. Publication must be promised. Thank you St. jude for favor granted.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.

1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.

2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.

3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.

4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas,



HOMILIA: "VIDA DE ORACIÓN"

San Josemaría Escrivá

"Vida de oración", 238

Siempre que sentimos en nuestro corazón deseos de mejorar, de responder más generosamente al Señor, y buscamos una guía, un norte claro para nuestra existencia cristiana, el Espíritu Santo trae a nuestra memoria las palabras del Evangelio: conviene orar perseverantemente y no desfallecer. La oración es el fundamento de toda labor sobrenatural; con la oración somos omnipotentes y, si prescindiésemos de este recurso, no lograríamos nada.

Quisiera que hoy, en nuestra meditación, nos persuadiésemos definitivamente de la necesidad de disponernos a ser almas contemplativas, en medio de la calle, del trabajo, con una conversación continua con nuestro Dios, que no debe decaer a lo largo del día. Si pretendemos seguir lealmente los pasos del Maestro, ése es el único camino.

Amigos de Dios, "Vida de oración", 239

Volvamos nuestros ojos a Jesucristo, que es nuestro modelo, el espejo en el que debemos mirarnos. ¿Cómo se comporta, exteriormente también, en las grandes ocasiones? ¿Qué nos dice de El el Santo Evangelio? Me conmueve esa disposición habitual de Cristo, que acude al Padre antes de los grandes milagros; y su ejemplo, retirándose cuarenta días con cuarenta noches al desierto, antes de iniciar su vida pública, para rezar.

Es muy importante perdonad mi insistencia observar los pasos del Mesías, porque El ha venido a mostrarnos la senda que lleva al Padre. Descubriremos, con El, cómo se puede dar relieve sobrenatural a las actividades aparentemente más pequeñas; aprenderemos a vivir cada instante con vibración de eternidad, y comprenderemos con mayor hondura que la criatura necesita esos tiempos de conversación íntima con Dios: para tratarle, para invocarle, para alabarle, para romper en acciones de gracias, para escucharle o, sencillamente, para estar con El.

Ya hace muchos años, considerando este modo de proceder de mi Señor, llegué a la conclusión de que el apostolado, cualquiera que sea, es una sobreabundancia de la vida interior. Por eso me parece tan natural, y tan sobrenatural, ese pasaje en el que se relata cómo Cristo ha decidido escoger definitivamente a los primeros doce. Cuenta San Lucas que, antes, pasó toda la noche en oración. Vedlo también en Betania, cuando se dispone a resucitar a Lázaro, después de haber llorado por el amigo: levanta los ojos al cielo y exclama: Padre, gracias te doy porque me has oído. Esta ha sido su enseñanza precisa: si queremos ayudar a los demás, si pretendemos sinceramente empujarles para que descubran el auténtico sentido de su destino en la tierra, es preciso que nos fundamentemos en la oración.



SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.



Cuando los seres humanos vibran con energía angélica, su presencia y compañía irradian una luz especial.
Los ángeles son maestros en vuelos, en transparencias, en fortalezas, en dulzuras y en cuidados.
Ellos son quienes tienen la fundamental misión de ayudarnos a dar el salto evolutivo anunciado por las profecías. Por eso los maestros, aseguran que miles de millones de ángeles, comprendiendo lo que pasa, descendieron a la tierra para poder ayudarnos a tomar esta decisión tan importante y ayudarnos a responder a una única pregunta. Que en nuestra más secreta intimidad todos escuchamos. Una pregunta fuerte, continua y tan insistente.¿Eligiremos el amor o el poder como motor de nuestras vidas?

Gezaghebber ta pidi pa solushona krisis politiko na Sint Maarten





PHILIPSPBURG – Gezaghebber Franklin Richards a pidi ayera pa solushona e krisis politiko riba e isla mas pronto posibel. "E situashon aktual no ta kumbini e isla", asina e mandatario a bisa den un mensahe pa medionan di komunikashon. A antisipa ku pa ayera tabatin un klaridat politiko pero esei no tabata e kaso. Loke por bisa ta pues ku ketu bai e krísis político na Sint Maarten no ta solushoná. E krísis a bira mas bisto despues di diferente desaroyo político sorprendente ku a kuminsá ku e posishon ofisial ku Miembro di Konseho Insular Louie Laveist a tuma pa posishoná su mes independientemente den e konseho. A antisipá ku Partido Demokrat lo a kue kòntròl bèk di e situashon i a spera un anunsio ofisial loke no a tuma lugá. Irónikamente den e siman aki tabata menshoná ku e partido di oposishon National Alliance lo a haña sufisiente sosten pa forma un Gobièrnu nobo. E sosten lo a bin for di Laveist i un otro miembro di DP, Theo Heyliger. Informashonnan for di Sint Maarten ta indikando awor aki ku DP-Sint Maarten ta tratando di kita un miembro for di National Alliance ku ta Hyacinth Richardson. Esei lo duna DP un mayoria di 7 miembro den Konseho Insular. Den e kuadro aki Richardson a reuní ku DP ku a ofresé un puesto di diputado. Por sierto ku National Alliance tambe a ofresé un puesto di diputado si e keda ku e partido. Si e plan aki materialisá, DP lo por konta ku sosten di Wescot-Williams, Heyliger, Laveist, Buncamper-Molanus, Roy Marlin, Leroy de Weever i Hyacinth Richardson.

Lider di DP Wescot-Williams ke sigurá un base mas amplio posibel pa evitá e situashon aktual ku kualke miembro den un koalishon mínimo por tumba Gobièrnu. Ademas tin e inseguridat pa loke ta trata e posishon di Laveist ku por hañ'é den un kaso den Korte i posiblemente un kondena lo nifiká ku e no por ta presente pa algun siman, por ta algun luna. Laveist ta sospechá di aktonan di korupshon.

Dos kos ku a hala atenshon tabata e hechu ku e miembronan di Staten di National Alliance, William Marlin i Frans Richardson, a asistí na e reunion di komishon sentral di Staten ku a reuní e siman aki na Sint Maarten. Aparentemente nan no ta sigui ku e deliberashonnan mas pa forma Gobièrnu. Anteriormente e siman aki nan no a asistí. Un otro kos ku a hala atenshon tabata ku diputado Theo Heyliger a sigui ku su trabounan normalmente i hasta a bishitá un proyekto di remodelashon di e área di Belvedère kaminda el a papia ku habitantenan.

Mientras tantu ayera tardi National Alliance a tene un konferensha di prensa anunsiando un gobiernu nobo ku lo konsisti di miembronan di National Alliance i e miembro independiente Louie Laveist. Ta menshona tambe e posibilidat ku Theo Heyliger lo kibra ku e partido a djoin e gobiernu nobo ku lo ser anunsia ofishalmente awe.

Supermarketnan a stòp di parti saku di plèstik

WILLEMSTAD – Loke Aruba i Boneiru tabatin kaba, djaluna a bira realidat na Korsou tambe. "Entrante djaluna, supermerkadonan na Kòrsou lo stòp di parti e saku di plèstik den kua ta pone merkansia. Nos ta ranka sali ku e sistema nobo, loke ta nifiká ku kada kliente mester bin ku su mes saku", asina Joel da Silva Gois di Asosashon di Supermerkado di Korsou (SUVECU) a deklará.

SUVECU a anunsiá algun siman pasá e plan pa den futuro stòp di usa sakunan di plèstik pa hinka komestibel aden pa e kliente. E intenshon ta pa kuminsá usa sakunan di plèstik duradero, fuerte ku un hende ta sigui usa i no ta tira afó, despues di e promé uso. Durante e simannan ku a pasa, a hiba un kampaña pa konsientisá komunidat riba esaki, pero kaminda alabes a bende e sakunan na un preis redusí. Awor aki ta bende e sakunan pa mas o ménos 2 heldu.

Mester bisa ku durante e simannan tras di lomba, tabatin diferente kompania ku a propagá e idea aki. E kompania ALICO por ehèmpel a lansa su saku di plèstik duradero riba merkado. E mesun kos a sosodé ku e kompania Selikor ku tabatin un kampaña di entrega glas irisibí un tas. Da Silva Gois a splika, ku por usa tur sorto di saku di plèstik duru, por usa kaha di karton pa esnan ku ta preferá esei i en todo kaso no t'asina, segun el a bisa ku un kliente no por drenta supermerkado X ku un saku ku nòmber di supermerkado Y. "No tin niun restrikshon den e sentido ei. Úniko kos ku mi ta pidi ta, pa ora e kliente drenta supermerkado, e hasi esaki ku e saku doblá. Esei ta pa evitá konfushon," Da Silva Gois a agregá.No ta tur hende sinembargo a duna nan sosten inkondishonal na e plan aki. Fundashon pa Konsumidó a bisa anteriormente, ku e no ta kontra e plan pa eliminá sakunan di plèstik for di supermerkadonan. Pero nos ta sinta ku algun pregunta ku nos ta kere ku mester haña kontesta si, asina direktor di e fundashon Rene Trinidad a duna di konosé.

"Esei sigur no ta e kaso", asina Trinidad a sigurá. El a bisa ku ta un hecho si, ku ainda tin diferente pregunta ku mester haña un kontesta. Trinidad ta haña ku e proyekto, ounke un bon proyekto, por tin konsekuensia ferfelu pa entre otro e muchanan ta yena saku na kaha. "Ki konsekuensia esaki lo tin pa nan? Nan lo mantené nan djòp?

A tene kuenta ku esei?" asina Trinidad ta sigui puntra. Trinidad a enfatisá ku no ta pregunta ku Fundashon pa Konsumidó a inventá, pero ta preguntanan ku ta bin di konsumidónan. E direktor di Fundashon pa Konsumidó a bisa ku e mes ta haña si, ku por a bai un paso mas leu ku e proyekto aki. Purba eliminá saku di plèstik ta bon, pero no mester lubidá ku saku di plèstik no ta limitá na supermerkado so. "Bo tin pakusnan ku ta bende paña i ku tambe ta usa saku di plèstik pa bende nan merkansia. Bo tin tokonan ku ta usa saku di plèstik, bo tin restorant, entre otro chines ku ta usa saku di plèstik pa nan produktonan. Nos a pensa tambe riba eseinan?" el a puntra. Pa Fundashon pa Konsumidó, ta mas importante si, pa purba konsientisá nos komunidat pa no benta sushi tur kaminda pa loko. Sushi ta un kos ku mester atendé korektamente. Den un pais organisá, bo ta benta sushi den ko'i sushi i no riba kaya, asina Rene Trinidad a bisa finalmente.

Insel Air, prome kompania ku ta hanja permit di FAA despues di 11/9 pa bula Merka



WILLEMSTAD – Diabierne ultimo tabata un gran dia pa e kompania nobo di Korsou, Insel Air. Riba e dia ei representantenan di Insel Air International B.V. (InselAir) a firma un pèrmit huntu ku representantenan di Federal Aviation Administration i US Department of Transportation Authority (F.A.A.) na Miami Estádos Unídos. Ku firmamentu di e pèrmit aki ofisialmente InselAir tin permiso pa kuminsá su vuelonan riba teritorio Merikano. E prome buelo ofishal lo ta djabierne awor. E firmamentu aki ta un logro enorme den historia di aviashon di Antia Hulandes, di Karibe i pa Kòrsou en partikular. Ta pa promé bes ku un kompania di aviashon despues di 11 di sèptèmber 2001 a haña un pèrmit segun e reglanan nobo skerpi ku a keda introdusí pa outoridatnan Merikano. Un tim spesialisá di trahadónan di InselAir a tuma e reto i a logra di kaba ku tur e eksigenshanan loke a pone hopi experto na Merka mes keda sorprendé ku InselAir ku su hendenan dediká por a logra esaki. E palabranan di elogio di outoridatnan Merikano tabata hopi i ta ku hopi orguyo InselAir a manda su dos postholdernan, esta dos di e personanan ku tabata enkargá ku guia di henter e proseso aki, ku ta sr Bert Aengenendt i sr Ivo Oduber, pa na nòmber di InselAir firma e dokumento aki i bini kas kuné. InselAir ta kere ta bon pa menshoná e personanan ku inkansablemente a traha riba e proyekto aki ku a tuma basta tempu pero ku a finalisá na satisfakshon i na benefisio di e Kompania ku nan ta karga. Sr Bert Aengenendt tabatin e guia total, miéntras ku sr Ivo Oduber tabatin e guia riba e aspekto tekniko. Sr Ruben Welvaart tabatin na su enkargo e komunikashon ku Homeland Security y e trabounan aki tambe a bai hopi bon. Por lo demas tabatin sr Robert Page, sr Arjen Brobbel, sr Aldrey Roozendal, sr Robert Araes, i pa quality nos tabatin sr Eligio Albertoe y tambe sr Juni Sluis miéntras ku tur loke tabata toka kabina nos mester elogiá sra miki Bronswinkel i su staf di purser i cabin attendants. E total a keda asesorá pa sra Verna Garmes, hurista di InselAir. E hendenan aki tur a keda yudá tambe pa personal ku banda di nan trabou di kada dia tambe tabata hasi tur loke tabatin mester pa sòru ku tur material, manualnan etc kaba y yega nan destino na tempu. InselAir ta sumamente orguyoso y agradesido di tin asina tantu hende dediká na e kompania. Pero mas ainda ku nos tin un pueblo ku a sostené nos durante henter e proseso aki dunando deseonan di forsa, sabiduria y perseveransha y hopi orashon. Sin esakinan e kaminda lo tabata muchu mas duru y largu.InselAir lo lanta su promé buelo pa Miami riba dia 21 di novèmber saliendo Kòrsou 10.30 di mainta pa yega Miami 12.30 di mèrdia ora local. E lo Sali 1400 ora local for di Miami pa yega Kòrsou bek 1800 'or. InselAir lo bula 4 bes pa siman riba djadumingu, djaluna , djaweps y djabièrnè.